

Universidad Andina Simón Bolívar

Sede Ecuador

Área de Comunicación

Maestría en Comunicación Estratégica

**Análisis de otras dinámicas de comunicación que producen dos medios
de comunicación indígenas en Otavalo para explorar otras
representaciones del pueblo kichwa**

Yolanda Nadezhda Conterón Alta

Tutor: Alex Schlenker

Quito, 2018



Cláusula de cesión de derecho de publicación de tesis

Yo, Yolanda Conterón, autora de la tesis intitulada “Análisis de otras dinámicas de comunicación que producen dos medios de comunicación indígenas en Otavalo para explorar otras representaciones del pueblo kichwa”, mediante el presente documento dejo constancia de que la obra es de mi exclusiva autoría y producción, que la he elaborado para cumplir con uno de los requisitos previos para la obtención del título de Magíster en Comunicación Estratégica en la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador.

1. Cedo a la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, los derechos exclusivos de reproducción, comunicación pública, distribución y divulgación, durante 36 meses a partir de mi graduación, pudiendo por lo tanto la Universidad, utilizar y usar esta obra por cualquier medio conocido o por conocer, siempre y cuando no se lo haga para obtener beneficio económico. Esta autorización incluye la reproducción total o parcial en los formatos virtual, electrónico, digital, óptico, como usos en red local y en internet.
2. Declaro que en caso de presentarse cualquier reclamación de parte de terceros respecto de los derechos de autor/a de la obra antes referida, yo asumiré toda responsabilidad frente a terceros y a la Universidad.
3. En esta fecha entrego a la Secretaría General, el ejemplar respectivo y sus anexos en formato impreso y digital o electrónico.

28 de septiembre de 2018

FIRMA: _____

Resumen

Las comunidades indígenas del Ecuador han sido objeto de representación desde que la capacidad de registro de los habitantes del continente americano lo permitió. El sistema moderno de registro de información y por ende transmisor de los imaginarios que se reproducen en la sociedad son los medios de comunicación masiva, que han naturalizado la discriminación hacia los grupos sociales que son minoría; entre ellos los pueblos y nacionalidades indígenas, que han sido objeto de estereotipos y excluidos en los mensajes producidos a través de radio, prensa y televisión. Bajo esta premisa histórica, la presente investigación busca explorar, identificar y describir de qué manera los indígenas se auto representan desde sus propios espacios a través del discurso contenido en la información que brindan a sus audiencias dos medios de comunicación indígenas de la ciudad de Otavalo.

Se ha propuesto analizar de qué manera se manifiesta la representación del propio pueblo indígena en los contenidos audiovisuales que elaboran Apak productora con su programa “Bajo un mismo sol” y el noticiero “Shimi Willachik” de Radio Ilumán. Mediante un análisis del discurso se identificaron los contenidos que transmiten y dan a conocer desde sus propios espacios comunicacionales estas iniciativas mediáticas indígenas. La información transmitida tiene como premisa transformar y romper con las representaciones, y, por ende, con los imaginarios de los indígenas que están presentes en la sociedad ecuatoriana.

En el caso de los noticieros en kichwa se identificaron dichas enunciaciones en su propia lengua con su respectiva traducción al español realizada por la autora de esta tesis. De los programas escogidos se identificaron los textos, relatos y enunciaciones que forman parte del análisis del discurso, que se ven contrastados con los imaginarios y representaciones negativas del hombre y mujer indígena producidos por los medios tradicionales mestizo. Se logra identificar el proceso mediante el cual los medios de comunicación indígenas aportan a la construcción de representaciones acordes con la realidad social, económica, cultural y religiosa de los pueblos originarios, dando cuenta de los espacios comunicacionales y las formas de vivir indígenas asociadas a las representaciones.

Palabras clave: representaciones, pueblos indígenas, sabiduría ancestral, kichwa

Dedicatoria

Mi padre, mi ángel que desde el cielo me cuida y me guía, Jesús del Cielo
Por cada sacrificio, ejemplo y valor, a mi madre, mi Sra. Margarita
Por este nuevo caminar, a mi compañero de vida, su compañía y apoyo ha sido
la mejor, Clever
Lourdes, Dacky y Apayka por estar siempre conmigo apoyándome, mi familia
Por ustedes todo...

Profe Javier Sepúlveda, muchas gracias por sus enseñanzas, sus palabras, su
tiempo, gracias por darme más motivos para sentirme orgullosa y firme de ser una
mujer kichwa.

Tabla de contenidos

Introducción.....	11
Capítulo Uno.....	19
1. Planteamiento del problema	19
1.2. Objetivo de investigación	20
2. Representación de los indígenas en el Ecuador	20
3. Dinámicas de comunicación en medios indígenas en América Latina.....	36
3.2. Pueblos indígenas en territorio ecuatoriano y su vinculación con la comunicación.....	41
Capítulo dos	49
1. Análisis y antecedentes de medios de comunicación en Ecuador	49
2. Productora Apak y sus contenidos	55
3. Radio Ilumán y su parrilla de contenidos	60
Capítulo tres.....	67
1. Análisis crítico del programa “Bajo un mismo sol”	67
1.1 Producción y financiamiento	71
2. Noticiero Willachik Shimi	73
3. Metodología para el análisis del discurso	78
4. Análisis de mensajes en el programa “Bajo un mismo sol”	83
4.1. Estructura conceptual del relato.....	84
4.2. Estructura del discurso.....	91
5. Análisis discursivo del noticiero Shimi Willachik	98
5.1. Estructura conceptual del relato.....	98
5.2. Estructura del discurso.....	106
Conclusiones.....	113
Bibliografía.....	119
Anexos.....	125

Introducción

Los pueblos y nacionalidades indígenas han prevalecido y trascendido en el tiempo y la historia nacional así lo demuestra. Desde la conquista y colonia española, hasta el desarrollo de la nación ecuatoriana, las comunidades indígenas han experimentado procesos sociales, políticos y comunicacionales relevantes en su aporte a la construcción de la nación. Como resultado de tales procesos los pueblos originarios sufrieron discriminación y racismo, cuya principal consecuencia fue la formación de estereotipos negativos de los hombres y mujeres indígenas que hasta hoy en día se han naturalizado en la sociedad.

En el Ecuador existen grandes grupos económicos que históricamente han administrado medios de comunicación masiva, en los cuales han editado y distribuido la información de acuerdo con sus intereses. El contenido transmitido a través de estos medios demuestra que los pueblos originarios han sido excluidos e invisibilizados, articulando una imagen con base en una generalización como personas salvajes, ignorantes y pobres, generando el prejuicio social que su único sustento e ingreso económico es el trabajo de la agricultura.

Los medios de comunicación han sido emisores de contenidos que tienen un alto poder de persuasión en sus receptores, que tienden a normalizar diversas realidades que se han construido en los medios. De acuerdo con lo que señala el teórico del discurso Teun Van Dijk, respecto al control que ejercen los grupos de poder del discurso público, considero que los grupos de poder han controlado el discurso social y por eso que los pueblos originarios han sido excluidos permanentemente de una sociedad en su mayoría mestiza. Este hecho se ve concretado en que los medios de comunicación a nivel nacional, sean estos públicos o privados, han marcado una diferencia entre el indígena y mestizo; por esta razón es importante determinar desde los espacios de comunicación dirigidos por indígenas, de qué manera se auto representan fuera de este círculo comunicacional hegemónico.

En este sentido, y para contextualizar lo señalado en el párrafo anterior, tanto radios, periódicos y revistas, además de las televisoras, fueron los portadores de una elaboración discursiva de la representación de los indígenas, cuyo contenido articuló una imagen particular de ellos referido a una serie de caracterizaciones que privilegiaban el prejuicio social y los estereotipos coloniales. Sin embargo, surgió un fenómeno especial en el país en la década de los 60, con un desarrollo progresivo en los

años 70 y 80, y es que la presencia de los pueblos indígenas no fue sólo en las luchas sociales en las comunidades y en las calles del país para defender sus derechos, sino que también a través de medios rurales y comunitarios, como por ejemplo la radio. Los pueblos indígenas fueron los portadores de un mensaje potente desde las comunidades indígenas, y asumieron un rol protagónico en la reivindicación de los pueblos y nacionalidades indígenas. Desde esa época, promovieron la participación de la comunidad, y no sólo en su entorno geográfico, sino también en lo político en su afán de luchar y reforzar lo que significa vivir en comunidad, lo que significa ser parte de ella de manera participativa, equitativa y libre. En un principio las radios y medios comunitarios tuvieron un propósito de propagación de la fe por parte de la Iglesia Católica, en su afán por adoctrinar a los pueblos indígenas en lo educacional y religioso, sin embargo, y por medio de la organización comunitaria, existieron pueblos y nacionalidades que decidieron darle un giro estratégico a esta nueva propuesta de comunicación.

Los medios comunitarios son un espacio en el que se promueve y fortalece la interculturalidad de los pueblos originarios, por medio de ellos se puede transmitir la memoria oral y escrita sobre los conocimientos y saberes ancestrales de cada una de las comunidades, es un espacio estratégico de difusión de conocimientos culturales, en el que se autodefinen a través de la organización social y política como lo señalé antes, con el objetivo precisamente de cerrar brechas de inequidad en una sociedad en su mayoría compuesta por el pueblo mestizo. Existe una normativa legal que garantiza la existencia de un medio de comunicación comunitaria, de ahí que estas propuestas comunicacionales han permitido la existencia de varios medios comunitarios, y no sólo radio, sino también mediante plataformas digitales y en un futuro en televisión, en el que se visibilice el trabajo y el ser de las personas que pertenecen a una comunidad de un pueblo y nacionalidad indígena.

En base a mi experiencia, y desde una visión cultural del pueblo al que pertenezco, los medios que han sido parte de mi estudio representan fielmente a lo que se quiere y pretende difundir a las comunidades indígenas, una nueva manera de comunicar que los pueblos originarios a pesar de la reducción de espacios de acción y la invisibilización por parte de grupos de poder político y social, busca reafirmar lo que son: comunidades organizadas, con objetivos comunicacionales que apuntan a las reivindicación de sus derechos en un país plurinacional y, como parte de un plan estratégico de comunicación los conocimientos y sabiduría ancestrales sean transmitidos

de generación en generación a través de la lengua, es decir, lo que representan los pueblos y nacionalidades indígenas.

Históricamente y debido al traspaso de información que tiende a categorizar a los indígenas como personas que no tiene educación y que su manera de vivir no corresponde a una sociedad bien educada y formada, surge la marginación social y étnica. Este pueblo no es el único que lucha por la equidad, también los pueblos afrodescendientes han sido víctimas de este sesgo comunicacional. Por esta razón, considero que la presencia de los medios de comunicación comunitarios, los que pertenecen y son administrados por las comunidades, juegan un rol muy importante en las comunidades indígenas puesto que gracias a ellos el discurso de lo que son como pueblos y nacionalidades indígenas va más allá de una palabra, constituye toda una construcción de mensajes, códigos, símbolos en el que se evidencian las representaciones que he señalado en el párrafo anterior, significa una vida completa y totalmente acorde a los principios y conocimientos que propugnan los pueblos y nacionalidades indígenas, aun cuando los grandes medios de comunicación todavía ejercen una construcción discursiva alrededor de elementos como los artefactos, los recuerdos y memorias. Contrasta con esta construcción, la producción de representaciones desde los mismos pueblos indígenas, que articulan un discurso que promueve a una comunidad viva y fortalecida que busca espacios de reivindicación y fortalecimiento de la identidad de estos pueblos en las nuevas propuestas comunicacionales que han tomado impulso en todo el país.

Aunque los medios comunitarios se están manejando en su propio espacio, entre las mismas comunidades, es importante tomar en cuenta que estas propuestas comunicacionales se pueden aprovechar de manera estratégica, para de esta manera puedan expandirse como un solo grupo de medios comunitarios, los cuales buscan su reconocimiento, que ya han ganado desde sus propias comunidades, en esta ocasión, lo que se buscaría es crear nuevos vínculos, generar empatía con otras organizaciones de las mismas características en torno a lo social, cultural y político para crear un frente con los mismos objetivos y propósitos como es el de fortalecer los pueblos indígenas.

De esta manera, y ya organizada la comunidad, una vez planteado los mismos objetivos, que sería el de visibilizar el trabajo que hacen los medios comunitarios en cuanto a la producción de material audiovisual, se buscaría marcar un precedente y así buscar el reconocimiento del Estado para ser parte de las tomas de decisión dentro del ámbito de la comunicación. Creo que es importante crear un frente entre todos aquellos

que mantienen vigentes propuestas de comunicación comunitaria para poder establecer un solo concepto y visión de lo que buscan estos medios, la unión entre los diferentes pueblos del Abya Yala permitirá que su voz sea escuchada y a través de la organización se pueda establecer políticas, estrategias y planes de comunicación que permitan llegar y marcar un precedente para que así se logre consolidar los procesos de participación. En el presente estudio se identificaron varios grupos, asociaciones, radios, periódicos, plataformas digitales que mantienen y buscan reivindicar la lengua, las costumbres y tradiciones, lo cual es una muestra de una organización particular que caracteriza a los pueblos indígenas, y que puede servir para evidenciar el trabajo que existe en la región andina y que su presencia no es del todo invisible ante una sociedad que ha reducido por años a estos grupos humanos.

Siguiendo con este particular, en el desarrollo del presente trabajo se menciona lo que significa una representación y como esta se relaciona con el lenguaje, símbolos, imágenes y otros factores que constituyen las comunidades indígenas, su entorno cultural, por eso los medios comunitarios se desarrollan desde su propia visión con un propósito de hacer visible su identidad. La comunicación estratégica contribuye a comprender mejor el modo en que las representaciones se incorporan en la cotidianidad de quien habla y quienes lo escuchan a través de los medios comunitarios.

Las representaciones que pude identificar demuestran la cantidad de factores que influyen en los pueblos indígenas para fortalecer su identidad, en la lucha constante por mantener vivas todas esas experiencias, conocimientos y sabiduría por parte de sus ancestros.

Pues bien, en la ciudad de Otavalo, existen apenas tres medios comunitarios, de los cuales se ha seleccionado dos para el análisis de sus contenidos, algunas representaciones que se pudo evidenciar en los programas de estas propuestas comunicacionales; Apak Productora con su programa de televisión Bajo un mismo sol, semanal de media hora de duración, transmitido en canales aliados del norte del país y en su plataforma digital YouTube, y, de Radio Ilumán, con su noticiero Shimi Willachik, que se transmite en línea y a través de su frecuencia 96.7, de lunes a viernes con contenido informativo, social y de participación. Se ha seleccionado 12 programas de fechas indistintas durante el año 2018, desde enero hasta julio, se escucharon, transcribieron y se realizó la respectiva traducción kichwa-español, los programas de Bajo un mismo Sol, como del noticiero Shimi Willachik, coinciden en sus fechas de

transmisión, esto con la finalidad de analizar cuál es su mensaje en fechas importantes para los pueblos y nacionales indígenas o en su defecto sobre coyuntura nacional.

Como se señala, en el desarrollo del presente trabajo, en el capítulo tres, en lo que se refiere al desarrollo metodológico, se utiliza el análisis del discurso, partiendo de concepto, lo que se pretende evidenciar es como a través de un enunciado no sólo se puede percibir el contexto en el que se desarrolla dicho mensaje sino que también se pudo identificar que gracias a los textos orales y escritos utilizados en cada uno de los programas se identifican representaciones que no solo pueden referir a la identidad de los pueblos y nacionalidades indígenas, sino que también por medio de nuevos espacios se demuestra que los indígenas han creado nuevas realidades o contextos, ubicando así muchos aspectos de la sociedad indígena y su cultura. La lengua es parte importante de la esencia de los pueblos originarios, y es por eso es que, gracias a la lengua, el discurso se unifica y encuentra más sentido a lo que es ser parte de una comunidad indígena, construyendo a diario lo que son e identificando de qué manera aportan para reivindicarse como pueblos originarios.

Me propongo estudiar la relación entre el texto o relato y el discurso contenido en esos textos, que se ha ido construyendo a través de estos medios comunitarios que trabajan desde sus espacios, realidades y contextos. Se propone un esquema de análisis en el que constaba 3 categorías: nivel del relato o texto, estructura narrativa y conceptual del relato y la estructura retórica del discurso. De esta manera, para el desarrollo y análisis del discurso de los programas de televisión se vio conveniente emplear aquel componente que corresponde a la estructura conceptual del texto o relato, a través del discurso de los presentadores de los programas de televisión y radio se pudo evidenciar como se expresan en su contexto cultural los pueblos originarios. El contexto desde los cuales es producido el discurso es relevante para la producción de mensajes en cada producto audiovisual se pudo identificar como es que mensaje o relato es sujeto a aprobación, interpretación y reacciones por parte de la audiencia.

En el presente trabajo se reflexiona lo que significa y cómo se articulan las autorepresentaciones mediáticas de los indígenas en la ciudad de Otavalo desde el análisis del discurso. Existe una variedad de textos que se logrado extraer de los programas seleccionados, entre ellos: al lenguaje oral y escrito, que se transforman gracias al discurso, en imágenes que se contextualizan dentro de un marco cultural indígena, fuera del marco conceptual del Estado nación. Dentro del proceso de análisis del discurso se busca hacer comprensibles la realidad de las comunidades y como éstas

convergen en una sociedad. El análisis del discurso permitió identificar todos los conocimientos y saberes de los pueblos originarios materializados en representaciones.

Mi intención es estudiar e identificar, a través del análisis del discurso, los mensajes que los medios comunitarios producen y transmiten por medio de sus productos comunicacionales. La manera de exponer las ideas y el pensamiento indígena dan cuenta del sentido que este produce o influye en la audiencia, el lenguaje oral y escrito, la simbología, los eventos y las imágenes constituyen elementos que permiten reflexionar e identificar como se van construyendo las representaciones dentro de la realidad en las que nos desarrollamos los indígenas, y que difiere de la representación que la cultura hegemónica ha naturalizado históricamente a través de la marginación, el racismo o la exclusión. Lo que buscó en el presente análisis y aplicación de la metodología del discurso es descubrir las representaciones actuales que los propios indígenas hacen de sí mismos en los medios indígenas, y contrastarlas con las representaciones que los grupos de poder dentro Estado nación han levantado a través de la historia.

Este trabajo de investigación busca determinar el papel que juegan los medios de comunicación que son dirigidos por el pueblo kichwa Otavalo a través de Apak Productora y Radio Ilumán que son el objeto de estudio. Es necesario descubrir que tan relevantes son en su trabajo con las personas y establecer lo que proyectan a las propias comunidades a través de su contenido audiovisual, para así comprobar cuáles son los elementos del discurso mediático que permiten reivindicar la identidad de los pueblos originarios y los distintos espacios en los que están presentes en una sociedad en la que convergen varias culturas. Descubrir cuáles son las representaciones que identifican a los pueblos y nacionalidades indígenas y cómo se van abriendo y creando nuevos espacios desde distintas áreas para el desarrollo intelectual, personal y profesional de las nuevas generaciones, es también parte de las motivaciones de este estudio que está basado en el espacio comunicacional indígena como vía estratégica para poder fijar nuestra representación en la sociedad ecuatoriana.

A través de las enunciaciones, símbolos, códigos e imágenes lo que buscan estos programas es determinar desde otra perspectiva los imaginarios constituidos de los pueblos originarios. Es importante identificar como es que los compañeros que producen y realizan cada programa de televisión o noticiero radial buscan construir representaciones que verdaderamente identifiquen a los pueblos originarios, representaciones que demuestren el valor que tiene la tradición oral, las costumbres,

celebraciones, formas de vivir, el uso de la sabiduría ancestral y las manifestaciones espirituales de las comunidades indígenas. Las personas que producen estos programas saben que es necesario llegar a la audiencia con relatos que den cuenta del significado de ser indígena, y por medio de tal introspectiva, descubrir cuál es la razón de ser y el rol que ocupan los hombres y las mujeres indígenas en la comunidad y en la sociedad. Apak Productora y Radio Ilumán han desarrollado productos comunicacionales que tienen como objetivo rescatar y fortalecer el discurso de los pueblos originarios a través de la lengua kichwa. El uso de la lengua vernácula dignifica las auto representaciones que se han identificado en cada enunciación realizada por los presentadores y entrevistados.

Todo este conjunto de saberes y conocimientos se evidencia a lo largo del desarrollo de este trabajo, los pueblos originarios desde siempre han tenido un acercamiento tan profundo con la naturaleza que cada expresión, manifestación, canción o poema tiene relación con su conexión con el cosmos, todo este sentimiento y sensaciones que se cristalizan a través del relato lo reflejamos en propuestas comunicacionales que sean respetuosas y dignificantes con el entorno en el que se desarrollan los pueblos y nacionalidades indígenas. Iré analizando y creando mi propia percepción sobre la manera en que nuestros pueblos originarios fueron alcanzando más y más presencia desde diferentes ámbitos, sin olvidar nunca sus orígenes.

En una primera parte se desarrollan los conceptos de representación específicamente aplicados a la representación histórica de los indígenas en el Ecuador, y como es que a través del tiempo estos imaginarios han ido naturalizándose por medio de estereotipos que excluyeron e invisibilizaron a los pueblos originarios. La lengua kichwa, la sabiduría ancestral y las celebraciones son algunos de los aspectos de la cultura indígena que han sido mostrados en los medios masivos mestizos, que denotan una actitud prejuiciada ante la realidad de la diversidad cultural en el país, por lo tanto, se hace necesario levantar nuevas referencias sobre los pueblos originarios.

América Latina es una región que acuna en sus diferentes países andinos a varios pueblos indígenas, desde Chile hasta Venezuela, incluida Mesoamérica con uno de los imperios más grande luego del Incaico, como lo fue la cultura desarrollada por los Mayas. En este sentido, es importante determinar cómo es que la comunicación ha permitido en otros países rescatar y sobresalir ante la opresión. Se puede decir que existen algunas características y propósitos en la comunicación que ejercen los pueblos indígenas desde sus propios entornos y espacios, como es la lengua, la protección de la

tierra y sus propias formas de vivir. Por eso desde el Ecuador también se está empezando a conformar y visibilizar el trabajo comunicacional que se realiza desde los pueblos y nacionalidades indígenas, que es un trabajo es permanente y constante.

En el capítulo dos se desarrolló un estado del arte de los dos medios que son objeto de estudio y están ubicados en la ciudad de Otavalo, queda en evidencia que a pesar de ser una provincia intercultural en la que conviven indígenas y mestizos, los medios de comunicación manejados por indígenas aún es reducido. Los dos medios de comunicación convergen en un sólo propósito, el de reivindicar la identidad de los pueblos originarios.

Por último, en el tercer capítulo recogemos las enunciaciones que se han dado a través de 12 capítulos durante el año 2018 de los dos programas estudiados: "Bajo un mismo sol" y "Shimi Willachik". Se propuso un esquema para descubrir dichas enunciaciones basadas en la metodología de análisis del discurso del autor Teun Van Dijk. Se puede constatar como es que se han construido representaciones que dan valor a lo que significa ser indígenas, la intención de cada programa en efecto fue generar una reacción por la lucha y permanencia de los pueblos indígenas en diferentes espacios dentro de una sociedad que ha marcado imposiciones.

Por medios de los programas analizados se pudo descubrir algunas representaciones como la religiosa, económica, social y cultural, que a través de sus códigos e imágenes se ha transmitido de generación en generación en las diferentes formas de coexistir entre comunidades y familias, bajo una percepción propia de la realidad en la que se desenvuelven.

Capítulo Uno

1. Planteamiento del problema

En una constante histórica de representación simbólica del sujeto indígena dentro del territorio ecuatoriano, los grandes monopolios, regentes y administradores de medios de comunicación masiva han controlado la información de acuerdo con sus intereses y corrientes de pensamiento alineados con la cultura hegemónica, en un primer término de la conquista, colonización española y en los últimos 200 años del gobierno republicano criollo nacional.

Desde un principio los pueblos originarios fueron discriminados y considerados como personas salvajes, ignorantes y pobres, esto registrado desde el primer diario de viaje de Cristóbal Colón y por la literatura colonial y nacional. Se subraya en estas descripciones que la actividad productiva principal es la agricultura, pero en la actualidad varios pueblos y nacionalidades han diversificado su actividad hacia otras áreas.

Durante varios períodos de su historia en el Ecuador se ha mantenido la discriminación hacia los indígenas desde diversas esferas sociales, culturales e incluso gubernamentales, pero es a través de los medios de comunicación masiva que el abuso de poder de la sociedad mestiza ecuatoriana ha sido reproducido constantemente en prensa, radio y televisión. Sin embargo, existen medios de comunicación que son dirigidos por indígenas, que producen información que reivindica la imagen cultural desde su propia perspectiva y conocimiento.

De acuerdo con lo que señala Van Dijk: “los miembros de grupos o instituciones socialmente más poderosos disponen de un acceso más o menos tipo de discurso público y control sobre ellos”.¹ De ahí que los grandes grupos de poder han controlado el discurso en la sociedad y por eso es que los pueblos originarios han sido excluidos de una sociedad en su mayoría mestiza. Los medios de comunicación a nivel nacional sean llamados públicos y privados han marcado una diferencia entre el indígena y mestizo, los levantamientos indígenas son un ejemplo, los medios pusieron en la agenda pública de ese entonces la protesta social en contra del gobierno de turno; en el caso del expresidente Jamil Mahuad por el congelamiento de los depósitos bancarios en 1999, y

¹ Teun A. Van Dijk, *Discurso y poder* Trad. Alcira Bixio (Barcelona: Gedisa Editorial, 2011), 158.

tal como el Diario El Comercio señala en una nota: “Las protestas sociales eran continuas. Indígenas, transportistas, estudiantes y cuenta ahorristas se movilizaron durante el 99”², este mensaje muy ambiguo denota como se marca diferencias, quienes salieron a dichas movilizaciones, en primer lugar, indígenas y posterior a ellos la clase trabajadora.

Por eso, es importante determinar el papel que juegan los medios de comunicación indígenas que son dirigidos por el pueblo kichwa Otavalo y lo que proyectan a las propias comunidades a través de su contenido y producción audiovisual, para así establecer y determinar qué es lo que permite reivindicar la identidad de los pueblos originarios y los distintos espacios en los que están presentes en una sociedad en la que convergen varias culturas. Incursionar en nuevos espacios desde distintas áreas es el camino que se va abriendo para las nuevas generaciones y desde el espacio comunicacional es una vía estratégica para poder fijar la representación en la sociedad ecuatoriana.

1.2. Objetivo de investigación

Analizar de qué manera dos medios indígenas de Otavalo estructuran y transmiten a través de sus contenidos otras formas de representación de los pueblos originarios frente a la sociedad ecuatoriana.

1.2.1 Objetivos específicos

Analizar qué formas de comunicación y tipos de contenidos que producen dos medios indígenas en la ciudad de Otavalo; la Productora Apak con su programa Bajo un mismo Sol y Radio Ilumán con su noticiero en kichwa, para fijar factores que permiten fortalecer y reivindicar la identidad de los pueblos originarios.

Determinar de qué manera se informa a través de los contenidos de dos medios indígenas otras formas de auto representación del pueblo kichwa en Otavalo.

2. Representación de los indígenas en el Ecuador

Con el propósito de reafirmar y reivindicar los verdaderos espacios que los pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador ocupan en la sociedad, es importante

²Redacción Política (I), “La protesta ciudadana, con el reto de sobrevivir a la coyuntura política”, *El Comercio*, 07 de Octubre de 2014.

tomar en cuenta algunos conceptos e ideas de autores que han aportado a la construcción de la representación a través de los medios de comunicación y otros ámbitos.

El entorno en el que nos encontramos nos permite crear y sujetarnos a ciertas realidades y contextos que han sido definidos desde siempre y que, cada persona o generación ha ido transmitiendo sus conocimientos al resto de personas que se encuentran en su medio o simplemente el realizar actividades de manera permanente, casi de manera mecánica porque así nos han enseñado.

Con este antecedente, es necesario conceptualizar y analizar que significa representación, algunos autores señalan que en su búsqueda han definido esta palabra como parte de la comunicación y desde los estudios culturales señalando la dura tarea de encontrar su real significado.

Por su parte Stuart Hall define a representación de la siguiente manera: “Representación es la producción de sentido de los conceptos en nuestra mente mediante el lenguaje. El vínculo entre los conceptos y el lenguaje es lo que nos capacita para *referirnos* bien sea al mundo "real" de los objetos o eventos, o bien sea incluso a los mundos imaginarios de los objetos gente y eventos”.³

El autor señala que existen dos procesos que deben ser entendidos para poder comprender el concepto, por una parte, se señala que a través del "sistema" nuestra mente va creando representaciones sobre cualquier tipo de objeto, personas y eventos, todos ellos forman un todo en el cual nuestra cabeza va decodificando cada uno de los elementos y así se puede mirar de tal manera el entorno en el que nos desenvolvemos. Así mismo el autor se refiere al siguiente elemento que hay que tomar en cuenta y es el "sistema de representación" que tiene que ver con la manera de organizar, relacionar y establecer cada uno de esos conceptos que se señaló anteriormente determinando a través de la semejanza y diferencia, un ejemplo de acuerdo a lo explicado por el autor, sería aquel dicho que “el gato tiene 7 vidas”, en este caso vamos combinando varios conceptos y diferenciándolos, es decir, aunque es un dicho popular sabemos que un gato por su agilidad y velocidad salen sin ningún daño de algunas situaciones de riesgo.

El autor deja claro que la percepción que tenemos del mundo, de nuestro entorno es totalmente diferente, sin embargo, compartimos los mismos mapas conceptuales como lo indica y lo define como cultura puesto que vamos construyendo una realidad o

³ Stuart Hall, *El trabajo de la representación. Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*, (London: Sage Publications, 1997), 1-55.

una cultura conformada por varios sentidos. Así también señala la importancia de los lenguajes no solo el oral y el escrito, sino también por medio de las imágenes, música, cosas u objetos que permitan construir una representación mediante los dos procesos antes señalados.

Otro concepto que también busca definir a las representaciones es el siguiente, Alejandro Raiter coincide en la manera en cómo nos vamos comunicando con el mundo por medio de nuestros sentidos, y a partir de ellos se va construyendo imágenes en nuestra mente y así lo exteriorizamos: “Representación refiere a la imagen (mental) que tiene un individuo cualquiera, es decir, un hablante cualquiera de cualquier comunidad lingüística, acerca de alguna cosa, evento, acción, procesos que percibe de alguna manera”.⁴

Por otro lado, el autor resalta la importancia de distinguir a la percepción de la cognición, si bien es cierto podemos discernir e ir creando nuestras propias sensaciones, también, una persona de manera inconscientemente va procesando todas las imágenes y de esta manera genera un recuerdo y este es almacenado en su memoria⁵.

Asimismo, señala que una representación también es una creencia siempre y cuando esta no sea reemplazada y se la conserve, de este modo se va convirtiendo en las raíces o bases del significado que va adquiriendo una nueva sensación o sentido por una cosa, evento, acción o proceso.⁶

De acuerdo con los autores citados, el significado de las representaciones ha sido resultado de un proceso de construcción de realidades en el mundo actual, es así como cada ser humano aporta a su entorno, a la sociedad su manera de pensar y sentir, sin duda, las representaciones están ligadas con nuestra manera de ir edificando nuestro entorno a través de la construcción de imágenes mediante nuestros sentidos. Por medio del “sistema de representación”, vamos formando algunos conceptos en nuestro imaginario sobre realidades, cosas u objetos, que lo vamos procesando para de esta manera compartirlo con la sociedad a través del lenguaje. Resalto lo que Alejandro Raiter señala, “en las representaciones los seres humanos ‘completan’ el mundo o le agregan elementos”.⁷ Considero que cada persona o ser humano va construyendo imaginarios los cuales han permitido también crear identidades para pertenecer a cierto

⁴ Alejandro Raiter, et al, *Representaciones Sociales*, 1era Ed., (Argentina: Editorial Universitaria de Buenos Aires, 2002), 9-31.

⁵ Raiter, “Representaciones Sociales”, 11.

⁶ *Ibíd.*

⁷ *Ibíd.*, 15.

grupo de sociedades o personas instaurando así de alguna manera diferencias entre dichos grupos.

Desde cada espacio personal, los seres humanos han ido formando representaciones de varios elementos, de esta manera cada persona va creando también su forma de ver al resto del mundo desde diferentes situaciones, representación también significa ir construyendo su forma de mirar el mundo que lo rodea edificando conceptos de elementos que van a constituir su forma de ser y de identificarse y diferenciarse frente a otras sociedades.

Por otro lado, también se plantea que no solamente a través del lenguaje oral podíamos crear representaciones, sino que también una persona puede guiarse mucho por lo que dice una imagen, es así como la comunicación juega un papel fundamental para la construcción de realidades y sociedades en el mundo actual; libros, revistas, noticieros, periódicos han sido los que a través del tiempo comunican y crean parámetros de lo que una sociedad debería ser o lo que significa pertenecer a una de ellas. Así lo señala Raiter “en una sociedad determinada nos comunicamos desde roles sociales (padres, docentes, amigos, funcionarios, políticos, periodistas), y los distintos roles sociales no tienen las mismas posibilidades de enunciar...”.⁸ Partiendo desde este punto de vista se puede llegar a indicar que ciertos grupos han podido aportar al mundo, desde su entorno han ido transmitiendo ciertas realidades que vive la sociedad.

Una vez identificado lo que significa representación y luego del análisis desde nuestro entorno es importante identificar en relación a los pueblos y nacionalidades las representaciones que se dan en los medios en la actualidad., señalaré de alguna manera cómo es que las representaciones de los pueblos originarios han trascendido a través del tiempo desde su conquista hasta la actualidad, dichas representaciones han ido formándose a través del tiempo, de alguna manera como los autores han señalado desde una manera de pensar y como miraban a los indígenas.

Haremos una breve reseña del origen de los pueblos originarios que ya estaban situados en el Ecuador, se dice que llegaron desde Asia por el estrecho de Bering⁹, el autor señala que los primeros habitantes se habían organizado en bandas nómadas, eran excelentes para la cacería, producían sus propias armas, y lo que más resalta de su forma de vivir en aquel entonces fue el apareamiento de la agricultura, “se

⁸ Ibíd, 15.

⁹ Enrique Ayala M. *Resumen de Historia del Ecuador*, Vol. 7 (Quito: Corporación Editora Nacional, 1993), 13.

desarrollaron técnicas agrícolas complejas como terrazas de cultivo y canales de irrigación”.¹⁰ El autor reseña como se asentaron las primeras sociedades en el territorio ecuatoriano, demostrando sus habilidades y también su manera de organización y acoplamiento al territorio en el que se encontraban.

Sin duda uno de los hitos que han marcado la historia en el Ecuador ha sido la llegada de los europeos a territorio americano, la fecha del V centenario de la llegada de Cristóbal Colón al continente americano a principios de la década de los 90 marcó un camino en el proceso cultural por parte de los pueblos indígenas a nivel continental. “Colón, un navegante profesional puesto al servicio de España, logró armar una expedición y llegar a tierras que sus habitantes llamaban *Abya Yala*, pero que, por confusión, desde entonces los conquistadores llamarían *Indias*”.¹¹ Es así como, pueblos y nacionalidades indígenas vamos formando nuestra realidad y de cierta forma desde ahí es que ya se exterioriza una representación negativa discriminatoria por parte de otras sociedades hacía los pueblos originarios cuando los llaman indios.

La conquista significó el intento de expulsión de los indígenas del escenario de nuestra historia. Desde entonces hasta los tiempos actuales, los indios y especialmente las mujeres indígenas, doblemente discriminadas, ya no existen para las versiones oficiales. Conquistadores, presidentes, obispos, notables y generales han poblado las páginas de nuestros libros, cuando por cuatro siglos más, los pueblos indígenas seguirán siendo la mayoría de la población del Ecuador¹². Enrique Ayala Mora¹³ reflexiona en sus obras la invisibilización de los pueblos indígenas a través de la historia, como el poder hegemónico de aquel entonces se imponía en señalar de manera excluyente a los indígenas, sin embargo esto marcó la resistencia de los mismos, a pesar del sometimiento en la vida de cada pueblo indígena, no pudieron acabar hasta la actualidad con las fiestas, idioma, vestimenta, manera de organización y otras manifestaciones que reivindican la identidad de los pueblos y nacionalidades indígenas.

En este sentido, hay autores que también se refieren a los pueblos originarios y la conquista española, Prieto¹⁴ relata investigaciones que se realizaron sobre este tema marcando la diferencia entre los no civilizados y civilizados, llamándolo peculiaridades indias debido a que otros autores relatan dichas investigaciones sociales sobre estos

¹⁰ Ayala, *Resumen de Historia del Ecuador*, 15.

¹¹ Ibid, 25.

¹² Ibid, 29-30.

¹³ Ibid, 13.

¹⁴ Mercedes Prieto, *Liberalismo y Temor*, (Quito: Flacso Ecuador, 2004), 89.

grupos. “En 1911, José María Rueda presentó la primera tesis de la Universidad Central que explícitamente se refería a los nativos – titulada *La raza cobriza en el Ecuador*” la autora señala que Rueda se refería en su investigación sobre “el triunfo de la civilización y las instituciones democráticas”.¹⁵ La representación marcada por los autores define a los indígenas como personas no civilizadas y que hubo un choque de mundos al llegar la conquista española haciéndolos ver como los salvadores de sus pueblos.

En este sentido, se puede decir que los pueblos originarios que estuvieron en el Ecuador y después de haberse unido al imperio Inca han demostrado a través de las investigaciones su manera de organización en relación a la vida social y política, el respeto por la madre naturaleza, las manifestaciones y el idioma de ese entonces daba cuenta de su forma de vivir, en total conexión con la Pachamama, sin embargo, los españoles no lo creyeron así y destruyeron todo lo que fue un gran imperio a través de nuevas doctrinas como parte de su conquista.

Es importante resaltar el impulso realizado a través de la historia por parte de las comunidades nativas. Desde los incas, un gran hito que marcó la historia y el fortalecimiento de los pueblos indígenas es una de las grandes transformaciones para poder ser reconocidos en el país y el mundo.

La historia da cuenta de cómo se planteó el sometimiento de los pueblos originarios del Ecuador, pero, estos grupos de personas eran la mano de obra más importante para el desarrollo del país, por medio de abusos y malos tratos los grupos de poder de ese entonces vulneraron sus derechos. El concertaje era una modalidad de trabajo la misma que consistía en pagar por adelantado el trabajo de los jornaleros, si estos no cumplían, los patrones podían denunciar por el incumplimiento de dicho pago; los trabajadores podían utilizar a su familia para poder cumplir con las tareas encomendadas¹⁶, Prieto cuenta que el Presidente Eloy Alfaro creía que los concertajes eran trabajos para los esclavos furtivos y no dudo en atribuir este trabajo a los indígenas como lo señala en la siguiente cita: “El propio Presidente vaciló en definir al concertaje como una forma general de trabajo, se inclinó por acotarlo como una modalidad de trabajo de los indios”.¹⁷

¹⁵ Prieto, “Liberalismo y Temor”, 89.

¹⁶ *Ibíd.*, 48.

¹⁷ *Ibíd.*, 49.

Más adelante en la historia del Ecuador, en lo que se refiere a la literatura ecuatoriana, grandes escritores plasmaron en sus letras y también ponen en punto de debate el idioma de los indígenas, algunos señalan que debe desaparecer, Juan León Mera por ejemplo realizó varios escritos con expresiones kichwas, el escritor es reconocido por poesías como *La virgen del sol*, *leyenda indiana* (1861) y *Melodías Indígenas* (1887), Mera consideraba importante el idioma kichwa así lo señala en una de sus obras:

La lengua quichua¹⁸ es una de las más ricas, expresivas, armoniosas y dulces de las conocidas en América; se adapta á maravilla á la expresión de todas las pasiones, y á veces su concisión y nervio es intraducible á otros idiomas. Merced á sus buenas cualidades, no hay objeto material ó abstracto que no anime con vivísimos colores é imágenes hermosas y variadas...¹⁹.

Sin duda, Juan León Mera resaltó lo más importante de idioma kichwa, saber que aquellas palabras no todas tienen un significado al traducirlo sino que también su palabra es única, no hay que olvidar su más importante obra para la literatura ecuatoriana como es *Cumandá* una historia que cuenta el amor entre dos personas totalmente diferentes, "...pueden ser leídas como la metaforización de la nación en el cuerpo femenino, representativo de una otredad y una territorialidad que deben ser capturadas y conquistadas e incorporadas al proyecto nacional"²⁰, señaló la voz crítica frente a esta obra que marcó la historia del Ecuador.

Por otro lado, Mera tenía sus detractores, uno de ellos, Juan Montalvo objetaba de las publicaciones con expresiones en kichwa y se burlaba de sus obras, él era mucho más conservador y no estaba de acuerdo en incluir expresiones al idioma castellano como *arrarrai* y *achachay*²¹, frente a esto Montalvo respondía con resentimiento: "¿Olvidaré la lengua castellana, que me he empeñado en aprender hasta hacerme llamar español de los mejores tiempos por insignes literatos [...] ¡No quiero!; hablen allá su lengua que yo hablaré castizo...".²² En la actualidad es una expresión utilizada en el habla cotidiana, cuando se toca algo caliente se dice "arraray" y cuando el frío es

¹⁸ El alfabeto kichwa consta de tres vocales y quince consonantes. Por experiencia y enseñanza de mi padres, me indicaron que la escritura cambió luego de un congreso de indígenas realizado en Tabacundo por el año 1998, ellos llegaron a la conclusión de unificar la escritura y modificar el diccionario de Luis Cordero Crespo. En este encuentro analizó la similitud entre las letras "c" y "q" con la "k", por esa razón y luego de este congreso llegaron a algunas resoluciones, una de ellas fue que la letra "c" y "q" sean asimiladas por la letra "k". En este sentido, la manera correcta de escribir es Kichwa.

¹⁹ Diego Araujo S., Coord, *Literatura de la República, 1830 - 1895* (Quito: Universidad Simón Bolívar/Coorporacion Editora Nacional, 2002), 3:246.

²⁰ Araujo, *Literatura de la República*, 212.

²¹ Araujo, *Literatura de la República*, 249.

²² *Ibíd.*

insoponible no dudamos en decir “achachay”. Mera utilizó varias expresiones en sus obras, y sin duda resaltó su percepción frente al idioma kichwa, su sentido tan profundo en las palabras cuando se quiere decir algo.

Retrocediendo en la historia, ciertos personajes pertenecientes a grupos de élite o poder en la época se plantearon sobre el kichwa de manera despectiva y discriminatoria, así lo señala Prieto: “la lengua era vista como un prominente signo de indigenidad y una expresión peculiar psicológica de los indios”.²³ Es claro el carácter único del idioma y con esta justificación, se lo reduce a una expresión lingüística atribuibles a los indígenas, que sufrían de algún problema mental, el cual solamente con la evolución o desarrollo de los pueblos indígenas podían sobresalir y ser parte de una nación. Como parte de la comunidad indígena en el territorio ecuatoriano, puedo decir que la lengua kichwa es una muestra de resistencia hasta el día de hoy porque podemos decir con nuestras palabras lo que hemos sido en el pasado, lo que somos y a donde pertenecemos.

Ya en la actualidad, existen mujeres y hombres de pueblos y nacionalidades indígenas que plasman su senti-pensar en poemas, cuentos y relatos en kichwa, hay grandes exponentes que cuentan y relatan a través de las letras lo que pasa en su entorno en la cotidianeidad de un indígena y su conexión con la madre tierra y el cosmos, así lo señala Camacho “en Latinoamérica la letra toma importancia porque sirve para relatar y documentar los acontecimientos ocurridos durante la colonia”²⁴, además es importante tomar en cuenta el sentido de pertenencia que tienen los indígenas, siempre en conexión directa con la vida y el entorno para dar cuenta al resto del respeto que existe, con esto se confirma lo que señala Camacho: “en el momento en que el indio pasa a formar parte de la literatura, su representación también forma parte de la realidad del receptor/lector. El indio ya no es una figura distante, sino que, respondía a un papel impuesto por la literatura...”.²⁵

Continuando con las representaciones de lo que varios autores señalaban como era el indígena y su entorno, podemos también señalar otros espacios en los que se ha destacado el indígena, a pesar del proceso de conquista y la invisibilización de los pueblos, los indígenas se caracterizan también en el arte ecuatoriano, luego de la

²³ Mercedes Prieto, *Liberalismo y Temor*, (Quito, Flacso Ecuador, 2004), 90.

²⁴ Alix Camacho, “Representaciones del indígena en la narrativa (Neo) Indigenista” (Tesis doctoral, College of Arts and Sciences, Department of languages, Literatures and Cultures, New York, 2001), 43.

²⁵ Camacho, “Representaciones del indígena en la narrativa”, 42.

conquista, los misioneros educaron y enseñaron a indígenas habilidosos a realizar obras de arte, pero con un toque de la cultura indígena imprimiendo en pinturas y esculturas símbolos representativos de los pueblos indígenas que no pertenecían realmente a occidente, se señalan algunos hombres representativos como Manuel Chili, llamado Caspicara.

“La cultura indígena logró dejar una tímida impronta en estas formas de arte, al incluir discretamente símbolos tradicionales somáticos andinos de los personajes, decoraciones fitomorfas y zoomorfas del entorno natural local, ajenos a cánones europeos”²⁶, El arte indígena también se ve representado en la utilización de muchos colores vivos, tratando de representar la vida cotidiana del indígena en el campo y el entorno en el que se desarrolla su vida junto a la tierra, la labor de la agricultura, la artesanía y sus fiestas, ejemplo de ello son los pintores de Tigua ubicados en la provincia de Cotopaxi: “las pinturas presentan siempre un primer plano poblado por muchos personajes haciendo distintas actividades, sean éstas relacionados a eventos festivos o actividades cotidianas”.²⁷

Por otro lado, Oswaldo Guayasamín quien se declaró indio y ha sido uno de los exponentes en el arte más representativos del país, pero que por su declaración abierta tuvo algunas críticas y también reconocimientos “la trayectoria artística de Guayasamín demuestra el uso doble de los indios en el imaginario nacional, por un lado, construyen la nación con su ancestral cultura, por otro, son rechazados cuando quieren obtener o impugnar la igualdad de derechos”.²⁸ Guayasamín quiso hacer su propia marca para distinguirse del resto, tuvo la suerte de participar en exposiciones de Nueva York, así también fue discípulo de un gran pintor muralista mexicano: José Clemente Orozco. Gracias a los conocimientos de su maestro, Guayasamín logró reconocimiento a nivel nacional e internacional gracias a sus murales, su fama traspaso fronteras y empezó a caracterizarse también por lo que decía sobre sus pinturas al momento de realizarlas: “yo sé por qué los pintores de América del Sur no son abstractos. El hombre y la Naturaleza tienen un poder tan extraordinario que el artista no puede sustraerse a esta fuerza”. Su origen y reconocimiento de donde viene lo ha plasmado en sus obras de arte,

²⁶ Francesca Bonaldi, *Entre dos culturas, los pintores antiguos de tigua*, (Quito: Abya Yala/ Universidad Politécnica Salesiana, 2010), 50.

²⁷ Bonaldi, “Entre dos culturas”, 42.

²⁸ Angélica Ordóñez Charpentier, “Carajo soy un indio! *Me llamo Guayasamín: Raza y producción cultural en el Ecuador*, Ecuador Debate 95, (Agosto 2015): 120. <http://repositorio.flacsoandes.edu.ec/handle/10469/12003>.

demostrando y rompiendo barreras frente a la discriminación y la oposición de algunos ante el hecho de que un indígena no pueda ser un verdadero artista.

Más adelante, a finales del siglo XX surgió un movimiento cuya plataforma de lucha concretó levantar a los pueblos indígenas y su cultura, hacerlos visibles ante la sociedad ecuatoriana. Estudios desde la sociología dan cuenta de esto: “el levantamiento indígena de 1990 hizo visible ante la sociedad nacional un proceso organizativo de larga data. Mostró no solamente la existencia de un Ecuador profundo, con pueblos olvidados y excluidos”²⁹.

Entre los años 80 y 90 se empezaron a movilizar varios grupos indígenas en rechazo a la constante indiferencia del poder central en asumir su presencia en la toma de decisiones políticas y sociales en la administración del Estado nación. Aquí nacieron grandes organizaciones indígenas como la CONAIE, entre otras, que hasta hoy en día han sabido mantener su presencia tanto en el ámbito político, participando en acciones políticas y también de manera social al convocar y organizarse en los territorios para conformar y movilizar a la población indígena, “la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) ha estado a la vanguardia de esas actividades políticas, organizando movimientos sociales como los “levantamientos indígenas pacíficos en Ecuador [...] que prácticamente paralizaron el país y forzaron al gobierno nacional a negociar con los pueblos indígenas acerca de temas agrarios y otros”³⁰.

El proceso para garantizar los derechos de pueblos y nacionalidades indígenas ha sido un proceso histórico, que dio como resultado el reconocimiento de estos, ahora al ser reconocidos como pueblos y nacionalidades, el Ecuador se considera a sí mismo un estado plurinacional. Ellos no olvidan la lucha de sus antepasados, muestra de ello y uno de los más grandes representantes de la lucha indígena es Fernando Daquilema quien resistió y protestó ante la injusticia de los grupos de poder de la época hacía los indígenas por su malos tratos, trabajos forzados sin remuneración a favor de Estado y pago de diezmos a la Iglesia fueron los puntales para que Daquilema alce su voz frente a la inequidad, sin embargo, reseñas relatan que fue juzgado por un Consejo de Guerra en el que le acusaron de: “haber figurado como cabecilla principal en el motín que tuvo lugar en la parroquia de Yaruquíes y sus anejos, circunstancias por la que le supieron

²⁹ Ana María Maldonado L., “El movimiento indígena ecuatoriano: participación y resistencia”, *Observatorio Social de América Latina*, no. 13, (2013): 67-76. <http://biblioteca.senplades.gob.ec/jspui/bitstream/30000/310/1/SENPLADES-BV-000220.pdf>.

³⁰ Rodolfo Stavenhagen, “Identidad indígena y multiculturalidad en América Latina”, *Araucaria*, No. 7 (2002), 13-22, <https://ojs.publius.us.es/ojs/index.php/araucaria/article/download/965/877>.

REY, y resultando también cómplice en el asesinato de Rudecindo Rivera...³¹, la investigaciones señalan que dicho juicio reposaba en el archivo de la gobernación de Chimborazo, pero, algunas versiones indicarían que se incineraron dichos archivos. Ibarra señala que Daquilema antes de ser ejecutado, pidió a los indios que no volvieran a insubordinarse más.³²

La explotación que sufrían los pueblos indígenas motivaba a jóvenes, hombres y mujeres a levantar su voz y ser quienes lideren la lucha de las comunidades indígenas, en esa época sin duda el juzgamiento que tuvo Daquilema, es decir, ejecución en la plaza, significó una muestra de fuerza y respeto que debía existir para el Estado. Infundir el miedo al resto de indígenas era su motivación y su manera de reprimir las fuerzas de los pueblos indígenas, así también lo confirma Ibarra: “La paradoja del levantamiento de Daquilema radica en que afirmaba una estructura étnica, en la que ya era difícil retornar a las relaciones coloniales de poder. Fue una acción desafiante, con formas y visiones del pasado...”³³. Los grupos de poder querían callar a los pueblos originarios, sin saber que éste sería el inicio de grandes levantamientos indígenas con el propósito de exigir la equidad y la justicia social a gobiernos de turno.

Los pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador tienen 4 fiestas muy importantes en el mundo andino y haciendo honor a la organización que se les atribuye, estas festividades se dividen en: Killa Raymi, por el solsticio de septiembre, es tiempo de preparar la tierra para un nuevo ciclo de siembra, de acuerdo a la cosmovisión indígena se prevé la ubicación de la luna para así iniciar la preparación de la tierra y posterior siembra, luego, el Kapak Raymi, las comunidades indígenas han sembrado los granos más importantes para su propio consumo, hay que cuidar la siembra, por lo tanto hay que ocuparse de quitar la mala hierba para que las plantas puedan crecer y germinar, por lo que esta fiesta es la manifestación de alegría que representa el inicio del ciclo de vida.

Muy pronto, todo estará verde, colorido y las flores en su máximo esplendor, es momento de agradecer el florecimiento de todas las cosechas que se han dado en abundancia, el Pawkar Raymi se celebra por el mes de febrero. Por último, el Inti Raymi, una de las manifestaciones culturales más importantes en los pueblos de la sierra, por el norte del país, en especial en Cotacachi y Otavalo, cada año se celebra el

³¹ Ibarra Hernán, “*Nos encontramos amenazados por todita la indiada: El levantamiento de Daquilema*”, 1ª. Ed. (Quito: Centro de Estudios y Difusión Social, 1993), 35.

³² Ibarra Hernán, “El Levantamiento de Daquilema”, 35.

³³ *Ibíd.*, 54.

solsticio de verano a manera de agradecimiento al sol por todos los productos brindados.

Esta última celebración ha sido también tema de debate entre indígenas y mestizos, comunidades y gobiernos locales, propios y extraños, en el cantón Cotacachi, las comunidades altas, quienes están más cerca de la Mama Cotacachi y las comunidades bajas, las que están más lejos de cerro, bailan y zapatean con fuerza con el propósito de llegar a la plaza central y tomarse la misma como símbolo de resistencia frente a los poderes políticos y religiosos. Esta práctica como parte del pueblo kichwa significa la concentración y la liberación de energías a través del zapateo, el baile en círculos en las cuatro esquinas de la plaza principal de Cotacachi. Cada 24, 25 (San Juan), 28 y 29 (San Pedro) los indígenas llegan desde sus comunidades a la plaza principal, indígenas de otras comunidades y los mestizos miran con asombro la fuerza con la que ingresan a la plaza y como no contagiados de su energía que irradian. Tannia Mendizabal relata la reflexión de los habitantes y su perspectiva de esta festividad, sus investigaciones arrojaron que: “La de San Pedro es mejor, hay es cuando bajan de todos los pueblos y las comunas a la fiesta, yo misma se me disfrazar como longo...bien me sé disfrazar. Ahora (San Juan) vienen los indios más pobres nomás a bailar en el pueblo...los indios de más plata van a hasta Otavalo, de mañanita bajan porque hay es mejor.”³⁴

Está claro que las diferencias se han ido formando desde hace muchos años, al señalar y clasificar las festividades de las comunidades indígenas en el cantón Cotacachi. Las festividades siempre se realizan en comunidad, entre todos los que pertenecen a la comuna preparan los alimentos para los días festivos y no puede faltar la bebida más importante como es la chicha, una bebida ancestral el cual es elaborado con el grano más importante de los pueblos como es el maíz, nuevamente como manera de opresión, los grandes grupos de poder, denunciaban que la bebida más tradicional de los pueblos indígenas era perjudicial, Prieto así lo señala en sus investigaciones, algunos decían que: “disminuía sus capacidades intelectuales por sus toxinas especiales (Suarez 1923: 8) e inducía a la irracionalidad y la agresividad (Torres 1923: 12-13)”.³⁵ En su afán por acabar con la identidad y manifestaciones de los pueblos indígenas se refieren a estos pueblos de manera discriminatoria.

³⁴ Tannia Mendizábal, "Informe etnográfico sobre la fiesta de San Juan en el área de Cotacachi - Imbabura" en Marco Vinicio Rueda, director, *La fiesta religiosa campesina (Andes ecuatorianos)*, (Quito: Pontificia Universidad Católica del Ecuador, 1982), 346-358.

³⁵ Mercedes Prieto, *Liberalismo y Temor*, (Quito, Flacso Ecuador, 2004), 177.

A propósito de las celebraciones un elemento que acompaña a cualquier festividad es la música, en el Ecuador se fundaron algunos géneros musicales, los cuales se han identificado a ciertas zonas del país, en lo que se refiere desde la ciudad de Otavalo existe grandes representantes de la música andina entre ellos Charijayac y Yarina, son exponentes musicales reconocidos de manera nacional e internacional:

Charijayac”, es una palabra compuesta en kichwa cuyo significado se traduce como carácter noble. Con más de 35 años de trayectoria, Charijayac es una de las agrupaciones andinas más populares y de mayor éxito de las últimas décadas. Esta formación musical nació en 1980, resultado de la inquietud artística de un grupo de emigrantes otavaleños residentes en España. Su inquietud y añoranza por su tierra encontró en la música la fuente de sus fortalezas.³⁶

Este grupo también es fruto de la migración y de la característica singular de los de los indígenas Otavaleños al considerarse mindalaes, quienes son los que recorren el mundo con sus artesanías, pero también a través de la música encontraron la añoranza de volver a su tierra con cantos que les recordaba sus orígenes alcanzaron reconocimiento con sus melodías alcanzando una trayectoria de casi 25 años.

Otras de las agrupaciones que tienen renombre en la ciudad de Otavalo es el grupo Yarina, un grupo de hermanos que incursionaron en la música desde pequeños por la influencia de su padre, “en todo este tiempo las comunidades indígenas han vivido en una extrema pobreza y, haciendo música, los 11 hijos ayudaban a la economía familiar. Si bien es cierto, no siempre había paga, de pronto en las comunidades se regalaban comida o cosas así, que más allá de responder a una cuestión cultural, también era considerada como una necesidad de vivir y alimentarse”³⁷, cuenta Nazim Flores en una nota de diario La Hora.

Sobresalir ha significado también lucha y resistencia en este ambiente de la música, así lo confirma Ketty Wong, “los compositores académicos ecuatorianos consideran el uso de elementos folclóricos en la música culta como una expresión de un nacionalismo académico y trazan una línea divisoria entre la música nacionalista académica y la música nacional”³⁸.

³⁶ Charijayac, Quienes Somos, accedido 14 de junio de 2017, <http://charijayac.com/caracter-noble/>.

³⁷ Sección Intercultural (I), "Yarina, un movimiento cultural y musical" La Hora, 15 de abril de 2016 <https://lahora.com.ec/noticia/1101935161/yarina-un-movimiento-cultural-y-musical>.

³⁸ Ketty Wong C., *La Música Nacional Identidad, mestizaje y migración en el Ecuador* (Quito: Casa de la Cultura Benjamín Carrión, 2010), 65.

Tenemos pues otros géneros que tienen raíces indígenas como es el Yaraví, cuyo instrumento principal es el rondador y una flauta de pan de origen ecuatoriano³⁹, el Yumbo es otro género también de origen preincaico nacido en la sierra centro. “Yumbo, significa hechicero, también se refiere a los bailarines que participan en las fiestas indígenas, quienes agradecen a la *Pachamama* (Madre Tierra) por las cosechas recibidas”.⁴⁰ Por último, y el género más importante y conocido en la mayoría de la población y también disfrutada por el pueblo mestizo es el san Juanito y sin duda propio de la cultura indígenas como lo define Wong, “es el género de canción y baile indígena más popular en el Ecuador”.⁴¹

En este género, se da en dos categorías de acuerdo a la investigación de la autora, denotando y marcando la diferencia que han planteado los entendidos de la música, “Los investigadores ecuatorianos por lo general dividen los san juanitos en dos tipos -indígenas y mestizo- [...] el Sanjuanito indígena es generalmente una pieza instrumental que se toca con dos flautas y un tambor”⁴². No lejos de la realidad la descripción de la autora, así se celebra el *Inti Raymi*, solamente el sonido de las flautas y la fuerza del zapateo se consagrada un baile tan ancestral que ha permanecido intacto a través del tiempo.

Convertir a los indígenas y cambiar su manera de vivir y mirar el entorno fue el propósito de la llegada de los españoles, la conexión con la tierra y los astros no era aceptable, aunque, Prieto señala que: “para Garcés (1932:150), una peculiaridad de los indios era su “*espíritu interior*”, su apego e impulso a trabajar en su propia tierra: Instintiva, tradicionalmente el indio es pegado al suelo, a la tierra...Un pedazo de terreno es su riqueza, su sustento, su anhelo mejor: por él pelea, por él lucha, por él puede matar o dejarse matar”⁴³, si bien es cierto esta cercanía con la tierra no es más que la conexión que ha existido por ser un dador de vida desde muchos sentidos.

Con el afán de desaparecer algunas de las manifestaciones culturales de los pueblos originarios, la incursión de la religión fue de gran importancia durante la conquista, la llegada de la Iglesia Católica y los misioneros a las pueblos proclamándose como salvadores, “...el mandato misionero y civilizador de la Iglesia cumplía a través de la aplicación de bautismos masivos y la expansión de estructuras de dominio

³⁹ Wong, “La Música Nacional”, 65.

⁴⁰ *Ibíd*, 68.

⁴¹ *Ibíd*, 71.

⁴² *Ibíd*.

⁴³ Mercedes Prieto, *Liberalismo y Temor*, (Quito: Flacso Ecuador, 2004), 172.

eclesiásticas, la propagación de la fe se limitaba al ejercicio de rituales y cultos religiosos”.⁴⁴, Rohr también señala en su obra a través de las investigaciones que la mujeres fueron quienes se negaron y llegaron a fingir su apego al catolicismo, por dos razones: “fueron colonizadas dentro de un consagrado sistema feudal de explotación y por otro lado, como mujeres dentro de un contexto social de poder en reciente formación, conforme con principios patriarcales”.⁴⁵

Se presenta la resistencia por parte de los pueblo originarios, a pesar del sometimiento se puede decir que la Iglesia logró desaparecer las manifestaciones culturales que expresaban los indígenas, de esta manera se puede decir que se ha logrado vivir en armonía a través del sincretismo y que Rohr lo define de la siguiente manera: “es el resultado de una formación independiente de símbolos y de la realización de vivencias indígenas colectivas”⁴⁶, sin duda, cada una de las manifestaciones culturales han sobrevivido y se han combinado de manera que la religión también ha influido en la misma.

No olvidamos la indumentaria de los pueblos originarios sin duda a pesar de sus modificaciones a través del tiempos, la modernidad también ha llegado a la producción de prendas de los pueblos y nacionalidades indígenas, en especial de las mujeres, existen varios micro emprendimientos que han surgido ante la necesidad de innovar la vestimenta de la mujer indígena, en lo que se refiere al norte del país, Hilda Males se ha logrado destacar en la producción de blusas para las mujeres kichwas, ella ha logrado convertir y transformar los bordados coloridos en blusas elegantes, innovadoras sin perder su valor cultural, “a lo largo de la historia hemos tenido que ir adaptándonos a los constantes cambios para garantizar la supervivencia de nuestras culturas, retroalimentándolas y consolidándolas en lo que hoy forma parte de nosotros”⁴⁷ señala Hilda.

La vestimenta que más ha sobresalido es la de la mujer indígena de los diferentes pueblos y nacionalidades del Ecuador, sus colores, sus dibujos y formas llaman la atención al momento de su venta para las mujeres propias de la comunidad y turistas que se ven atraídos por sus finos bordados y colores llamativos.

⁴⁴ Elizabeth Rohr, *La destrucción de los símbolos culturales indígenas: sectas fundamentalistas, sincretismo e identidad indígena en el Ecuador* (Quito: Abya Yala, 1997), 52.

⁴⁵ Rohr, "La destrucción de los símbolos culturales indígenas", 56.

⁴⁶ *Ibíd.*

⁴⁷ Ana Cristina Alvarado, (I) "Zhafra 'lee' a la mujer kichwa entre lo actual y lo tradicional" *El Comercio*, 19 de octubre <https://www.elcomercio.com/tendencias/zhafra-mujer-kichwa-moda-actual.html>

“Un ramo de rosas en plenitud que se abre al conjuro del sueño y la poesía: las sedas de sus pétalos son hermanas gemelas de la estrofa, que nace, aureolada de luz por la mañana y se muere en el pecho con los últimos rayos de la tarde...y que diremos de los encajes blancos de acabado perfecto, de los de color crudo como rostros de mujeres románticas de manos delicadas que, al hacerlos, les contagiaron quizás de muchos”⁴⁸. Expresiones como esta y pensamientos acorde a lo que significa un bordado lleno de amor y alegría por quien las borda, también orgullo y resistencia por quien lo luce, retrocediendo unos años, en las investigaciones realizadas en América Latina algunos autores se referían a que los indígenas tenían que cubrirse más y de acuerdo con las reglas de los europeos así lo señala Aída Martínez, “despojados de un atuendo que se había configurado por un proceso natural de muchísimos años y desposeídos del oro que era lo mejor de su indumentaria quedaron envueltos -como fardos- con los rezagos de un traje que ya no era el propio”⁴⁹.

Desde mi perspectiva y como parte de los pueblos y nacionalidades indígenas, como mujer kichwa Otavalo creo pertinente decir que aquellas representaciones sobre los pueblos originarios se han mantenido a través del tiempo, arte, música, fiestas, tradiciones, y costumbres son parte de la esencia del hombre y la mujer indígena. Sin embargo, las nuevas generaciones, especialmente los jóvenes van olvidando poco a poco símbolos que representan a las comunidades indígenas. En la actualidad, los indígenas, en especial de la provincia del norte ha ido calando espacios políticos, sociales y culturales que anteriormente no eran destinados para este grupo social a diferencia de las mayorías que hay en la sociedad. Se ha podido constatar desde lo político, habido indígenas que han ocupado cargos como alcaldías, concejalías, instituciones públicas o privadas, un ejemplo de ello fue, como Auki Tituaña y Mario Conejo fueron electos como alcaldes de los cantones principales de la provincia, Cotacachi y Otavalo respectivamente.

Por otro lado, también es importante mencionar que la preparación académica va tomando fuerza, y eso también ha significado una lucha constante para los pueblos y nacionalidades indígenas, una de ellas es reforzar la educación intercultural bilingüe, cuyo propósito es aprender desde la propia perspectiva del mundo andino, aunque todos las niñas y niños indígenas son parte del sistema de educación occidental. En este

⁴⁸ Claudio Malo G., *Coord., Expresión estética popular de Cuenca*, tomo 2. (Cuenca: CIDAP, 1999), 209.

⁴⁹ Aída Martínez C., *La prisión del vestido: Aspectos sociales del traje en América* (Bogotá:Planeta Colombiana Editorial, 1995), 30.

sentido, desde mi punto de vista, jóvenes y adolescente se están preparando para el futuro, ahora las familias apoyan a sus hijos e hijas a continuar sus estudios de tercer nivel, e incluso apuntar a la preparación académica de cuarto nivel. En mi familia, al menos 10 jóvenes han obtenido su título de tercer nivel y 3 han obtenido ya su título de cuarto nivel. Desde mi entorno puedo decir que estamos cerrando brechas de desigualdad, sin embargo, aún existe trabajo que hacer para que los pueblos originarios puedan tener acceso a la educación.

El arte y la música también ha sido uno de los espacios en el que las generaciones jóvenes han optado por seguir, en algunos casos, el legado de sus padres, tal es el caso de un grupo de jóvenes dirigido por Felipe Males, estudiante de la Escuela Politécnica Nacional, mediante una investigación desarrollo una presentación artística y creó un grupo musical llamado Tuldupay⁵⁰, que recrea el significado del matrimonio indígena y sus múltiples mensajes alrededor las tradiciones que engloban este ritual y encuentro espiritual.

De esta manera se ha profundizado en ciertas representaciones a través del tiempo y también como es que los pueblos indígenas en la actualidad se han desempeñado en diferentes espacios, los cuales proyecta el valor y la representación que tienen los indígenas desde estos frentes, han sido algunas representaciones que se han detallado como parte de lo que significa ser indígena en estos tiempos. Aunque existen reseñas sobre las situaciones de los pueblos originarios se puede contrastar con la realidad en la que se desenvuelven en estos tiempos.

3. Dinámicas de comunicación en medios indígenas en América Latina

Aunque el uso de la tecnología ha servido para el desarrollo de las sociedades, el aprendizaje y uso de procesos tecnológicos en zonas indígenas ubicados en los diferentes países de la región andina no ha sido inmediato, la tecnología ha sido un gran aliado entre las comunidades para poder preservar su identidad en su propio entorno, así como también para el resto de las sociedades. En este sentido, gracias a un proceso de lucha por la equidad y justicia social a pesar de persistir aquellos grupos hegemónicos que manejaban medios de comunicación por los años 70 en toda América Latina se va

⁵⁰ Tuldupay, Sisagu, accedió el 17 de julio de 2018, https://www.youtube.com/watch?v=ju8_xvsrGP0

organizando medios de comunicación alternativos y populares⁵¹ así lo señala León, de esta manera a pesar de los gobiernos de turno opresores se logra alcanzar una democratización de la comunicación.

Desde los pueblos indígenas en la región andina la comunicación ha sido una lucha de los pueblos para preservar la esencia de los mismos a través de la palabra en su propio idioma y también a través de imágenes, en el que se refleje el diario vivir para reivindicar sus formas de vivir. “Ahora se ven ante la necesidad de abordar fenómenos actuales, como presencia mediática, nuevas tecnologías de los nuevos tiempos”⁵². Es importante utilizar nuevas tecnologías y plataformas digitales las cuales puedan ser un nexo ante un sistema hegemónico que de alguna manera han invisibilizados a los pueblos originarios.

Por el año 2012, se declara el “Año de Internacional de la Comunicación indígena” durante la I Cumbre continental en Colombia en el 2010, cuyo propósito era exigir el respeto y reconocimiento dentro de las leyes nacionales el derecho de los pueblos indígenas a la comunicación y a la información⁵³. A partir de esta consideración es importante tomar en cuenta y resaltar los esfuerzos que han hecho las comunidades indígenas a favor de una comunicación equitativa a través de la transmisión de conocimientos mediante su propia lengua y con el propósito de reivindicar y fortalecer su identidad.

En el territorio mexicano hubo grandes imperios. Mesoamérica, fue una de las sociedades precolombinas más importantes antes de la llegada de los españoles, pero hasta hoy en día como en todo los países de la región andina y con población indígenas ha sido víctima de la vulneración de sus derechos y la extinción de las diferentes comunidades del país, “muchas lenguas están en riesgo de desaparecer como el pame, el kilihua, el pai-pai, el kukapá, el kikapú, el chocholteco, el izcateco, el popoluca, el seri, sólo por citar algunas de las 25 lenguas que el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas reconoce como en peligro de extinción”.⁵⁴ En su afán de resistir, varias comunidades indígenas han tratado de desmentir una representación negativa que ha sido transmitido los grupos de opresión, es decir, los grandes medios de comunicación, y para

⁵¹ Osvaldo León Coord. *Democratizar la Palabra: movimientos convergentes en comunicación*, (Quito: Agencia Latinoamericana de Información, 2013), 22.

⁵² León, “Democratizar la Palabra”, 29.

⁵³ *Ibíd.*, 48.

⁵⁴ Hernández Franco, “Los pueblos indígenas y los medios de comunicación” (Cámara de Diputados del Congreso de la Unión en la reunión convocada por la Comisión de Asuntos Indígenas, el 14 de junio de 2007).

deconstruir dicho mensajes a partir de los años sesenta se ha trabajado en proyectos comunicacionales como es la radio comunitaria convirtiéndose en un gran aliado de resistencia en este país.

“En Oaxaca hay un proceso, 50 radios comunitarias que reflejan el potencial que existe y se insertan en un medio de discriminación y opresión. La ciudadanía expresa su pensar y rechazo a esta situación”.⁵⁵ De esta manera, por un lado, se han organizado y se puede señalar de manera general que cada una busca transmitir sus conocimientos de manera oral, cerrar brechas de desinformación y hacer partícipes a los indígenas de las comunidades para que no se pierda su identidad, en este sentido existen algunas radios comunitarias que han trabajado de la mano con Amarc que es una asociación sin fines de lucro cuyo fin es trabajar y desarrollar la radio comunitaria⁵⁶. Se cuenta con algunas experiencias de radios comunitarias como Radio Calenda en Oaxaca, Talhuitoltepec, San Lorenzo en Michoacán, La voz del Lago, Icoot⁵⁷, una particularidad de todas estas radios comunitarias es que a pesar de no contar con los recursos suficientes para equipos o personal se han mantenido al aire al menos unos 40 años.

Guatemala es uno de los países que tiene la mayoría de población indígena, aun cuando el Estado nación no ha implementado políticas claras hacia los pueblos originarios, según investigaciones, entre en los años noventa, luego de 30 años de conflicto armado se firmaron acuerdos entre el Estado y la Unidad Revolucionaria Guatemalteca, en el que se garantizaría el acceso a la medios de comunicación, dicho acuerdo no se ha cumplido del todo, y varios años después, el gobierno no ha trabajado en promover el acceso a medios de comunicación por parte de las comunidades indígenas⁵⁸. Como en la mayor parte de los países en América Latina, el control de la información por parte de los grandes medios de comunicación también prevalece y los derechos de los pueblos han sido vulnerados, “las radios comunitarias no sólo no están reconocidas en las leyes de radiocomunicación y telecomunicaciones, sino que son perseguidas por el Ministerio Público, con decomisos y cierre de transmisiones; y, por

⁵⁵ Medios de Comunicación y Pueblos Indígenas (Naciones Unidas Derechos Humanos - Oficina del alto comisionado para los derechos humanos, 2007), 27.

⁵⁶ AMARC, Asociación mundial de radios comunitariaS, accedido 20 de junio de 2018 <http://www.amarc.org/?q=es/node/129><http://www.amarc.org/?q=es/node/129>.

⁵⁷ Medios de Comunicación y Pueblos Indígenas (Naciones Unidas Derechos Humanos - Oficina del alto comisionado para los derechos humanos, 2007), 29.

⁵⁸ Medios comunitarios indígenas de Guatemala: 20 años en espera, Tierra Socialista, (2016), <https://bit.ly/2oCm86g>.

los sucesivos gobiernos nacionales y alcaldes de turno con amenazas, intimidaciones, robos de equipo...”⁵⁹.

El uso de plataformas digitales facilita la comunicación entre pueblos indígenas en sociedades que han sido invisibilizadas por el poder, como hemos visto anteriormente, Perú es un país que también tiene población indígena, existen movimientos, redes, colectivos de pueblos indígenas que buscan promover la cultura y la identidad de las comunidades indígenas de este país que tiene su herencia del gran imperio inca, Servindi⁶⁰, Chirapaq⁶¹, Centro de Culturas Indígenas del Perú y la Red de Comunicadores Indígenas del Perú – REDCIP⁶² son algunas organizaciones que han utilizados la tecnología para darse a conocer a través de sitios web que buscan promover la comunicación indígena de sus conocimientos, identidad y cultura en todas las regiones del Perú.

A diferencia de las experiencias de los dos países señalados, Perú tiene una organización mucho más fuerte y visible, es así como comunicadores indígenas se han organizado y formado la una red de comunicadores indígenas que se han preparado de manera técnica y profesional para ejercer la comunicación, “la aspiración o sueño como comunicadores indígenas en el Perú es tener nuestra propia emisora intercultural, donde participen todas las voces de los pueblos indígenas. Si bien tenemos radio nacional, un canal de televisión... no apunta a lo que nosotros aspiramos.”⁶³, señala Cecilio Soria, presidente de la Red de Comunicadores Indígenas del Perú – REDCIP.

Colombia es otro de los países en el que el ejercicio de la comunicación se da de forma más organizada; de acuerdo con la Organización Nacional Indígena, existen 81 etnias, 102 pueblos con más de un millón de habitantes aproximadamente⁶⁴, la manera de utilizar la comunicación indígena a su favor ha sido de igual manera a través de la organización y colectivos que buscan preservar sus prácticas en el ámbito espiritual, político y cultural. Se crea el Tejido de Comunicación de la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca-ACIN cuya finalidad consiste en crear un tejido entre las

⁵⁹ Ibíd.

⁶⁰ Comunicación intercultural para un mundo más humano y diverso, 2018. “*Quiénes somos*”. Accedido 20 de junio de 2018. <https://www.servindi.org/nosotros>.

⁶¹ Chirapaq Centro de Culturas Indígenas del Perú, 2018, “*Quiénes somos*”. Accedido 20 de junio de 2018, <http://chirapaq.org.pe/es/nosotros/quienes-somos>

⁶² Red de comunicadores indígenas del Ecuador, 2018, Accedido 20 de junio de 2018, <http://comunicadoresindigenasperu.blogspot.com/#>

⁶³ Tierra Socialista, “*Panorámica de la comunicación indígena en el Perú*”, (Junio, 2016). <https://tierrasocialista.org/panoramica-de-la-comunicacion-indigena-en-el-peru/>

⁶⁴ *Revista Luciérnaga*, Facultad de Comunicación Audiovisual, Edición 15, (Medellín, Año 8), 53.

comunidades para conocer su voz, sentir y pensar, por otro lado también, por el año de 1999 se crea el Consejo Regional Indígena CRIHU con el propósito de fortalecer y garantizar los derechos en torno a la tierra y la autonomía. Los dos colectivos se asemejan en su ubicación geográfica y la violencia que existe por problemas con el narcotráfico y la guerrilla. Por ejemplo, en el sitio web de la ACIN "se publican declaraciones, galerías, multimedia, caricaturas, historietas, audios y producción propia [...] permiten visibilizar la resistencia que vienen haciendo las comunidades indígenas".⁶⁵

Chile tiene una herencia indígena legendaria, por tanto, uno de los pueblos más reconocidos han sido la Nación Mapuche, la utilización de plataformas digitales ha permitido la reivindicación de los pueblos indígenas en territorio chileno en cuanto a sus derechos, protección a la tierra y sus territorios. Mapuexpress⁶⁶, informativo mapuche que es un colectivo indígena que trabaja por la defensa de sus derechos, la tierra y naturaleza, declarados en su sitio web como un grupo que hace eco y busca incidir en aquellas políticas que atentan contra su mundo como es el modelo capitalista, neoliberal, extractivista.

Por otro lado, por el año de 2003 nace el periódico Azkituwe, una agencia mapuche de noticias, que también cuenta con ediciones impresas de este informativo con un enfoque multicultural, que hace periodismo de esta manera y relata las dinámicas culturales y formas de vivir de estos pueblos. De esta manera estos espacios en internet buscan una comunicación alternativa que busca la equidad en la sociedad visibilizando su manera de vivir con la naturaleza, la tierra y el respeto de sus derechos.

Estas breves reseñas de las experiencias en algunos países de la región andina en cuanto a las dinámicas de comunicación de las comunidades indígenas son grandes avances para las luchas de los movimientos indígenas, el acceso a la comunicación significa ganar espacios que han sido ocupados por los grandes grupos hegemónicos y que han brindado información descontextualizada sobre los pueblos originarios. Aunque el alcance de los medios de comunicación que manejan estas comunidades es netamente local con un potencial global, es importante señalar que cada uno de estos proyectos comunicacionales tienen el propósito de llevar sus conocimientos y concienciar sobre las formas de vivir de cada una de ellas, informar sobre sus derechos como pueblos

⁶⁵ *Revista Luciérnaga*, Facultad de Comunicación Audiovisual, Edición 15, (Medellín, Año 8), 53.

⁶⁶ Manuexpress, "*Nosotros*", 2018. Accedido 20 de junio de 2018, http://www.mapuexpress.org/?page_id=2056

indígenas, el territorio, sus recursos, tradiciones y formas de vivir son algunos ámbitos con los que se presente reivindicar cada uno de los pueblos y así mantener la lucha y reconocimiento de los mismos a pesar de los mensajes o representaciones negativas que se dan a través de los medios de comunicación hegemónicos.

3.2. Pueblos indígenas en territorio ecuatoriano y su vinculación con la comunicación

La constante marginación hacía los pueblos originarios era mucho más evidente, la explotación laboral, exclusión e injusticia fue más evidente como datan los hechos señalados en párrafos anteriores, varios autores se hacían referencia a las condiciones precarias de vida del hombre y mujer indígena de aquel entonces. Aunque, por los años 50 surge una nueva dinámica de adoctrinamiento a los pueblos y nacionalidades indígenas, desde el centro del país, las provincias con mayor presencia indígena era los más vulnerados y agredidos por los dueños de hacienda, de ahí que se comienza a organizar y hacer participar a dichas comunidades en proyectos de comunicación comunitaria, con el fin de evangelizar, alfabetizar y educar a los pueblos originarios. Quienes participaron de esta iniciativa fueron misioneros que tuvieron como propósito evangelizar a los indígenas en contra de los grupos de poder de ese entonces como la Iglesia Católica y los dueños de tierras, "en 1965, los misioneros establecieron la primera radio en quichua; radio Colta".⁶⁷

Siguiendo esta línea histórica, y si bien en un principio su principal objetivo era la evangelización, también se marcó un hecho importante como es el de buscar participación social de los pueblos originarios, de ahí que el obispo Leonidas Proaño, promocionó nuevas maneras y formas de conocer y aprender para las pueblos originarios creando espacios de análisis y reflexión, creándose una radio llamada Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador (ERPE), "Fue conocido como el "obispo de los indios". Algunos lo nombraban, así como una forma de insulto, utilizando el término "indio" de forma despectiva; pero para otros era una virtud. Su apodo se debe al arduo trabajo que realizó en favor de la liberación de los indígenas, del reconocimiento de sus derechos"⁶⁸ este medio comunitario fue un actor muy importante a pesar de que su cobertura no era amplia, varas comunidades indígenas participaban en él, sobre todo

⁶⁷ Andrade, Susana, *"Ethos evangélico, política indígena y medios de comunicación en el Ecuador"*, 2010, 5-6.

⁶⁸ Proyecto Radio Mochila, Radio, Agroecología y algo más..., Centro de Competencia en Comunicación para América Latina, 2011.

cuando se trataba de dar a conocer alguna información, ayuda social, técnicas agrícolas, entre otros.

Esto marcó el inicio de la participación y la presencia de los pueblos y nacionalidades indígenas con sus propias propuestas comunicacionales, las cuales han podido sobresalir en proyectos que demuestran el trabajo y esfuerzo que realizan para poder ser parte de la opinión pública entre las comunidades indígenas, y que no solo prevalezca la información generada desde los grandes grupos de poder, sino que también se escuche y mire el otro lado y condición de los pueblos originarios a través de producciones audiovisuales. El proceso de mantener o aumentar medios comunitarios ha sido lento, las políticas de Estado no han sido suficientes para aumentar espacios comunicacionales para los pueblos originarios o en su defecto que producción de estos medios comunitarios participen en medios a escala nacional para que puedan compartir contenido intercultural.

De acuerdo con la Ley de Radiodifusión y Televisión, los medios comunitarios tenían prohibido utilizar publicidad, posterior a ello en octubre de 2002 se aprueba la derogación de los artículos que prohibían el empleo de publicidad comercial en los medios comunitarios⁶⁹.

Los medios comunitarios y las radios en específico han sido un soporte fundamental en el proceso de reivindicación por sus derechos a un buen vivir de los pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador, pues han trabajado desde sus propios espacios para lograr y alcanzar un Estado plurinacional, ha sido un proceso histórico de lucha para garantizar los derechos de las comunidades indígenas, en este sentido se da el reconocimiento de esfuerzos por lograr este objetivo político. Hombres y mujeres de diferentes edades trabajan por un el fortalecimiento de la cultura, el idioma, tradiciones y costumbres, siempre tratando de sobresalir ante una sociedad opresora.

Motivo de análisis y reflexión sobre la lucha de los pueblos originarios es la creación de estas radios comunitarias, catalogado como un hecho relevante para los pueblos originarios. Gracias al impulso de Leonidas Proaño se comenzó a visibilizar la presencia de los pueblos indígenas de manera efectiva.

En la década de los 90 en el siglo pasado, los indígenas plantearon las presiones de la protesta social ante un gobierno que había fallado, comenzando con el levantamiento del año 1990, las comunidades llegaron a la ciudad de Quito desde

⁶⁹ Galán Jorge, *Los medios comunitarios, un reto para la comunicación en el Ecuador*, (Congreso de Comunicación, valores y desarrollo social, 2015) 1-8.

distintas regiones, la inconformidad era notoria y se vio a través de ellos que la ciudadanía en general estaba en desacuerdo por la crisis económica en el gobierno de Jamil Mahuad, que fue el punto culmine de la participación de los indígenas en las plataformas de protesta. La población mestiza sabía que los indígenas eran la mano de obra, quienes trabajaban en el campo, pero luego de este levantamiento, la población mestiza conoció de su organización política, su resistencia y lucha por la garantía de derechos. “La CONAIE incorpora al país un debate antes inexistente, a pesar de haber estado allí todo el tiempo, aquel de la plurinacionalidad y la necesidad de un diálogo intercultural”⁷⁰, de esta manera los indígenas alcanzan cierto reconocimiento en cuanto a la garantía de sus derechos frente a las sociedades o grupos de poder hegemónico, de cierta manera, se abre una brecha ante la exclusión que ha sido una herencia histórica, la indiferencia y sobre todo de esos estereotipos marcados que se hacía a los pueblos originarios. No se puede evitar dicha discriminación y desigualdad, pero, el levantamiento del 90 fue el inicio de nuestro reconocimiento como pueblos originarios.

Debido a que los pueblos y nacionalidades indígenas son víctimas de inequidad y justicia social en el país, los recursos del Estado no son distribuidos de manera equitativa y por eso muchas comunidades indígenas quedan relegadas de necesidades básicas que deben estar garantizadas. El porcentaje de pobreza indígena es más notorio dentro la población ecuatoriana, así confirman algunos medios de comunicación: “La población indígena representa el 7% de los ecuatorianos, más o menos 1’155.000 personas. De este porcentaje, aproximadamente el 60% lo representan los pobres, unas 693.000 personas, las cuales en su mayoría se localizan en Bolívar, Chimborazo, Cotopaxi y Tungurahua. Los niveles de pobreza de la población indígena en estas provincias promedia el 95%”.⁷¹ Debido a estas estadísticas, las propias comunidades indígenas representadas por los movimientos indígenas han exigido acciones políticas para cerrar dichas brechas a través del acceso a derechos y servicios que otorga el Estado. Básicamente la economía de los indígenas radica en la producción agrícola, la venta de sus productos provenientes de la tierra a mayoristas permite que las familias indígenas puedan conseguir algo insignificante en relación con el trabajo que realizan en la tierra, algo básico que les alcanza para subsistir. Alcanzar alto nivel de trabajo

⁷⁰ Daniel Mato, Comp. *Estudios y otras prácticas intelectuales latinoamericanas en cultural y poder*, 1era. Edición, (Venezuela, Caracas, 2002), 89, <https://bit.ly/2OJa6DP>.

⁷¹ Sección País (I), “Los indígenas siguen siendo la población más pobre del país”, *La Hora*, 02 de marzo de 2017, <https://bit.ly/2xd0Mkv>.

productivo por parte de las comunidades indígenas permitiría la mejora de dinámica de trabajo;

Una estrategia integrada de desarrollo que se notan en los últimos años requiere sin embargo de algunos elementos previos: buenas tierras, tecnología, crédito, agua de riego, insumos. Está basada en la diversificación de la producción agropecuaria, en los procesos de transformación a través de la agroindustria, en la comercialización directa entre productor y consumidor y en la exportación, en el aprovechamiento de ciertos nichos de mercado y en la explotación de productos con un alto valor agregado⁷².

La lucha por sus tierras, la negación a la explotación son algunas de las premisas en su misión de persistir y reivindicarse como pueblos y nacionalidades, es una problemática social que ha cruzado transversalmente a los gobiernos de turno, la inequidad e injusticia social ha sido un tema de debate en la sociedad ecuatoriana y que se ha dado a conocer de manera negativa a través de los medios de comunicación.

Las estadísticas demuestran el nivel de pobreza en las comunidades indígenas, lo cual significa un problema de política social para el Estado, y es importante destacar el trabajo de los indígenas de la parte norte de la región sierra del país, ellos se han caracterizado por ser una zona netamente comercial, dándose a conocer a través de sus tejidos principalmente, que son reconocidos a nivel internacional. El pueblo kichwa Otavalo ha logrado tener éxito, por medio de los negocios ya que se adaptó rápidamente al mundo moderno. "El comercio de artesanías y de música ha llevado a este grupo, desde hace 30 años, bastante más lejos de las fronteras nacionales: Europa, Estados Unidos, América Latina, Asia no son continentes desconocidos para este grupo étnico"⁷³. Por este motivo son llamados "mindalaes" puesto que su travesía ha pasado más allá de nuestros límites, su trabajo se ha visto en países de América del Sur, Europa, Asia, y América del Norte.

El pueblo kichwa Otavalo estableció una nueva estrategia financiera en busca de nuevos espacios para poder sobresalir, como productores a gran escala de artesanías emprendieron viajes más allá de los límites territoriales llegando así a lugares inimaginables con su producción textil, además de la música y otras manifestaciones culturales que los identifica hasta hoy en día, como los destinos turísticos y la

⁷²Eduardo Encalada, Fernando García y Kristine Ivarsdotter, *La participación de los pueblos indígenas y negro en el desarrollo del Ecuador*, (Washington, Unidad de Pueblos indígenas y Desarrollo Comunitario/ Banco Interamericano de Desarrollo/ Departamento de Desarrollo Sostenible, 1999), 48. <http://services.iadb.org/wmsfiles/products/Publications/363805.pdf>.

⁷³ Alicia Torres, *"El espejismo de la igualdad: comunidad, clase y étnica en la emigración de los kichwa otavalo"*, (IV Congreso sobre la Inmigración en España, Ciudadana y Participación, 2004), 1-14.

gastronomía. Los mindalaes se han convertido en embajadores culturales y los máximos representantes de la cultura Kichwa Otavalo alrededor del mundo, por lo que grandes cadenas de medios de comunicación han buscado el origen de estos pueblos originarios haciendo conocido al centro de producción y venta más grande del país como es el Mercado Centenario o Plaza de los Ponchos ubicado en la ciudad de Otavalo, donde turistas nacionales e internacionales llegan a este lugar para adquirir artesanías y productos confeccionados a mano por aquellas comunidades ubicadas alrededor de la ciudad.

La lucha de los pueblos y nacionalidades indígenas también ha transformado la vida de las comunidades en cuanto al ámbito de la educación intercultural bilingüe, la población indígena ha sido sometida a una doctrina occidental y en una lengua que no era la propia, dejando de lado el conocimiento propio de los pueblos, de esta manera hubo un quiebre en el proceso de formación cultural de varias generaciones de indígenas en el país, por este motivo se ha visto alterada la identidad de las comunidades y su desarrollo sociocultural frente al estilo de aprendizaje que se ha dado por parte del Estado. Debido a esto, los movimientos indígenas han aunado sus esfuerzos para promover una educación de acuerdo con los conocimientos y saberes desde la cosmovisión indígena.

En el año de 1992, el Congreso Nacional reforma la Ley de Educación mediante la cual se reconoce la educación intercultural bilingüe en el marco de la Ley, y se reconoce a la DINEIB (Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe) la autonomía técnica, administrativa y financiera⁷⁴, ella se convertiría entonces en la encargada de implementar un sistema de educación intercultural para todos los pueblos y nacionalidades del país, por medio de la creación de escuelas comunitarias en el que la enseñanza sería en el propio idioma y así se transmita los conocimientos desde sus propias comunidades. Sin embargo, de acuerdo con académicos pertenecientes a la comisión de educación intercultural bilingüe de la Conaie, este proyecto se vio alterado debido a las políticas implementadas durante los últimos años, Gerónimo Yantalema señala que, a través de un decreto emitido recientemente, ya la DINEIB perdería su autonomía y dependería totalmente del Ministerio de Educación.

Varias escuelas comunitarias en las propias comunidades fueron cerradas y aquellos estudiantes fueron reubicados en instituciones educativas coloniales o

⁷⁴ Alberto Conejo, "Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador, La propuesta educativa y su proceso" en *Comunicación y Sociedad*, (Noviembre, 2008), 64-82.

monoculturales. Yantalema relata cómo es que en el pasado gobierno de turno se reprimió toda esta enseñanza indicando que se pretendía enseñar sobre levantamientos indígenas cuando en realidad esa era la historia de los pueblos que fueron oprimidos y sufrieron por la conquista española y otra es la historia que se conoce porque nunca fue contada por libros occidentales.

En el mandato anterior, a través del Ministerio de Educación se realizó cierto control y estandarización con respecto a la educación, de ahí que el gobierno del ex presidente Rafael Correa procedió a cerrar escuelas rurales para redistribuir a los niños y niñas de comunidades indígenas en las nuevas escuelas del milenio, lo que significaba alejar de su entorno de su comunidad, por lo que una vez renovada la administración del gobierno, desde el año 2017 con el actual Presidente, Lenín Moreno, la comisión de educación intercultural bilingüe de la Conaie busca presentar sus demandas para retomar la educación desde los propios conocimientos y saberes que tiene las comunidades indígenas, esto significa que se quiere educar a los indígenas de todos los pueblos y nacionalidades como era antes desde lo comunitario, social, familiar, es decir de una manera integral.

"Por la educación nos han dominado, nos han sacado de nuestros contextos, ahora la lucha es por la educación, [...] la que se propone desde los saberes y conocimientos de la realidad territorial, somos pueblos en resistencia de toda América"⁷⁵ señala Ana Tasiguano. Ellos han ganado espacios que permiten dan a conocer la resistencia de los pueblos y nacionalidades indígenas, la poesía ha sido un espacio incursionado por los indígenas es así que se has conocido a mujeres y hombres que expresan en poesía lo que sienten y piensan en su lengua materna que es el kichwa y han plasmado en obras, Ariruma Kowii es uno de sus representantes, "Mutsuksurini" que significa necesidad de realizarse⁷⁶, en el que se relata a través del poema todo el proceso histórico por el cual atravesaron los pueblos indígenas, todas sus obras buscan reforzar la identidad a través del idioma, "mantiene el registro y la memoria de lo que es un pueblo"⁷⁷ señala Kowii.

Se ha reflexionado sobre algunos ámbitos los cuales permiten reforzar la identidad de los pueblos originarios, pero hay mucho más que los espacios que se han

⁷⁵ Bajo un mismo Sol, Capítulo 19, Temporada 3, 26:07

<https://www.youtube.com/watch?v=vR1eOggxvhg>

⁷⁶ Ariruma Kowii., "Expresarte". Video de Youtube,
<https://www.youtube.com/watch?v=EPnzytkV5Fw>

⁷⁷ *Ibíd.*

luchado para cerrar brechas de injusticia. El querer ser indígena transmitiéndolo a través de su esencia como es la vestimenta, tradiciones, costumbres, saberes, idioma también es algo parte de la resistencia de sus pueblos, aunque eso signifique ser discriminado en los diferentes espacios de convivencia entre mestizos, indígenas, afros, entre otros.

A pesar de los estereotipos marcados y la discriminación, hombres y mujeres indígenas mantienen su vestimenta tradicional, poncho azul, pantalón blanco, sombrero en el caso de los hombres, mientras que las mujeres lucen bordados a manos en la camisa, anacos, wallkas y manillas, son referentes en cualquier parte del mundo y del país que son o representan a comunidades indígenas, especialmente en los jóvenes se ha ido perdiendo la identificación con esta vestimenta ancestral; la modernidad y la migración, han sido algunos factores que han alterado su identidad y pertenencia a su pueblo de origen. “La transformación modernizadora del vestido en las actuales comunidades indígenas responde siempre al mismo criterio: el abandono de la ropa tradicional no sólo como indicador de pertenencia a una comunidad, sino también como signo distintivo y de identificación de la condición indígena”⁷⁸.

Identificarnos como indígenas ha sido un proceso de muchos años, a causa de la opresión de grupos de poder ha significado el querer y luchar por un espacio justo para los pueblos originarios, a pesar de algunas transformaciones a causa de la modernidad, la identidad indígena ha sido resultado de lo que han aprendido desde las comunidades, sus espacios de origen, sus padres, sus vestimenta, su idioma, caso contrario, algunas manifestaciones culturales no se recordarán cada año como son las fiestas en el mundo andino, jóvenes, adultos, abuelos y abuelas se reúnen en sus comunidades para celebrar lo que son y porque llevan sus conocimientos a otros niveles precisamente para reforzar lo que les identifica como pueblos y nacionalidades indígenas.

⁷⁸ José Sánchez P., *Qué significa ser indígena para el indígena*, (Quito, Abya Yala, 2009), 30.

Capítulo dos

1. Análisis y antecedentes de medios de comunicación en Ecuador

Existen referencias mediáticas que describen las condiciones de vida de los indígenas en el Ecuador, ha significado una referencia inexacta de lo que son los pueblos originarios, a través de publicaciones se han referido sobre el nivel socioeconómico indígena, que es algo que no ha transformado su entorno y sigue siendo un problema de Estado, así lo señala Ney Barrionuevo: “algunos casos "más lacerantes en la Sierra (andina)", donde la pobreza rural puede llegar "al 80 y 85%", sobre todo en cantones de *campesinos indígenas*”⁷⁹, por otro lado, autores señalan la inequidad que ha existido desde la conquista, “es la herencia de siglo de colonialismo interno, de la inacción de los gobiernos oligárquicos”⁸⁰, a esto es importante también señalar la aculturización por la que atravesaron los pueblos y nacionalidades indígenas, muchos ya no utilizaban la ropa que ellos elaboraban de manera artesanal, lo cambiaron por zapatos, pantalón, chompa y camisa que no eran propios de los pueblos.

Las fuentes tanto bibliográficas como mediáticas describen la presencia de los pueblos y nacionalidades indígenas de manera firme cuando se levantaron en 1990, el propósito de este movimiento era terminar con la inequidad e injusticias en contra de este grupo de ciudadanas y ciudadanos pertenecientes a pueblos y nacionalidades, “nuestra lucha ha sido permanente durante 500 años...buscamos consolidar un proyecto social alternativo que responda a nuestra historia e intereses de todo el pueblo ecuatoriano; queremos ejercer el derecho a la autodeterminación”⁸¹ Luis Macas, líder indígena, sus demandas abarcaron la recuperación de las tierras, sus territorios, los recursos naturales y una muy importante la reivindicación por la identidad de los pueblos y nacionalidades indígenas, sin embargo, el gobierno de ese entonces respondió con represión y trato de invisibilizar la protesta indígena, “respondió con ataques, buscó amedrentarnos con la represión e impuso una campaña de desinformación”⁸². Sin duda, el desprestigio por parte de los grandes grupos de poder intentaba a cualquier manera

⁷⁹ Sección Negocios (I) “Pobreza rural en Ecuador crece por primera vez en 10 años y llega al 40%”, El Comercio, 09 de marzo 2018, <https://www.elcomercio.com/actualidad/pobreza-rural-ecuador-crece-precios.html>

⁸⁰ Ileana Almeida et al., *Indios una reflexión sobre el levantamiento indígena de 1990*, (Quito: Ildis/Abya Yala, 1991), 121.

⁸¹ Ileana Almeida, *Indios una reflexión sobre el levantamiento indígena de 1990*, (Quito: Ildis/El Duende/Abya Yala, 1991), 20.

⁸² *Ibid*, 31

minimizar la presencia de un grupo de personas que también eran ciudadanos que querían ser escuchados para garantizar sus derechos y de alguna manera acoger las peticiones que los indígenas hicieron. Es así que, al menos como parte de esta lucha ha significado que en la actualidad se reconozcan constitucionalmente y se garanticen sus derechos para que Ecuador sea un país pluricultural y multiétnico conformado por 14 pueblos y 18 nacionalidades en todo el territorio nacional.

Tomando en consideración la percepción y la situación de los pueblos y nacionalidades indígenas y la motivación para crear una revuelta pacífica en la que reivindicaron su presencia en el país, se proyectó una imagen a la ciudadanía de cómo eran los indígenas a través de los medios de comunicación, hito muy importante en su representación mediática en los medios de televisión y prensa. Según el estudio de Endara, se plantea la posición del pueblo indígena en su lucha para reivindicar sus derechos y los diálogos con el gobierno de turno fue noticia durante seis semanas “en la prensa ecuatoriana se publicaron cientos de notas informativas; prácticamente no hubo un solo día en que no aparecieran informaciones emitidas desde casi todas las provincias del país”⁸³.

De este estudio se puede resaltar como la prensa (9 medios impresos) se refieren a los principales actores que surgieron en el levantamiento del 90, fueron periódicos como: El Comercio, Hoy, El Universo, El Telégrafo, Las Últimas Noticias, El Espectador, La Hora, Expreso, Extra señalan que en sus notas se genera una imagen del indígena como una persona ignorante, que genera violencia, en este sentido, los medios proyectaba e influían en el resto de la ciudadanía en la que los indígenas generaban temor y alarma durante los días de levantamiento, “se puede concluir que la sociedad hispano hablante miró a la sociedad indígena durante el conflicto como el otro lado de la moneda de su identidad”, la percepción del resto de la sociedad era indiferente sobre las razones por las que suspendieron sus actividades para salir a la ciudad a manifestar su inconformidad sobre la vulneración de sus derechos, y resaltan la tenacidad con la que ingresaron a la ciudad para plantear sus demandas.

Como parte de los pueblos y nacionalidades indígenas queda en la memoria personal las marchas que realizaron los líderes de comunidades para denunciar la inequidad que existía aún más en ese entonces, el cierre de vías por ejemplo, mirar desde los televisores como los indígenas habían “entrado” a la ciudad, ahora, como

⁸³ Lourdes Endara T., *El Marciano De La Esquina*, (Quito, Abya Yala, 1998), 48.

nuevas generaciones quedan aún en el recuerdo como símbolo de resistencia la toma simbólica de lugares considerados como poderes políticos y religiosos de la sociedad hispano hablante como señalan los estudios, considero que aún mantenemos esa manera de resistir a la dominación completa de nuestros pueblos cuando cada año en el solsticio de verano, Inti Raymi, en agradecimiento a las cosechas, las comunidades indígenas salen a bailar y se toman la plaza de manera simbólica como señal de resistencia.

En cuanto a la historia de la prensa en Ecuador, la descripción del indígena en medios impresos los identifica en relación a problemáticas sociales como la diferenciación del otro y los estereotipos creados hacia los indígenas, por ejemplo, cuando a una mujer indígena la acosan en la calle y la llaman “María”, y creen que su único oficio o trabajo es el quehacer doméstico, es una experiencia personal que hasta la actualidad persiste a propósito de los imaginarios que se han demostrado. “el estereotipo del indio malo está formado por todas aquellas representaciones que expresan actitudes de agresión hacia la sociedad hispano hablante o que contradicen sus valores fundamentales”⁸⁴.

Desde mi experiencia personal puedo decir que los levantamientos indígenas marcaron de cierta forma la situación social y política del país, a través de una emisora, en especial radio Ilumán informaba al resto de comunidades cuales eran las resoluciones de las asambleas que organizaban y de esta manera armaban paralizaciones, en lo que tiene que ver al norte del país, muchos empezaban su caminar a la ciudad de Quito para apoyar al resto de comunidades que también se organizaron para presentarse en la capital y así exigir sus derechos, como parte de investigación se puede observar como los medios de comunicación empiezan a referirse a un grupo social que no fue tomado en cuenta sino hasta ese entonces, de ahí que se encontró el siguiente extracto de un medio de comunicación reconocido:

“Ha llamado la atención de todo el país la ocupación violenta de la iglesia de Santo Domingo. (...) Fue un acto contra la recta razón, contra el sentido común y contra el bien de los demás (...) Contra la recta razón, cuyo imperativo es hacer el bien y evitar el mal. No se podrá afirmar que ocupar una iglesia sea un acto bueno, aunque se busquen fines de justicia. Es malo; se halla contra las normas de la rectitud de los actos humanos y en contra todas las leyes divinas y humanas.”(EC-23-VI-90)⁸⁵

Es el extracto de una nota que fue parte del estudio de Endara, sin duda, el medio proyectaba una imagen negativa de los indígenas, los hacía ver como personas que faltaban el respeto a la todos los poderes, incluso el religioso, al señalar que una

⁸⁴ Endara, “El Marciano de la Esquina”, 79.

⁸⁵ Ibíd, 80.

iglesia no puede ser objeto de irrespeto y violencia como lo es una institución sagrada, por esta razón una de las primeras percepciones que dan los medios es el del indígena malo, ignorante irrespetuoso.

También se resalta la imagen desalineada del indígena en relación a su apariencia y su capacidad de discernir las cosas que suceden haciéndolos parecer tontos⁸⁶ su carecimiento en cuanto a sabiduría y conocimiento e incluso su capacidad de decisión y por eso se dejaron llevar por otras personas que los manipulo de ahí que surge otro término discriminatorio hacia los indígenas: “borregos”⁸⁷.

Hoy en día, medios de comunicación continúan señalando a los pueblos y nacionalidades indígenas con estos estereotipos, si bien se ha matizado en el tratamiento de la información, no han cambiado la manera de referirse a los pueblos y nacionalidades indígenas como parte de una sociedad activa, basta comprobarlo en una nota de diario El Comercio⁸⁸ sobre la situación de pobreza en el país, personas que tienen preparación académica sigue refiriéndose al indígena como alguien que solo están en el campo y no tiene otro tipo de espacio en el que se pueda desarrollar.

La ciudadanía en general busca a los medios de comunicación masiva para poder informarse sobre los acontecimientos y la coyuntura del país en distintos ámbitos y programas de entretenimiento en el país, así, de acuerdo al INEC: "el 94% de la población cuenta con un televisor en su hogar, de ellos al menos el 90% tiene dos de estos aparatos..."⁸⁹ a esto sumamos las horas que utilizamos para ver el mismo. Por otro lado, los periódicos han sido herramientas que están presentes desde la colonia, al igual que la radio en el siglo XX, los mismos que han sido manejados de manera privada, "los grandes de medios de prensa siguieron en manos de empresas controladas por un exclusivo accionariado, en su mayoría compuesto por familiares que se aseguraban de mantener el control"⁹⁰. La concentración de los medios de comunicación en manos privadas, en su mayoría dirigidos por grupos familiares de élite en la sociedad ecuatoriana ha ido creando brechas de desigualdad en cuanto a la información que se maneja en el país.

⁸⁶ Ibíd, 81.

⁸⁷ Ibíd., 81.

⁸⁸ Sección Negocios (I) “Pobreza rural en Ecuador crece por primera vez en 10 años y llega al 40%”, El Comercio, 09 de marzo 2018, <https://www.elcomercio.com/actualidad/pobreza-rural-ecuador-crece-precios.html>

⁸⁹ Ekos Negocios, "Tv Pagada" , <http://ekosnegocios.com/negocios/especiales/documentos/TVpagada.pdf>.

⁹⁰ Enrique Ayala Mora, "La prensa en la historia del Ecuador: una breve visión general". Paper Universitario. (Quito, Universidad Andina Simón Bolívar, 2012), 32.

La opinión pública está al tanto de los grandes grupos que manejan dichos medios de comunicación, basta con revisar investigaciones desde 1998 hasta la actualidad, en la que se señala como es el manejo:

Gráfico 1

Grupos que manejan medios de comunicación

GRUPOS DE PODER PROPIETARIOS DE LOS MEDIOS

(1996)

Grupo	Prensa	Televisión	Radio
Isaías	1	47	5
Granda G.		38	3
Mantilla A.	1	18	1
Alvarado R.		20	
Televisa		24	
Mantilla	2		2
Pérez P.	1		
Aspiazu S	1	2	1
Egas G.			

Fuente: Raúl Borja, Comunicación social y pueblos indígenas del Ecuador.

La diferencia y la presencia de los mismos grupos de poder no han sufrido mayor modificación, como se puede observar y gracias a un informe presentado sobre el panorama de los medios de comunicación en Ecuador se puede verificar la permanencia de estos grupos de poder:

Gráfico 2

Grupos que manejan medios de comunicación

GRUPOS DE PODER PROPIETARIOS DE LOS MEDIOS

(2016)

Grupo	
Fidel Egas	Telemazonas Quito
	Telemazonas Guayaquil
	Editorial Dinediciones
	Publipromueve
El Universo	El Universo
	Radio City
	Univisa
El Comercio	El Comercio
	Líderes
	Últimas Noticias
	Radio Platinum
	Radio Quito
Alvarado	Ecuavisa
Roca	Editores Nacionales S.A

Fuente: Media Development Studies

Elaboración propia

En pleno siglo XXI los propios medios de comunicación del país dan cuenta de la concentración de los medios en una sola persona, por ejemplo, en una nota de Diario El Universo, en el año 2015, mediante una investigación informan que Remigio Ángel González maneja 10 medios de comunicación en el país entre televisoras y radios⁹¹, además, la intención del gobierno nacional del ex presidente Rafael Correa de concentrar y administrar medios de comunicación con la finalidad de informar a la ciudadanía las actividades del Estado, reforzando los que existían y creando nuevas entidades informativas. A través de una acción judicial de coactiva en contra del grupo Isaiás, el gobierno de ese entonces controló dos televisoras de gran audiencia: Gama TV y TC Televisión, “el inicio del Gobierno de Rafael Correa marcó un giro radical en esta tendencia e inició una importante presencia del Estado en el sector, a través de dos estrategias concretas: a) el fortalecimiento institucional de los medios de comunicación estatales ya existente y la creación de nuevas entidades informativas. [...] b) la segunda vía fue el control de los medios de comunicación vinculados al grupo Isaiás...”⁹²

Al principio, al parecer fue un proyecto de gran alcance el acercar los medios de comunicación estatales a la ciudadanía, sin embargo, con el tiempo se convirtieron en canales de información que servían para visibilizar exclusivamente las acciones del gobierno a manera de propaganda, como ejemplo, semana antes de las elecciones presidenciales del 2017, el ex mandatario Rafael Correa denuncia en un evento público el mal manejo de información de los medios de comunicación privados afirmando que tienen un rol político en la coyuntura del país y de ahí la noticia fue difundida en un medio digital que maneja el gobierno⁹³, para este ejemplo se investigó en los medios digitales que tenía el gobierno, El ciudadano, por ejemplo, sin embargo, las páginas que fueron en su momento un medio de información de lo que hacía el gobierno ha desaparecido, en este sentido, se dio un mal manejo de los medios del Estado para responder a los ataques de los medios privados convirtiéndose así en una batalla de información y ganar a la opinión pública.

La lucha constante por el poder en los medios de comunicación ha sido desde siempre, olvidando así el propósito por el que fueron creados priorizando información

⁹¹ El Universo, "Un magnate de Estados Unidos controla 10 medios nacionales", Informes, 22 de febrero de 2015 <https://www.eluniverso.com/noticias/2015/02/22/nota/4574356/magnate-eeuu-controla-10-medios-nacionales>.

⁹² Allen Panchana, *Los medios de comunicación en Ecuador*, (Quito, Universidad De Los Hemisferios, 2010), 6.

⁹³ El ciudadano, "Medios privados mantienen el rol político" accedido el 15 de noviembre de 2017, de <http://www.elciudadano.gob.ec/presidente-correa-denuncia-que-medios-de-comunicacion-privados-mantienen-rol-politico/>

exclusiva para cierto grupo de personas y así generar en la opinión pública una idea fuerza la cual se convierta en la verídica sin dar espacio a otro tipo de información que también pudiera aportar al desarrollo del pensamiento ideológico del país. Ha sido una reseña histórica de los medios de comunicación a través del tiempo, sin embargo, esto lleva a concluir que en los medios de comunicación que han sido manejados por los grandes grupos no resalta algún medio comunitario que haya tenido éxito o a su vez haya sido importante en el país, más adelante se reforzará esta idea identificando los medios de comunicación que son parte de las minorías.

2. Productora Apak y sus contenidos

La entrevista a los involucrados en estos proyectos de comunicación indígena fue de suma importancia, es así como se definió la persona idónea que podría colaborar para esta investigación como representante de la Productora Apak, gracias a la tecnología, la productora ha dado a conocer su trabajo y los productos que ofrece.

De esta manera se da inicio a la primera entrevista, Toa Maldonado⁹⁴ es quien colabora con este diálogo para conocer sobre la productora y nos da una reseña de lo que pretende lograr este proyecto de jóvenes kichwas de la ciudad de Otavalo. Tres personas kichwas de la ciudad de Otavalo y una mujer kichwa Puruhá de la provincia de Chimborazo fueron los que iniciaron este proyecto con la finalidad de visibilizar la identidad y cultura desde otra perspectiva por el año 2003. En aquel año, iniciaron con el programa “Bajo un mismo sol” solamente con un reducido equipo de video y una computadora, “se recuperaban documentales que ya hayan sido hechos de otras personas, recién se estaba incursionando y no había producción propia, hay que tomar en cuenta que ellos no sabían de comunicación” señala Toa, en pleno siglo XXI hay una brecha para poder sobresalir en proyectos de comunicación, como lo señala Linda Leung, ella reitera que las minorías no han tenido una oportunidad clara en las grandes industrias de la comunicación, “las instituciones mediáticas han tendido a ser ámbitos blancos, y la ausencia de representación , tanto en su estructura como en las imágenes que producen, han contado con la oposición de los medios de minorías”⁹⁵ la iniciativa de crear espacios propios surge de pueblos y nacionalidades con el afán de continuar en la resistencia eterna de los mismos, pero esta vez, haciendo comunicación, alzando su

⁹⁴ Toa Maldonado, Apak productora, fuente oral, entrevista realizada por el autor, 15 de noviembre de 2017.

⁹⁵ Linda Leung, *Etnicidad Virtual*, (Barcelona: Editorial Gedisa S.A., 2005), 66.

voz a través de sus conocimientos, tradiciones y costumbres cotidianas que se conectan con el cosmos para ser visibilizadas a sus similares y a otro tipo de audiencia.

En función de las necesidades y para cubrir los proyectos comunicacionales que deseaban visibilizar, se realizó una convocatoria para sumar más personal técnico y, desde el 2006 reconocidos por el Ministerio de Cultura se forma la Asociación de Productores Audiovisuales Kichwas (APAK) conformado en la actualidad por once miembros activos.

EL propósito de cada producto que realiza APAK es la revalorización de la identidad, y sobre todo visibilizar a los pueblos indígenas a través de un canal de televisión, algo que no había sucedido en mucho tiempo, transmitir de manera directa como es realmente el indígena en su diario vivir, Toa señala que, en otros tiempos, a los pueblos y nacionalidades indígenas se los trataba de manera despectiva refiriéndose como salvajes, indios, sucios, sin educación. “Éramos sujetos anónimos, nos crearon una imagen de ser exóticos y folklorizados” afirma. Sin duda y a través de los análisis realizados anteriormente, el discurso en los medios de comunicación ha sido en referencia a marcar una diferencia entre un grupo y otro con una intención tendenciosa para saber quién es más y quién es menos, Van Dijk señala que: “...vemos que el discurso racista oral y escrito prefiere los temas negativos sobre los «otros» -temas asociados con los problemas de inmigración e integración, con la delincuencia la violencia, su pereza y su retraso- en contraste con temas positivos sobre «Nosotros» como modernos, avanzados, democráticos, tolerantes, hospitalarios, generosos, etcétera.”⁹⁶. La discriminación que existe aún no permite una sociedad justa y equilibrada, los estereotipos han ido marcando también a la agenda de los medios de comunicación de los grandes monopolios.

En otro aspecto, Toa nos cuenta como fue la reacción de la audiencia frente a los productos comunicacionales que se trabajaban, las comunidades indígenas empezaron a sentirse identificados con aquellas producciones audiovisuales como es el caso de Apak y programas radiales en otros casos. “Tuvo bastante aceptación, se empezó a reconocer la labor que estaba realizando” cuenta orgullosa.

Su producción es específicamente en kichwa, se empezó a difundir material audiovisual como el programa “Bajo un mismo sol” con contenido propio de tradiciones y costumbres de las comunidades kichwa del norte del país principalmente pero también

⁹⁶ Teun Van Dijk, *Racismo y discurso en América Latina*, (Barcelona: Editorial Gedisa S.A., 2007), 28.

el apoyo a otras nacionalidades como la Chachi del pueblo Awá. Aunque analizaremos más adelante sobre la producción del programa “Bajo un mismo sol”, este es su producto estrella, y la que se ha visibilizado en un canal de la zona de Imbabura. Toa señaló que en un principio se transmitió sólo a través de un canal de televisión en Otavalo, Sarance Visión, luego gracias a las gestiones se pudo ampliar la cobertura, ahora se transmite por UTV, un canal que tiene cobertura en la zona 1, que comprende las provincias de Imbabura, Sucumbíos, Carchi y Esmeraldas, los días sábados a las 7 de la mañana, con reprises en otros horarios. Otro canal por el cual miden su audiencia es por su plataforma digital YouTube, los pueblos y nacionalidades del Ecuador que han decidido migrar, miran las producciones de APAK. “Donde hay un kichwa, hay alguien que está viendo nuestra programación, desde YouTube, te indican desde que países te observan, España, México, Estados Unidos, Portugal, Bélgica” dice Toa.

Para cubrir los gastos de producción, el financiamiento ha venido desde el exterior, lastimosamente el apoyo en lo que se refiere a lo local ha sido casi nula, sin embargo, hay dos organismos internacionales que contribuyen con recursos económicos y técnicos. “Quienes nos han apoyado desde siempre son dos organismos internacionales, una de Suiza, Tradiciones para el Mañana y la Federación Ginebrina de Cooperación” indica Toa.⁹⁷ La productora APAK tiene bien definida la misión, como lo señala fue creada para la promoción y difusión del patrimonio cultural e inmaterial de los pueblos y nacionalidades originarios del Ecuador, a través de los medios audiovisuales y los medios de comunicación masivos.⁹⁸ Sin embargo, mantenerse al aire ha sido difícil para APAK, Toa comenta que no ha sido fácil participar en medios de comunicación a nivel nacional “es un tema cultural e identitario, hemos tratado de enfocar nuestra producción e investigación en la zona 1”,⁹⁹ sin embargo, para las cadenas de televisión a nivel nacional como Teleamazonas o Ecuavisa, nada más les interesa producciones que generen rating y ganancias, cosa que una producción local no lograría, Como parte de esta reflexión es importante recordar lo que señala Sara Dickey “los medios de comunicación deben halagar los deseos menos exquisitos y más comunes de una sociedad, para atraer públicos amplios”¹⁰⁰, sin duda la difusión de

⁹⁷ Maldonado, entrevista realizada por la autora, fuente oral

⁹⁸ Productora Apak, "Nosotros", Productora Apak, accedido 27 de julio de 2018, <http://www.apakotavalo.tv/6>.

⁹⁹ Maldonado, entrevista realizada por la autora, fuente oral

¹⁰⁰ Sara Dickey, "La antropología y sus contribuciones al estudio de los medios de comunicación". vol. 153 *Revista Internacional de Ciências Sociais*, (Unesco, 1997), 1-23.

programas netamente culturales no sirve de mucho en una parrilla de programación de los grandes medios de comunicación.

Los grandes medios de comunicación necesitan generar ingresos y para eso deben pautar, esto significa tener programas que generen rating para que así se den las ganancias gracias a la audiencia que tiene cada medio, su propósito como medio de comunicación privado a diferencia del privado es generar lucro, “Los medios de comunicación a nivel nacional quieren pagar muy poco para una temporada que produce Apak, que tiene 22 capítulos” esto significa el poco valor y apoyo que dan a las pequeñas producciones tomando en cuenta como la propia Toa señala, una Ley de Comunicación para transmitir contenido independiente y cultural en dichos medios, pero esto no se ve reflejado en la realidad. “Cuando hemos ido a hablar con los medios, nos han ofrecido \$400 dólares por una temporada, casi un dólar por cada programa” afirma. Por otro lado, persiste cierta discriminación, Toa habla de la discriminación precisamente porque cuando quieren presentar sus productos, no les dan apertura o espacio para darlos a conocer, indica que ha habido mucha dificultad para posicionar sus producciones en la televisión nacional. En este sentido se puede decir que, los grandes medios de comunicación saben y aprovechan la relevancia que tienen, de ahí que este hecho se ve sustentando en lo que Stuart Hall indicaba, el poder no solamente tiene que ver con la presión o abuso de poder económico, influye también desde lo cultural precisamente porque desde ahí se va ejerciendo el poder simbólico a través de las representaciones que se producen.¹⁰¹

Sus productos audiovisuales son:

“Bajo un mismo sol”, es un programa de televisión, cuyo propósito es la difusión de las prácticas y conocimientos ancestrales, temas actuales, revalorización de la lengua. Tiene una duración de 24 minutos y su transmisión lo hace por medio de UTV Canal 24 en la provincia de Imbabura y a través de su plataforma de YouTube se manera semanal, su género es una revista de variedad de acuerdo a temas de contingencia.

“Mindalae” es un documental a partir de una investigación etnohistórica sobre cómo fue el comercio de las comunidades indígenas del norte del país y como fue la migración de ese entonces.

“Cultivos tradicionales en la provincia de Imbabura” se trata de un corto educomunicativo, tiene una duración de 12:30 minutos, es una investigación sobre los

¹⁰¹ Stuart Hall. *Sin Garantías. Trayectorias y problemáticas en estudios culturales*, (Quito: Institutos de Estudios Peruanos/Universidad Javeriana/Universidad Anida Simón Bolívar. 2010) 431-458.

granos que producen algunas comunidades indígenas, es una investigación realizada en la provincia de Imbabura para establecer las razones por las cuales han ido desapareciendo y que están haciendo para rescatar estos cultivos tradicionales¹⁰².

La proyección de APAK para los próximos tiempos es reafirmar su trabajo mediante producciones audiovisuales, prevén para el año 2018 realizar una serie de programas con médicos que pertenecen a pueblos y nacionalidades, en especial, indígenas kichwas, para que puedan atender diferentes especialidades a todos los que viven en las mismas comunidades del norte del país, por otro lado, quieren reforzar el programa de diálogo y debate como es “La Tullpa”, un espacio en el que se genera intercambio de conocimientos, críticas y propuestas frente a políticas que atañen a las pueblos originarios, además, quieren poner todo su esfuerzo en reivindicar esa resistencia de los pueblos y nacionalidades indígenas. “Bajo un mismo sol” ha terminado su temporada 13 y están ya preparando la producción para la temporada 14. Tienen planificado realizar documentales gracias a los fondos que reciben desde la fundación internacional. Toa dice que es importante seguir renovándose sin olvidar el propósito por el cual se fundó la asociación de comunicadores kichwas, la autocrítica resalta también debe estar presente en el trabajo que realizan justamente para poder revisar lo que hacen y producen, más adelante, como parte de nuestra investigación detallaremos el proceso y dinámica de realización del programa “Bajo un mismo sol”.

APAK ha sido invitado a participar en talleres y eventos comunicacionales que convocan a la región incluido Ecuador, han llegado a Bolivia, Chile y Perú, países que aún guardan y conservan las tradiciones de los pueblos indígenas. En el país han recibido el reconocimiento de Supercom por haber creado material audiovisual intercultural.

En este contexto y bajo la perspectiva de Toa Maldonado, se puede concluir que esta productora desea conservar y permanecer en el imaginario de los pueblos y nacionalidades indígenas a través de sus producciones audiovisuales, su contenido netamente kichwa sobre las tradiciones y costumbres significa una resistencia desde otro espacio como es el comunicacional, se ha optado por generar una comunicación alternativa para compartir todo tipo de experiencia y conocimientos de los taitas y mamas, “las experiencia de comunicación alternativa surgió como una reacción ante esa

¹⁰² Apak Otavalo, Producciones, accedido 27 de julio de 2018, <http://www.apakotavalo.tv/>

situación de discriminación y exclusión”¹⁰³, aún el camino es largo, pero es importante valorar el comienzo de estos medios de comunicación indígenas.

3. Radio Ilumán y su parrilla de contenidos

De acuerdo con los preceptos que Martín Barbero planteó respecto a la identidad cultural en los medios masivos¹⁰⁴, es precisamente en concordancia con esta idea que los pueblos originarios están presentes y son actores activos a través de la producción de material audiovisual e impreso, promoviendo y reforzando la identidad indígena en el propio espacio y en los espacios de la cultura nacional.

Tupak Perugachi¹⁰⁵ es el presidente de Radio Ilumán, y nos recibe en su oficina para recordar cómo se formó este medio de comunicación comunitario. Considerando que la lengua materna en la población indígena es el kichwa y por ser una provincia con mayor presencia de comunidades pertenecientes al pueblo kichwa, aproximadamente por el año 1996, se crea la Asociación de Jóvenes Kichwas de Imbabura - AJKI sin fines de lucro y conformada por 25 miembros empezaron a trabajar con el propósito de promover y difundir la identidad cultural de sus comunidades y del pueblo indígena. Junto con organizaciones sociales como la Conaie, Ecuarunari y la Federación de los Pueblos Quichuas de la Sierra Norte Chijalta-FICI mantenían actividades constantes para resistir y demostrar lo que significaba ser parte de los pueblos y nacionalidades indígenas.

Por el año de 1998-1999 de la mano de varios líderes indígenas, se escucha la propuesta de entregar medios de comunicación comunitarios a los pueblos y nacionalidades indígenas del país, Tupak comenta que enseguida se hizo la gestión con organismos internacionales para conseguir ayuda de equipos y materiales para comenzar a hacer radio. “Durante 3 años los equipos obtenidos a través de donaciones estuvieron en bodegas, no había el interés desde las organizaciones indígenas para hacer comunicación”, indica, pero la AJKI solicita los equipos para poder empezar a construir una radio y obtuvieron la frecuencia. Tupak recuerda a un lingüista y a una lideresa indígena, Gonzalo Díaz y María Yamberla respectivamente estuvieron a la cabeza, hicieron los trámites respectivos para formalizar la frecuencia y así mismo la búsqueda

¹⁰³ José M. Pereira, Amparo Cadavid, *Comunicación, desarrollo y cambio social*, (Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 200), 31.

¹⁰⁴ Jesús. M. Barbero. Comp, “De los medios a las culturas”, *Proyectar la comunicación*, (Bogotá, Tercer Mundo Editores, 1999), 3-22.

¹⁰⁵ Tupak Perugachi, entrevista por el autor el 06 de diciembre de 2017.

de talleres para capacitación a los jóvenes indígenas de AJKI y empezaron a salir dos veces al día durante una hora, en la mañana y en la noche.

Durante un año radio Ilumán tuvo otro nombre hasta lograr su legalización, “Onda cósmica” era su nombre hasta el año 2000, una vez formalizado con la obtención de la frecuencia se llama ahora Radio Ilumán 96.7 FM. En la memoria de cada indígena, se recuerda claramente la lucha permanente y la resistencia de los pueblos y nacionalidades del norte del país lo cual queda registrado en los micrófonos de Radio Ilumán. Tupak cuenta que el medio fue un canal de comunicación importante, se transmitía información en lengua kichwa y en aquel entonces, hubo un levantamiento muy fuerte, los líderes indígenas que llegaron a Quito pidieron a todas las comunidades que se pase la voz para apoyar la resistencia y respaldar al resto de comunidades que habían salido a defender y exigir sus derechos puesto que no habían sido escuchados, este mensaje fue transmitido por Radio Ilumán, enseguida el gobierno de turno y sus políticos en territorio escucharon lo que se comunicaba a todos los indígenas a través del medio, “ellos decían que es una radio de indios” relata Tupak, enseguida efectivos militares fueron con la misión de ir a cerrar la radio, sin embargo, las comunidades salieron a defender las inmediaciones del medio y sin enfrentamientos defendieron a la única radio indígena de ese entonces para que no la cierren. “era la única radio kichwa y la defendieron, desde entonces hemos tenido el total apoyo de todas las comunidades rurales indígenas” resalta Tupak. La presencia de la fuerza pública sin duda significaba un temor a lo que le gobierno estaba haciendo con este grupo social y con el medio, aunque el medio no tenía gran cobertura, bastó con un mensaje sobre la resistencia de los pueblos que permitió que indígenas protegieran a la radio y salieran a las calles a exigir sus derechos. Navarro señala que si bien es cierto los medios de comunicación son un canal que transmite información de cierta manera influye de manera directa y pertenecen a grandes grupos de poder económico, social o político, “la mayoría de los periódicos y estaciones televisivas en el mundo occidental pertenecer hoy en día a grandes corporaciones con intereses estratégicos en diferentes empresas y lugares y con una búsqueda de la rentabilidad por encima de cualquier función o compromiso social”¹⁰⁶.

Desde entonces, Radio Ilumán comenzó a organizar su programación, “lo único que teníamos era un reproductor de discos de acetato, transmisor y una torre. Entonces

¹⁰⁶ Freddy Mariñez, N., *Ciencia Política: Nuevos contextos, nuevos desafíos*, 1era. Edición (México: Editorial Limusa, 2001), 158-159.

cada uno de los miembros de la asociación comenzó a solicitar apoyo en las disqueras para difundir la música nacional y así ir aumentando su biblioteca musical. Además, se solicitó a cada miembro de la asociación si tenía entusiasmo de ser el caso los invitaron a hacer programas y tener un espacio en la radio. De esta manera, la radio comenzó a diversificarse, salieron voces jóvenes entre hombres y mujeres que en su propio idioma presentaban a grupos de música que eran de comunidades cercanas a San Juan de Ilumán. "El trabajo no era solo del productor, sino que fue un trabajo en equipo, mancomunado" dice Tupak.

En un principio la programación era musical, con el tiempo se desarrolló la parrilla de programación que comprende temas educativos, sabiduría ancestral, juveniles, pero dentro de la cosmovisión andina, sueños, mitos y leyendas, los mismos que siguen hasta la actualidad. "El único requisito que solicitaban desde la radio y para ser parte de ella es que quienes quieran participar deben conocer al menos un 60% de la lengua kichwa" resalta Tupak. Al cumplirse el año, el 08 de octubre de 2000 sale al aire, por ende, se celebra el primer aniversario del medio, Tupak cuenta sonriente que ese día también hubo un temblor, y como no es para menos resalta que eso significó las energías y apoyo que recibieron desde la Pachamama. La radio ha mantenido la tradición de celebrar cada aniversario con un tinte musical, siempre se daba espacios a los músicos para que compartan su arte, con el tiempo fueron cambio la temática de los eventos de aniversario, no fue solo musical sino social. De ahí que obtenían los recursos para poder mantener a la radio, el equipo técnico y profesional.

La radio abre sus puertas a todas las comunidades indígenas, la cobertura del medio comprende Otavalo, Cotacachi y Atuntaqui, el medio da total apertura a las comunidades indígenas, existe un acercamiento permanente con los líderes de las comunidades. "Siempre hemos visto las necesidades de las comunidades y hemos llegado a ellas" señala Tupak.

La radio ha trabajado mediante alianzas con la Universidad Técnica del Norte, Pontificia Universidad Católica del Ecuador sede Ibarra y la Salesiana, para determinar cuáles han sido sus públicos objetivos, como resultado arrojo que en las comunidades indígenas en un aproximado de 65% en especial los adultos y adultos mayores escuchan la radio, mientras que el resto escucha otros medios que son de la provincia de Imbabura, estas universidades a través de sus estudiantes en comunicación social han ayudado a realizar estudios de audiencias, en el 2008 se hizo un estudio y en conclusión de ahí obtuvieron sugerencia de nuevas ideas para la programación de la radio y así

aumentar su parrilla, por ejemplo, un programa que también ha tenido apertura y apoyo ha sido el programa “Kichwa shimi yachakuk” que traducido al español es “Aprendamos kichwa”, es un espacio en el que se reúnen jóvenes, niñas y niños para aprender su lengua materna, el profesor y también locutor Jaime Díaz es quién dirige este programa, su dinámica es sencilla entre mezclas musicales, cada día aprenden en vivo a hacer oraciones, practicar la pronunciación, gramática, sobre números, días de la semana, colores, objetos del hogar, entre otros. Durante una hora practican lo anteriormente señalado, una vez finalizado Jaime hace una invitación a la audiencia para que acudan al día siguiente a los estudios de la radio para aprender.

Cada uno de los directores han ido proponiendo programas y temáticas para que la radio vaya aumentando su programación, en el caso de Tupak como director de este medio desde el año 2005, sacó adelante un proyecto que significó la cercanía con las comunidades, "un proyecto que salió a pedido de la ciudadanía y lo llevé a cabo fue hacer radio en la comunidad, porque no solo es locutar en la cabina sino también compartir con los mashis¹⁰⁷ de las comunidades", “Ayllulaktapash shimi” (La voz de la comunidad) es un proyecto que lleva dos años y ha visitado 75 comunidades en la provincia, todos los lunes durante dos horas lo realizan en vivo desde una comunidad elegida para promocionar sus actividades, artesanías, necesidades, turismo comunitario, que se transmite por la radio y también a través de su plataforma de Facebook. “La voz de la comunidad ha tenido eco, varias autoridades nos siguen y están atentos a lo que las comunidades exponen en el medio por ejemplo la falta de servicios básicos en las comunidades más alejadas” indica Tupak. Es importante resaltar que la parrilla de programación se transmite en un 90% en idioma kichwa. "El recibimiento de la gente ha sido maravilloso, da gusto haber logrado este proyecto, porque estamos cerca, hemos logrado que las autoridades locales atiendan los pedidos de las comunidades" señala Tupak.

El internet se ha convertido en una competencia para la radio, debido a nuevas aplicaciones muchas personas prefieren utilizar esta plataforma y la radio va perdiendo poco a poco su permanencia, en el caso de Radio Ilumán optaron por tomarla como ventaja y utilizar la plataforma de Facebook para llegar mucho más lejos, Tupak cuenta que hay 3 programas que salen en vivo a través de esta aplicación, “algunos compañeros por vergüenza a la cámara no han querido salir, por eso les preguntamos a quienes están

¹⁰⁷ Traducción del kichwa al español de amigo, “mashi”.

en capacidad de salir en video y en vivo” cuenta Tupak. Estos programas también son retransmitidos a través de CORAPE y llega a algunos lugares de la ciudad de Quito. Esta plataforma también permite medir la audiencia de su programación.

En lo que se refiere al financiamiento de este medio ha sido gracias a la publicidad que se ha contratado en este medio, hay instituciones públicas y privadas que han trabajado con la radio, “instituciones financieras, Municipio de Otavalo y Cotacachi, Prefectura de Imbabura, GAD parroquiales y anuncios de comunidades indígenas han sido los que han ayudado a mantener la radio” señala Tupak¹⁰⁸, con esto se ha podido cubrir salarios a 5 personas que están de planta en la radio y otros gastos que incurran en el medio, hay un productor, dos reporteros kichwa, un secretario, tesorero y el administrador.

Por otro lado, la radio es filial de CORAPE, de un total de 35 medios a nivel nacional, la institución ayuda a gestionar publicidad para todos los medios comunitarios, que es otra manera de financiamiento. Algo particular que se pudo conocer en este aspecto y que Tupak comenta es que hay 14 programadores distribuidos durante todo el día de programación y la manera es que ellos subsisten es que la dirección de la radio les da la opción de buscar 4 publicidades para que así su programa se mantenga al aire, gracias a esta publicidad. Al finalizar el año, se reúnen para realizar una evaluación de cada uno de los programas, todos se reúnen en asamblea para reflexionar como ha sido su programación y analizar la necesidad de hacer cambios en la programación.

En cuanto a la programación de la radio como ya se señaló anteriormente la finalidad consisten en rescatar la identidad, el idioma, las tradiciones y costumbres de los pueblos y nacionalidades indígenas:

Desde muy temprano, a las 4 de la mañana, la radio inicia su programación habitual con el programa “Achik pakariman” – “Auroras del amanecer” es un espacio donde se difunde conocimientos ancestrales, organizaciones, mitos y leyendas, significado de sueños; podría ser que a esta hora no exista audiencia mayoritaria, sin embargo, las llamadas telefónicas han sido constantes desde el primer día de programación, “Siempre llaman a preguntar por el significado de los sueños, también es un espacio musical” relata Tupak.

¹⁰⁸ Tupak Perugachi, fuente oral, entrevista realizada por el autor el 06 de diciembre de 2017.

“Shimi Willachik” es el noticiero de la mañana y en la noche, en el que se da a conocer las noticias de coyuntura nacional y también provincial, comunidades y colectivos. Más adelante se comentará sobre este espacio.

“Rimarina Pacha”- entrevistas es un espacio de dialogo, con cabildos, gestores culturales, representantes de organización para conversar sobre las actividades y planificaciones, Tupak es quien realiza las entrevistas durante una hora, con el propósito que debe existir la cercanía con la comunidad y de manera permanente.

“Servicio Social”- es un servicio a la comunidad a través de llamadas telefónicas para empleo, venta o convocatoria. Desde sus hogares las comunidades pueden llamar a la radio para realizar anuncios de diferente índole durante 25 minutos.

“Kushi Rimay”- Diálogo con invitados, artistas y temas en medicina. Por el lapso de 2 horas se transmite música andina, además de dar apertura a nuevos artistas, también se habla sobre salud, en trabajo conjunto con el centro de salud de Cotacachi se tratan temas de salud y se solventa inquietudes de los radioescuchas a través de llamadas telefónicas. Profesionales también acuden a la radio durante este espacio tratar diversos temas por ejemplo derechos.

“Ñukanchik Kawsay” – nuestras vivencias es un programa reciente desde el 2017, en este espacio se promociona una revista que también producen la asociación de jóvenes kichwas, AJKI, esta revista en su mayoría escrita en idioma kichwa también es difundido a través de la radio, en donde hacen una reseña de la edición que se ha producido.

“Kichwa shimita yachakushun” – Aprendamos el kichwa es un espacio que por 4 años brinda clases de kichwa con un profesor y lingüista, Gonzalo Díaz, este programa tiene como objetivo fortalecer y revitalizar el idioma kichwa “se veía en las comunidades en especial los jóvenes que habían olvidado el idioma en kichwa, teníamos que hacer este programa justamente esa es la visión de nuestra radio” señala Tupak. A la cabina llegan niños y niñas que quieren aprender el kichwa.

Durante la entrevista me hice la pregunta sobre la cobertura que tiene el medio, la radio es local, se han mantenido así y surge la duda de porque no ampliar la cobertura para que se pueda escuchar en más provincias, sin embargo Tupak comenta que la radio ha luchado para entrar en concurso de frecuencias y aumentar la cobertura, pero, por los antecedentes antes descritos, “ha sido tema político, sabían que la radio era fuerte en las comunidades, ha sido reconocida como una radio para los indígenas” señala. Cuenta que por varias ocasiones se trabajó y gestionó para luchar por las frecuencias, pero la

respuesta ha sido negativa, por eso no se pudo ampliar, pero si renovar, por el momento la radio tiene hasta el 2020 en donde termina esa frecuencia, su lucha de aquí en adelante como parte de su proyección consiste en concursar por otro medio de comunicación que tenga una cobertura mucho más amplia cuenta Tupak. Lastimosamente el tema político afectó el trabajo de la radio, sin embargo, el cariño de las comunidades indígenas hacia la radio ha sido permanente.

Otro punto dentro de su planificación también está considerado el producir material que permita retransmitirse en otros medios, Tupak lo considera una debilidad, ya que de esta manera podría hacer más visible el trabajo y lo que es la radio, pero sus programas al ser en vivo con llamadas telefónicas no permiten reprises y por eso han perdido espacios en los que se pueda realizar trabajos para que se retransmitan. “Esto ha sido una debilidad, porque nuestros programas son en vivo, crear producción para otros medios es uno de nuestros sueños” señala Tupak.

En cuanto a reconocimientos para la radio han sido nacionales, por parte de gobiernos municipales y también del Estado, sin embargo, Tupak dice que los años que han permanecido al aire y la fidelidad de la audiencia es más que un reconocimiento al trabajo que realizan los que conforman radio Ilumán.

Capítulo tres

1. Análisis crítico del programa “Bajo un mismo sol”

El programa “Bajo un mismo sol” lleva 14 temporadas al aire, canales de televisión locales han apoyado la transmisión de su contenido intercultural. Su programación es transmitida cada semana en medios televisivos como UTV, Canal 24 en Imbabura y Canal 5 en Sucumbíos. La evolución del programa “Bajo un mismo sol” ha sido constante, por eso su permanencia en el imaginario de la población de los diferentes pueblos y nacionalidades indígenas y afro descendientes.

La duración del programa de televisión es de 30 minutos, con un promedio de cuatro o cinco notas informativas, abordan temas de coyuntura local como tradiciones, costumbres, fiestas, emprendimientos y políticas sociales en beneficio de las comunidades de los pueblos y nacionalidades indígenas del centro y norte del país, así como también afro descendientes asentados en la zona norte del territorio. A través de los años sus presentadores han ido cambiando, desde el año 2015 hasta el día de hoy han sido tres presentadores los que han conducido el programa: Ana Velásquez, Diana Ascanta y Diego Chamorro, aparte de desempeñarse como presentadores, cada uno realiza diferentes actividades, su desempeño en la televisión es una actividad extra, Diana es cantante del grupo Churay, Diego es docente en una unidad educativa intercultural bilingüe en Peguche; y Ana es parte de la productora Apak.

Desde mi punto de vista, cada uno de los presentadores aunque éste no sea su fuente principal de ingreso, participan de estas actividades de comunicación porque va servir y será una gran ventaja como parte de su currículo y experiencia, ser profesor o cantante es parte de las responsabilidades de los compañeros, pero participar en el campo de la comunicación brinda otras oportunidades como el de ser parte del cambio para reforzar lo que significa ser parte de un pueblo y nacionalidad, sin duda su relación con el medio y el entorno en el que se desenvuelven como parte de los pueblos y nacionalidades significa una gran ventaja para la continuidad de todos los productos audiovisuales de Apak.

La transmisión de sus programas se da gracias a las alianzas estratégicas con canales locales que han sabido llegar a las familias indígenas en la zona norte del país y también gracias a la cooperación internacional, a pesar de ser un día en la que se transmite este espacio, es importante la retención que tiene la ciudadanía frente a este

programa, bajo el objetivo que tiene el programa, que se define como educativo. Los medios de comunicación audiovisuales, tradicionales y hegemónicos están presentes en cada hogar de las familias ecuatorianas sin importar su condición socioeconómica, la finalidad de lucro por parte de estas televisoras es evidente por el contenido que transmiten en su programación habitual, en el caso de los medios locales si bien es cierto necesitan de publicidad para subsistir apoyan al contenido intercultural y su producción es de carácter nacional.

El uso de plataformas digitales ha permitido que Apak¹⁰⁹ aumente su cobertura y audiencia cruzando fronteras, ha llegado a otros países donde hay familias indígenas que se han radicado. Tal y como señaló Toa anteriormente, las visualizaciones del programa arrojan como resultados que son vistos en EEUU, Canadá y Europa. El programa “Bajo un mismo sol” tiene su propia fanpage en Facebook con alrededor de 16 mil seguidores, mientras que, desde Instagram la promoción de este programa se la realiza desde la cuenta oficial de la Productora Apak que cuenta con al menos 1300 seguidores, ya desde la plataforma de YouTube, el canal oficial de Apak cuenta con 28.596 suscriptores, sin embargo, las visualizaciones de los programas “Bajo un mismo sol” oscila entre 1.500 y 5.000 visualizaciones. La promoción del producto estrella, es decir, “Bajo un mismo sol”, es promocionada a través de sus diferentes cuentas de redes sociales de manera constante, a través de fotografías, información y enlazando el propio programa. Es importante recalcar que existe una brecha entre el número de suscriptores que tiene el perfil de YouTube frente al número de vistas o visualizaciones que tiene cada programa que se ha publicado.

La finalidad del programa es fortalecer la lengua materna kichwa, también, revalorizar las tradiciones y costumbres de los pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador. Adultos y adultos mayores son quienes están pendientes de los programas que salen al aire, y, a quienes se busca influenciar y posicionar en el imaginario las actitudes y valores de los pueblos originarios es a jóvenes y niños quienes experimentan un desarraigo de sus orígenes a raíz de la migración hacía otros países o la adopción de corrientes culturales ajenas al entorno indígena. De ahí que el contenido de cada programa que realiza Apak tiene que ver con el aprendizaje de la lengua kichwa, las fiestas más importantes en el mundo andino y así también temas generales como la influencia de otras culturas.

¹⁰⁹ Kichwa Apak, Accedido el 14 de septiembre de 2018, <http://www.apakotavalo.tv/>

Los integrantes de Apak se han ido formando con el tiempo, con el propósito de crecer profesionalmente, han hecho de la comunicación una pasión y una actividad extra a lo que realizan a diario en algunos casos. La colaboración que existe entre el grupo es primordial precisamente para poder realizar los contenidos de sus programas y las ideas que aportan en cada una de sus reuniones programadas para continuar realizando el programa y así mismo el contenido a través de notas culturales e informativas de acuerdo a lo indicado por Toa¹¹⁰ en la entrevista realizada con ella.

Sin duda, el apoyo de la televisión local ha sido muy importante, la alianza estratégica ha permitido que durante años se pueda mantener al aire este producto mediático de Apak gracias a los canales de televisión locales como señalamos anteriormente, a pesar de existir una amplia parrilla de contenidos para todos los televidentes, el espacio que se da al programa significa una conexión y acercamiento a los pueblos originarios desde otras perspectivas, otros espacios en los que se desenvuelven como es arte, música, emprendimientos entre otros. Con respecto al programa considero importante señalar que en sí el programa permite una cohesión de identidad y pertenencia entre los televidentes, no solo con los pueblos indígenas de las distintas regiones del país, sino también con pueblos que han sido invisibilizados como los afro descendientes quienes también poseen una gran riqueza cultural.

A través de la televisión y su canal de YouTube, el equipo de Apak ha sabido aprovechar dichos recursos audiovisuales, en cada uno de sus programas se puede observar la naturalidad de sus presentadores pues el guión lo hacen en la lengua materna, la imagen y presencia de los mismo, lógicamente luciendo la vestimenta ancestral de la mujer y hombre kichwa respectivamente. En sus diálogos saben perfectamente el entorno y espacio en el que se desenvuelven y el tiempo en el que se encuentran en relación a las fechas en el ciclo andino y las fiestas que se aproximan, conocen el valor y la misión de resguardar y proteger los recursos naturales en territorio de los pueblos y nacionalidades indígenas frente a políticas de extractivistas como las mineras y petroleras.

Los pueblos y nacionalidades indígenas así como los afro descendientes se caracterizan por la alegría y vitalidad que lo transmiten a través de sus colores en la vestimenta y fiestas. Por eso, las imágenes de cada toma y en general las notas realizadas están llenas de vida, porque se puede ver la realidad de cada pueblo

¹¹⁰ Toa Maldonado, entrevistado por el autor el 15 de noviembre de 2017.

originario y su desarrollo en cada actividad. Por otro lado, el espacio publicitario que tiene es producido por Apak, cuenta con cápsulas informativas sobre el respeto a la madre naturaleza, emprendimientos de algunas comunidades indígenas, prevención de trabajo infantil y violencia de género.

La escenografía que utilizan en la mayoría de los programas es la técnica croma para poner de fondo una imagen de una casa (Ver imagen 1), sin embargo, en otras temporadas la presentación de los programas se la realizaba en exteriores, con paisajes y lugares tradicionales de la ciudad. Todos estos elementos que se han señalado permiten una empatía con el televidente, sin importar cuál sea su origen, a través de las notas, imágenes y representaciones de las tradiciones y costumbres de los pueblos indígenas y afro descendientes permiten transmitir su riqueza cultural a otros espacios. De esta manera también podemos movilizar nuevas ideas e imágenes de lo que hacen los pueblos indígenas que, a pesar de la conquista y colonización de sus saberes han sabido sobrevivir, combinar y coexistir entre culturas.

Imagen 1

Escenografía con fondo croma



Fuente: Programa “Bajo un mismo sol” / capítulo 14

Es importante tomar en cuenta también en el marco de la producción del programa “Bajo un mismo sol” es su lenguaje, como se ha indicado, ya que su finalidad es rescatar la lengua kichwa, el 80% del programa se lo hace en este idioma desde los diálogos de los presentadores, la narración de la nota y las entrevistas, mientras que el 20% se lo realiza en castellano. El material audiovisual, el lenguaje y la música de fondo son elementos de suma importancia en la producción de cada programa ya que permite al televidente un aprendizaje de observación gracias a las imágenes, música y lenguaje. Por ejemplo, en las fiestas del Inti Raymi las mujeres también entonan la

flauta cuando en la antigüedad era una misión solo para los hombres. En la nota se puede observar como la mujer indígena rompe con estereotipos y se abre un espacio que ahora no es privativo del hombre¹¹¹.

Apak ha mantenido su esencia y su propósito de transmitir el valor que tiene la lengua materna como es el kichwa. En sus programas han sabido resaltar la organización de las mujeres con emprendimientos, el sentido de comunidad que cada pueblo durante las actividades que realizan, asimismo, el arte y la música que representa a cada pueblo entre otros temas. Todo esto pretende transmitir un aprendizaje positivo a la ciudadanía para que reconozcan el trabajo que se realiza desde distintos frentes en los que se desenvuelven los pueblos originarios. Apak quiere reforzar todos estos mensajes y de esta manera llegar a diferentes públicos. Uno de estos públicos son los jóvenes y por eso se creó un espacio de entrevistas y diálogos con las personas adultas y jóvenes sobre temas actuales como la pérdida de identidad por parte de los jóvenes. Mediante reflexiones se crea un espacio de crítica y concienciación sobre lo que se está haciendo con este grupo etario y que acciones se han tomado al respecto. “Abra el pico” es un espacio en donde se discute sobre el kichwa, música, vestimenta y romper brechas de inequidad de género que ha marcado mucho en las sociedades indígenas. “Bajo un mismo sol” combina e incluye en sus notas actividades de las comunidades indígenas de la Amazonía que trata básicamente del análisis de la política extractivista en su mayoría y también notas relacionadas con tradiciones y costumbres de los pueblos afros.

Una vez descrito el programa “Bajo un mismo sol” de acuerdo a su finalidad y rango de alcance, es importante que el mismo se renueve para el siguiente año, sin perder su esencia.

1.1 Producción y financiamiento

Como había señalado Toa, el financiamiento por parte de organizaciones internacionales es fundamental para continuar con el proyecto, sin embargo, es necesario buscar nuevos espacios de apoyo, y no sólo en lo económico. Por ejemplo, la televisión pública puede ser una buena base de apoyo estructural y tecnológico, a pesar del reducido equipo que lo conforma, se pueden crear comisiones y un cronograma de

¹¹¹ Apak Otavalo, Bajo un mismo sol, capítulo 7, accedido el 15 de agosto, <https://www.youtube.com/watch?v=RaoririhoI4&t=236s>

actividades para retomar la socialización del programa y dar a conocer su trabajo con editores de periódicos o incluso los medios públicos.

Dicho lo anterior, se ha planteado un plan de acción para ampliar la visión y soporte del programa en la búsqueda de alianzas estratégicas con otras instancias tanto del ámbito de las comunicaciones, como del gobierno nacional y local. Dentro de este plan se incluyen las siguientes acciones:

Realizar una base de datos de posibles aliados estratégicos para que apoyen con la difusión del programa “Bajo un mismo sol”, mediante una gira visitas a medios de comunicación con la finalidad de exponer el producto audiovisual. Considero importante identificar los posibles socios que colaboren con la difusión del programa será un apoyo importante para la productora además de darse a conocer de manera mucho más amplia, no sólo por su programa sino por los productos comunicacionales que pueden ofrecer, la base de datos permitirá estar más cerca de aquellos espacios que estén abiertos a apoyar temas interculturales precisamente también para intercambiar experiencias con el resto de los actores que están en el campo de la comunicación.

Regresar a las escenografías en exteriores, considero que es mucho más amena, real y se identifica también como parte de la esencia del programa, cuyo contenido es educativo. Realizar una agenda de medios a nivel local para que conozcan que existe el programa y la productora en sí, de esta manera se pueda invitar a la ciudadanía a conocer un poco más de los pueblos y nacionalidades indígenas a través de las notas que se produce. El programa necesita refrescar su producción audiovisual, precisamente para que sea más atractiva a la audiencia, gracias a la base de datos que se ha planteado, un gira de medios significa hacer pauta de manera gratuita, Samia Maldonado como Presidenta y Toa Maldonado como vicepresidenta de la productora serán las encargadas de dar máxima difusión al trabajo que realizan desde este espacio mediante contenidos educativos y culturales que reflejan la identidad de los pueblos y nacionalidades indígenas.

Socializar con los líderes de comunidades indígenas el programa “Bajo un mismo sol” y demás productos comunicacionales para presentarlo en reuniones o asambleas con el propósito de reforzar la identidad de los pueblos e invitar a jóvenes y adultos a participar de la producción del programa como invitados. Si bien es cierto se ha tenido mucha apertura para realizar notas sobre las diferentes actividades de los pueblos y nacionalidades es importante tener un acercamiento más directo y cercano con las comunidades indígenas precisamente para poder realizar material audiovisual

más diverso y de acuerdo al propósito del programa. Crear una hoja de ruta para visitar las comunidades y de esta manera en conjunto trabajar en nuevas ideas para producirlas y aterrizarlas en material comunicacional.

Organizar y establecer relaciones con otros grupos y productoras indígenas de países latinoamericanos (los quechuas de Perú, aymaras de Bolivia, mapuche de Chile, entre otros) con el propósito de intercambiar experiencias sobre la producción y dinámicas de los contenidos interculturales que se generan en cada uno de sus espacios para que a su vez, a largo plazo pueda proyectarse un encuentro entre todos los comunicadores indígenas del Abya Yala. Los pueblos y nacionalidades se caracterizan por trabajar en comunidad, su sentido de unión permitirá fortalecer lazos con otras comunidades indígenas de América Latina para crear e intercambiar productos que persigan un mismo objetivo como cuidar y proteger las tradiciones y costumbres de los pueblos originarios, es posible que también en estos encuentros se establezca un espacio para un intercambio de ideas y así se pueda fortalecer en una idea macro sobre la verdadera esencia de los pueblos originarios de la región andina.

2. Noticiero Willachik Shimi

Como parte de su parrilla programática, Radio Ilumán transmite su noticiero Shimi Willachik de lunes a viernes desde las 07:00 hasta 08:15, el contenido de este noticiero se basa en notas periodísticas e informativas que tienen que ver con hechos y acontecimientos suscitados en los principales cantones de la provincia y también sus comunidades.

Tal y como lo señaló Tupak¹¹², existen dos personas que buscan la información para procesarla y así presentarla en el noticiero, cada uno tiene la misión de realizar por lo menos 4 notas en el día, Alberto Segovia y Segundo Cabascango se encargan de recabar información, desde las comunidades indígenas sobre elecciones de nuevas autoridades en comunidades, el acceso a servicio básicos, diálogos con líderes de comunidades, sobre mitos y leyendas, en lo que se refiere a actividades de los gobiernos locales de las distintas ciudades. El noticiero se va armando de acuerdo con las notas que se han entregado, priorizando las más importantes por lo que se eligen como 6 notas informativas, en este mismo espacio se abre la señal al noticiero que transmite

¹¹² Tupak Perugachi, entrevistado por el autor el 6 de diciembre de 2017.

CORAPE, este noticiero informa sobre la coyuntura nacional en temas como política, economía y sociedad.

El director de la radio recalcó que Alberto y Segundo se han ido formando en la profesión de comunicadores a través del tiempo, mediante capacitaciones y talleres a los que han asistido¹¹³ su formación también ha sido empírica, sin embargo, la pasión que tienen por esta profesión ha hecho que cada día vayan conociendo aún más y desarrollándose como comunicadores. El equipo de noticias se prepara con reuniones para planificar las actividades de la semana y así cubrir todas las actividades a las cuales son convocados para realizar la cobertura respetiva.

Por otro lado, en un espacio de 15 minutos, en este segmento de noticias se reciben a entrevistados para socializar con los radioescuchas sobre campañas, actividades, fiestas y eventos comunitarios y sociales; el espacio de publicidad es un importante factor económico para la emisora, entidades bancarias, gobiernos locales y comunidades son quienes pagan por publicidad diaria y mensual.

Tal y como fue el caso anterior, Radio Ilumán también utiliza plataformas digitales como Facebook, la misma tiene alrededor de 17.600 “me gusta”, mientras que 25.000 “seguidores” aproximadamente tienen en esta red social. Cabe señalar que el indicador “seguir” es el que mide con mayor precisión la comunidad de la página. Aprovechando lo amplio de su comunidad virtual, una estrategia que han utilizado es la transmisión en vivo por Facebook Live, para ciertos programas. Tupak mencionó anteriormente aquellos que realizan dicha transmisión son quienes se sienten cómodos frente a una cámara y son dinámicos al presentar también su programa a través de esta red social. Los Mashis, Ayllullaktapa Shimi y Kichwapi, son los programas que tienen su transmisión en vivo. Por otro lado, Radio Ilumán tiene su canal de YouTube, sin embargo, su interactividad no es permanente y apenas cuenta con 220 seguidores. La emisora no maneja Twitter o Instagram.

Su página web se encuentra actualizada, las noticias que suceden a diario la suben en este espacio virtual junto con el audio de la entrevista que se realizó. Sin duda esto permite que la página no se pierda y sirva también como un enlace a la transmisión en vivo de toda la programación que tiene Radio Ilumán. De esta manera, gracias al internet, son muchas personas más quienes sintonizan esta emisora, los kichwa

¹¹³ Tupak Perugachi, entrevista por el autor el 06 de diciembre de 2017.

migrantes son un público objetivo importante para Radio Ilumán, porque quieren mantenerse cerca en cierta forma de sus orígenes.

El noticiero tiene un formato informativo, Tupak es el conductor del noticiero, y sabe que debe atraer al radioescucha a través de mensajes claros y precisos, en este caso, en los programas que se analizaron las introducciones de cada noticiero, en ellos, Tupak saluda a todos los amigos o mashikuna que se han conectado en ese momento a la programación de la radio, es importante señalar que el noticiero se lo realiza totalmente en lengua kichwa y de acuerdo a las notas, los entrevistados, son quienes hablan en castellano únicamente. Bajo esta premisa, los códigos lingüísticos que comparte la radio con sus oyentes son en su mayoría el kichwa y castellano.

Tupak posee un buen tono de voz, cuando esta al aire no tiene problema en su fluidez al hablar el kichwa, pronuncia bien las palabras, su voz no sale entrecortada y se lo escucha con claridad, una particularidad de la lengua kichwa es que su pronunciación es rápida y sin espacios de pausa al hablar, tomando en cuenta estos factores se puede decir que Tupak como locutor es bueno, sabe que, aunque no lo miren, debe expresar bien sus ideas para llegar al radioescucha por lo que no existe ruido alguno en relación a la locución en el programa.

En lo que tiene que ver con los comunicadores que realizan las notas, en este caso de todos los programas revisado, Alberto Segovia es quien ha presentado la mayoría de las noticias, en lo que concierne a su presentación y locución de las notas, este periodista kichwa pronuncia muy rápido las palabras por lo que sin pausas es difícil atender a los informes que presenta, sin embargo esto no significa que este mal pues como se señaló anteriormente es una particularidad de los kichwa hablantes, por ejemplo y a modo de experiencia personal escuchaba a mis padres y mi familia decir que indígenas del norte del país hablan rápido y sin pausas, pero, a quienes no se les comprendía nada, por su rapidez en la pronunciación era a los indígenas de la provincia de Chimborazo. Pero, en este caso, representaría un obstáculo para poder entender y comprender la nota que se realiza ya que demoraríamos en imaginar y visualizar lo que quiere decir el periodista, pues la radio es mucho más compleja y no tiene apoyos visuales que complementen las ideas del periodista. Por su parte, Alberto utiliza como parte de sus herramientas de trabajo, la grabadora periodística, al momento de editarla, la nota periodística sale al aire con ciertos errores de producción como es el ruido ambiental y el micrófono de la radio como choca con los entrevistados generando ruido.

Los mensajes y sus significados son condicionados en cuanto al nivel de entendimiento de los mismos por parte de los receptores, más aún cuando se comunica en una lengua originaria propia de los pueblos y nacionalidades indígenas, si bien es cierto lo que se pretende es informar, dar a conocer las realidades de las comunidades y cantones principales de la provincia es importante que dichos mensajes se comprendan por parte de la audiencia. A pesar ser una comunicación de una sola vía, lo que importa es crear una relación interactiva con el receptor, su finalidad también es decodificar el mensaje que se da, tanto por el emisor como el receptor para que estas ideas den un sentido de pertenencia o empatía en cada oyente. El presentador del noticiero se refiere claramente a las actividades que cumplen los miembros de las comunidades indígenas de la provincia; trabajar con mucho empeño, enviar a los niños a las instituciones educativas con el desayuno, que consiste en alimentación tradicional de la zona o simplemente recordar a los oyentes que se acercan las fiestas más importantes en mundo andino.

En cuanto al periodista y las notas que realiza para transmitir las en el noticiero, desde mi perspectiva, las notas son muy rápidas, a pesar de comprender el kichwa, es necesario crear pausas entre oraciones para que todos puedan comprender y no generar un ruido comunicacional que interviene en la clara comprensión del mensaje. No solo es cuestión de salir al aire con lo que se produce, lo importante es transmitir ideas y sentimientos para que los oyentes quieran seguir escuchando la programación de Radio Ilumán.

De esta manera, luego de analizar el noticiero en lo estrictamente mediático, es importante rescatar la gran labor que realiza el equipo del programa, a pesar de que su preparación ha sido empírica, han sabido desenvolverse en cada noticiero, aunque una hora de programación no es suficiente, es necesario priorizar la información que se brinda a la ciudadanía, como decía anteriormente, no es simplemente llenar un espacio con notas, es necesario reforzar a través de reuniones la planificación de la semana para poder brindar un producto mucho más innovador y agradable al oído, a través de este sentido el deber de la radio es llegar al oyente de manera más clara y concisa, debemos pagar su fidelidad con productos bien realizados aunque el equipo lo conformen pocas personas.

El trabajo de Alberto es valioso, salir a campo para hacer las noticias que se solicitan a diario es complejo y más si se encuentra en una provincia, debido a que no hay muchas coberturas o en su defecto la movilización es una desventaja, en este

sentido, es necesario reconsiderar las notas que se hacen, si bien es cierto, hay que cumplir con una cuota de notas informativas, tomando en cuenta que se tiene el apoyo del noticiero de CORAPE, podría reconsiderarse y dar prioridad a las noticias locales para que las notas que se produzcan puedan salir sin apuros y de alguna manera no parezcan que son producidos forzosamente. No es necesario llevar una clase magistral o que signifique una habilidad oratoria el considerar bajar el ritmo en el dialogo de las notas que se realizan, sin embargo, hay que considerar que como hablamos o decimos las cosas no lo hace el resto de personas, así que hay que pulir la producción de dichas notas así como también la calidad de sonido a los entrevistadores, entendemos que así es el trabajo en campo, pero se puede pedir claridad y coherencia en lo que los entrevistadores van a declarar antes de desarrollar la entrevista.

Aunque el internet ha sobresalido sobre la radio en algunos casos, algunas han aprovechado esta herramienta para ampliar su cobertura, en el caso de Radio Ilumán a otros países, donde los migrantes kichwas son fieles oyentes de la programación de la radio, y eso es lo que se busca, ser un nexo con sus orígenes, sin embargo, es importante transmitir esos sentimientos e ideas a través de las palabras y también de su música, en este caso los efectos de sonido o el fondo musical que se utiliza en el noticiero al menos en los programas analizados ha sido repetitivo y no atrae, una idea de transmitir estos sentimientos o lo que representa la tierra a la que pertenecemos se podría incluir una música como introducción al inicio del noticiero y éste como fondo durante todo el noticiero junto a una explicación o trayectoria del grupo que hizo esa pieza musical, hay que recordar que la radio en un principio también se creó con el propósito de difundir los trabajos musicales de grupos que desean dar a conocerse.

Como parte de su renovación o transformación del noticiero sería importante llamar a una audición para que también mujeres se integren al equipo del noticiero, aunque los recursos son limitantes, se podría probar con una voz femenina en la locución de la presentación del noticiero y así probar como recibe la audiencia esta nueva modalidad. Las comunidades indígenas también se caracterizan por darle sentido a la comunidad, por lo que sería importante tomar en cuenta y abrir espacios para escuchar a los oyentes y en cierta forma medir la respuesta de la audiencia o la retroalimentación que se obtiene en este espacio del noticiero.

Se transmite la realidad de lo que sucede en el sector rural y urbano tanto de la provincia como en el país, por lo que es importante señalar también datos importantes que signifiquen y representen a los pueblos y nacionalidades indígenas, aunque existe

un programa específico para aprender kichwa se puede también incluir pequeñas capsulas sobre temas que atañen a la comunidad, como fiestas, tradiciones, mitos y leyendas.

No es necesario contar con un presupuesto considerable para realizar capsulas informativas, claro ejemplo es lo que hace Apak dentro con su espacio de publicidad, con la radio se puede utilizar la imaginación y crear historias que nos lleven a la imaginación y sobre todo realizados en lengua materna como es el kichwa.

3. Metodología para el análisis del discurso

A partir de la selección de 12 programas elegidos indistintamente durante el año 2018 se revisó, observó y escuchó el material audiovisual para identificar el contenido del discurso de los programas “Bajo un mismo sol” y “Shimi Willachik” de Apak y Radio Ilumán respectivamente (Anexo 1 y Anexo 2).

Se han identificado algunos elementos en los programas “Bajo un mismo sol” y “Shimi Willachik” en cuanto al formato periodístico y comunicacional de cada uno de ellos, pues bien, ahora es necesario analizar el contenido en relación a su discurso y qué es lo que se comunica a las audiencias. Lo que se prepara a través de los contenidos de las notas en los dos programas, e incluso en el guión que dicen los presentadores significa una transmisión de ideas que conducen a un comportamiento o permite adoptar un sentido de pertenencia a cada uno de los mensajes emitidos. La planificación y el formato de cada uno de los programas por parte de quienes dirigen Apak y Radio Ilumán han permitido su permanencia en los diferentes espacios y plataformas digitales con la finalidad de reforzar y reivindicar la presencia de los pueblos y nacionalidades indígenas en territorio ecuatoriano. Por otro lado, desde diferentes espacios se puede percibir significados y emociones de cómo los pueblos y nacionalidades indígenas son representados en estos espacios comunicacionales, en relación con otros espacios culturales y sociales como el mestizo, afrodescendiente, entre otros, dentro del Estado nación ecuatoriano.

A través de una investigación cualitativa, se observó e identificó el contenido del discurso de los programas antes señalados, se transcribió y se realizó la traducción pertinente de lo manifestado en el noticiero en kichwa y el programa de televisión, que son objetos de este estudio.

Se ha logrado deconstruir los enunciados contenidos en los textos mediáticos estudiados, los cuales contienen un contexto cultural, una conexión y movilización de

ideas sobre la representación de los pueblos originarios a través de contenidos audiovisuales. El relato es uno de los elementos a considerar en esta investigación, a través del estudio del relato se puede identificar de qué manera se construyen las enunciaciones, lo que nos transmiten a través de códigos y como llegan a cada una de las audiencias para determinar y reivindicar quienes somos como actores y miembros activos de las comunidades indígenas de pueblos y nacionalidades.

Lo que se pretende identificar son las representaciones presentes en los relatos que producen los compañeros de Apak y Radio Ilumán, representaciones que en los medios de alcance nacional no se puede identificar o no están presentes de manera constante, la prensa y televisión han manejado la información de manera particular en el sentido de que han reproducido mensajes que cada persona como audiencia escucha o mira, y puede recrear y hacerlo propio cuando un emisor produce ciertos mensajes. En este sentido se puede decir que los dos programas dentro de la parrilla programática de estos medios indígenas tienen la capacidad de transmitir algunas ideas y conceptos asociados a la cultura indígena, los mismos que puedan proyectar algunos sentidos como la transformación y acción de lo que ellos dicen.

Es importante señalar que los programas radial y televisivo buscan precisamente terminar con imaginarios erróneos de lo que un indígena representa, deconstruir representaciones e imaginarios que los medios de poder han ido enunciando y estableciendo a través del tiempo, lo que se buscan es rescatar las representaciones que identifican verdaderamente a los pueblos indígenas, imaginarios que dicen lo que son los pueblos originarios gracias al sistema simbólico y los códigos que se manejan desde la comunidad y que están ahí para comprender el mundo de manera particular. Son expresiones mediáticas que intentan plantear una conexión con otro tipo de espiritualidad y que a pesar de la imposición de la cultura nacional, los pueblos y nacionalidades indígenas no han olvidado y han persistido en su desarrollo. Así lo expresa Irene Vasilachis, desde su perspectiva de lo que es representación: “entendemos como construcciones simbólicas individuales y/o colectivas a las que los sujetos apelan o las que crear para interpretar el mundo, para reflexionar sobre su propia situación y la de los demás y para determinar el alcance y la posibilidad de su acción histórica”¹¹⁴, por eso estos medios de comunicación indígenas de la ciudad de Otavalo buscan trascender en el tiempo, además de continuar, mantener y promocionar la memoria oral de los

¹¹⁴ Irene Vasilachis de Gialdino, *La construcción de representaciones sociales discurso político y prensa escrita*, 1era Edición, (España: Gedisa, 1998), 268.

pueblos y nacionalidades indígenas. Apelando a la idea planteada por Vasilachis, el devenir histórico de las comunidades indígenas se debe replantear y reescribir su historia desde una perspectiva propia, indígena y despojarse de la tradición histórica del Estado nación, que contiene un fuerte vínculo con la cultura hegemónica.

Por otro lado, la imagen juega un papel muy importante en la construcción de las representaciones, son parte activa de nuestros imaginarios como sociedad, ya hemos indicado que existen ideas específicas sobre cómo se ha descrito a los pueblos originarios, ha sido el resultado de la construcción de imágenes que se van presentando, los programas audiovisuales estudiados pretenden transformar esas imágenes prejuiciadas desde lo negativo, en representaciones positivas de lo que significa se parte de los pueblos originarios, se pretende que a través de la imagen crear nuevas representaciones del pueblo indígena: “debemos señalar que la construcción de representaciones no depende sólo de la interacción (dentro de la mente) entre los estímulos y los mecanismos cognitivos salvo en un momento inicial e ideal; las imágenes ya existentes también interviene en el proceso”, bajo esta premisa es importante señalar la importancia y valor que se da en las producciones de los programas de radio y televisión precisamente para cambiar esa percepción parcializada de la realidad.

Desde mi punto de vista, considero que los programas “Bajo un mismo sol” y “Shimi Willachik” poseen una herramienta poderosa que aporta a la construcción de representaciones y que también es parte de los pueblos y nacionalidades indígenas. Se busca rescatar y reforzar la identidad de los pueblos y nacionalidades indígenas, a través de la promoción de la lengua kichwa. En un esfuerzo relevante por decodificar una realidad y codificarla acorde a los patrones culturales propios, se pretende transmitir significados, sentidos, imágenes y símbolos, todo este conglomerado permite que la audiencia se siente identificada y empiece a formar nuevos conceptos de representación, precisamente para minimizar aquellas representaciones negativas que se han ido sobreponiendo en algunos medios de comunicación. La lengua kichwa además de ser un elemento de representación de los pueblos originarios debido a su permanencia través del tiempo y haber prevalecido durante todos los periodos de la historia de la nación, es también el que permite conectarse con la cultura y lo que significa frente en un espacio o un entorno social: “representación significa usar el lenguaje para decir algo con sentido sobre, o para representar de manera significativa el mundo a otras personas”, por eso considero que los dos programas trabajan precisamente en demostrar el poder

cultural y social que a través de la lengua se puede transmitir lo que realmente es ser parte de un pueblo y nacionalidad indígena del Ecuador.

Bajo esta premisa, y en el marco de nuestro objeto de investigación, para nuestra búsqueda de otras representaciones de los pueblos y nacionalidades indígenas, en este material comunicacional se procedió a realizar un esquema en el que se pueda categorizar cada mensaje o idea que se encontró en los programas que se han analizado, apoyados en la propuesta que Iván Rodrigo realiza en su texto y que engloba las propuestas teóricas de varios autores que han trabajado el discurso desde una perspectiva comunicacional. El texto de Rodrigo dice: “se propone un modelo de análisis del discurso aplicado a la comunicación social y política que contiene desde el relato pasando por el estilo hasta introducirse al nivel ideológico”¹¹⁵. Se pretende dar cuenta de cómo el discurso que se produce en los dos programas es parte de una visión indígena de la realidad e influyen en la percepción social de su audiencia para fortalecer las concepciones que tienen los pueblos originarios.

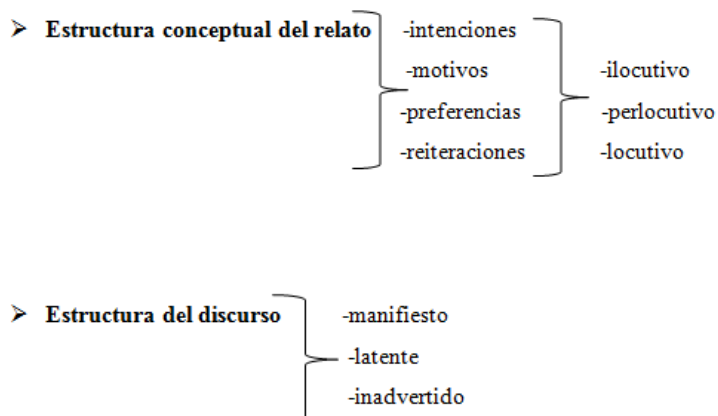
De acuerdo a lo que señala van Dijk ¹¹⁶ el análisis del discurso permite ir más allá de un simple discurso, sino también darse cuenta de que, a través de la escritura, la manera de hablar, de sus sentimientos y ciertos elementos que dan sentido o representan a la persona que lo dice, que pertenece o es parte de esa misma realidad.

En este sentido, de acuerdo a los niveles del análisis discursivo que propone Iván Rodrigo se eligió algunas categorías las cuales van a permitir identificar y reflexionar como los programas “Bajo un mismo sol” y “Shimi Willachik” enuncian y comunican a través del relato, para ver que significa y que representación social se da por parte de los enunciadores.

¹¹⁵ Iván Rodrigo y Teun A. van Dijk, *Análisis del discurso social y político*, (Quito: Abya Yala, 1999), 104-105.

¹¹⁶ Teun A. van Dijk, “Análisis del Discurso Social y Político”, 132-138.

Gráfico 1

Esquema propuesto para análisis de mensajes

Fuente: Análisis del discurso social y político, Ten Van Dijk.

Elaboración propia

El esquema que se propone para esta investigación consiste en profundizar en la estructura conceptual del relato, es decir, sobre el discurso que se da a través de los diálogos de los locutores, presentadores y entrevistados, que lo que se dice pueda exteriorizarse y este a la vez lleve a generar reacciones frente a lo que se expresa. En este nivel se podrá determinar que cada enunciación expresa intenciones, motivos o preferencias, que es lo que mueve o motiva a manifestar un relato, también se puede considerar a las reiteraciones que no es más que ciertos mensajes o contenidos que están presentes y permanentes a través de todo un discurso haciéndose reiterativa alguna idea y que signifique redundancia en el mismo. Además de brindarnos un contenido visual en cada una de las programaciones analizadas, se toma en cuenta también la manera de enunciar y para esto, el documento propone tomar en cuenta algunos niveles para analizar el discurso, es así que también se basa en tres tipos de enunciación locutivos, ilocutivos y perlocutivos¹¹⁷. Cuando expresamos o decimos algo corresponde al aspecto locutivo, en lo que se refiere al aspecto ilocutivo es el que se realiza al decir algo y esto se convierte en advertencia, amenaza, etc. Y por último el acto perlocutivo es aquel que permite producir sentimientos, emociones o acciones en la audiencia.

También se eligió lo que comprende la estructura del discurso, precisamente porque permite identificar a través del lenguaje en el discurso cuál es su propósito y el

¹¹⁷ Iván Rodrigo y Teun A. van Dijk, *Análisis del discurso social y político*, (Quito: Abya Yala, 1999), 136

efecto que se quiere obtener. Muchos de los discursos simplemente no logran este efecto como lo señala el autor. De ahí que se obtiene esta categorización sobre el nivel manifiesto que es lo que se quiere decir y puede ser percibido, nivel latente se refiere a una construcción de elementos que se encuentran en la enunciación, pero no lo perciben, y por último el nivel inadvertido que transmite y proyecta intenciones provocando la construcción de imaginarios.

Una vez definido los niveles del discurso a utilizar, desde mi perspectiva y como investigadora que pretende buscar nuevas construcciones, argumentos y representaciones mediáticas de lo que significa ser parte de un pueblo originario; los elementos dentro del esquema propuesto permitirán construir y descubrir representaciones de los pueblos y nacionalidades indígenas, de alguna manera se quiere deconstruir discursos negativos o estereotipantes y fortalecer los elementos que representan en todo su ser a los pueblos originarios, como señalé anteriormente, los propios presentadores de los programas aunque lo exponen desde su realidad, buscan influir y exteriorizar con el discurso, permiten redescubrir representaciones positivas sobre esa realidad que comparten con las comunidades. Significa también descubrir que a través de su discurso pueden crear imaginarios positivos de todo lo que constituye a los indígenas kichwa, no es cuestión de exponer una idea y dejar que se pierda o no tenga sentido, sino busca crear empatía y sentido de pertenencia de lo que un indígena representa a través del arte, la música, tradiciones, costumbres y formas de vivir nuestra realidad, representaciones sociales, culturales, religiosas, económicas por ejemplo y que, por muchos años ha sido invisibilizado por los grandes monopolios de comunicación, con el esquema propuesto no solo vamos a descubrir que los indígenas se desenvuelven en distintos espacios sino también pretenden acabar con aquellas representaciones por las que siempre han sido catalogados los pueblos y nacionalidades indígenas resultado del discurso, del espacio y de la realidad opresora en la que vivimos.

4. Análisis de mensajes en el programa “Bajo un mismo sol”

A continuación se detallan algunas citas, relatos, enunciaciones del contenido que se ha publicado en cada capítulo transmitido por Apak productora, los mismos se encuentran en su plataforma digital YouTube, estos programas fueron objeto de investigación para analizar sus mensajes, a través del esquema propuesto. (Ver anexo 1)

4.1. Estructura conceptual del relato

4.1.1. Intenciones y motivaciones

A lo largo del análisis de los programas de “Bajo un mismo sol”, se puede identificar ciertas manifestaciones frente al discurso utilizado desde su performatividad, puesto que en las entrevistas realizadas, claramente en sus mensajes se reflejan intenciones y motivaciones de varios dirigentes y líderes indígenas que llaman a los pueblos y nacionalidades indígenas a defender sus derechos, ya que han sido vulnerados desde hace varios años y por eso es necesario tomar acciones firmes en cuanto a rescatar la lengua, identidad, tradiciones y costumbres, hay dos representaciones que se reflejan por una parte la cultural y social cuando resalta la forma de vivir de los pueblos originarios a través de la organización entre comunidades para reforzar el idioma por ejemplo:

“Como pueblos, nacionalidades y organizaciones es nuestro derecho poder transmitir en nuestra propia lengua, todas las cosas que guarda nuestra cultura, y también sus problemáticas, sus exigencias comunes del día a día”¹¹⁸.

“Es hora de tejer redes de comunicación, a través de nuestra lengua, nuestra identidad, exigir nuestros derechos, nuestras realidades desde el vivir cotidiano”¹¹⁹.

4.1.2. Reiteraciones

En la producción del programa claramente se puede identificar las reiteraciones que tienen a lo largo de su contenido, pues se manifiesta la riqueza, sabiduría y conocimiento de los pueblos ancestrales, los mismos que deben ser preservados a pesar del tiempo y el espacio en el que han sido invisibilizados, la representación cultural se hace presente en estas enunciaciones, el rescate de la vida natural, los conocimientos de los abuelos junto a su arte y música son elementos que se puntualizan en el diálogo de los que participan en los programas:

“Nuestras riquezas son el territorio, la sabiduría ancestral, lengua, medicina, gastronomía, artesanía, los ríos y lagos”¹²⁰

“Las quebradas, cascadas y ríos, son espacios de contacto con la naturaleza. Ellos nos proveen de plantas medicinales, ahí nace y se regenera nuestra música”¹²¹.

¹¹⁸ Verónica Calvopiña, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 03 de enero de 2018.

¹¹⁹ Calvopiña, Bajo un mismo sol, capítulo 7.

¹²⁰ Narciso Conejo, Apak productora, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 03 de enero de 2018.

“La música es incluyente, es la alegría de vivir, es compartir en comunidad, es auto identificación”¹²².

“Lo que nunca falta en estas celebraciones especiales es el cuy acompañado de api (colada) o una sopa especial de maíz o una refrescante chicha elaborada a base de maíz”¹²³.

“La chicha es una bebida infaltable en los eventos ceremoniales de los pueblos originarios de los Andes”¹²⁴.

“Para que estos conocimientos no se pierdan debemos sembrar huertos familiares, también enseñar en las escuelas la importancia que tiene la medicina natural”¹²⁵.

“A lo largo de los años, los estilos, los colores y los materiales de las camisas imanteñas van cambiando para adaptarse a la modernidad. La voluntad de las mujeres imanteñas es no dejarse desaparecer porque son su legado, un elemento de resistencia cultural que lo lucen con altivez, identidad que les distingue y les define del resto de los pueblos”¹²⁶.

“Ya estamos en el mes de junio, todos estamos alegres porque ya llega el Inti Raymi. Llega el tiempo de agradecimiento a nuestro Padre Sol, por las cosechas de este año y de renovar las energías para este nuevo ciclo”¹²⁷.

“El Inti Raymi sería nuestra mayor celebración como runas kichwas”¹²⁸.

“El movimiento indígena del Ecuador hasta la actualidad continúa siendo el movimiento más fuerte de América Latina, tras las reivindicaciones de los años 70 y 90”¹²⁹.

“Hemos recibido talleres que han ido fortaleciendo estas iniciativas, pero principalmente el rescatar los saberes ancestrales que nuestros padres nos han enseñado”¹³⁰.

¹²¹ Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 7.

¹²² Ibíd.

¹²³ Narciso Conejo, Apak productora, Bajo un mismo sol, capítulo 1, 27 de abril de 2018.

¹²⁴ Narciso Conejo, Apak productora, Bajo un mismo sol, capítulo 2, 04 de mayo de 2018.

¹²⁵ Narciso Conejo, Apak productora, Bajo un mismo sol, capítulo 1, 27 de abril de 2018.

¹²⁶ Samia Maldonado, Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 6, 01 de junio de 2018.

¹²⁷ Ana Velásquez, Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 11 de junio de 2018.

¹²⁸ Entrevistado, Bajo un mismo sol, capítulo 7, fuente oral, 11 de junio de 2018.

¹²⁹ Ana Velásquez, Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 11 de junio de 2018.

¹³⁰ María Guevara, Bajo un mismo sol, capítulo 10, fuente oral, 28 de junio de 2018.

4.1.3. Intenciones

De igual manera, se puede identificar algunas intenciones que llaman a recordar y valorar las manifestaciones culturales de los pueblos indígenas, tales como: voluntad de conservar las tradiciones y costumbres de los pueblos originarios, orgullo de su identidad, determinación de no olvidar lo que han aprendido a través del tiempo. Algunas de ellas, que se pudieron encontrar a través de las enunciaciones fueron “ver a sus hijos con cabello largo, que el movimiento indígena es el más fuerte en América Latina o el ciclo andino entre los pueblos y nacionalidades. En estos relatos que citamos, se puede evidenciar la representación cultural, debido a que es importante no olvidar la sabiduría de los antepasados:

“Los kichwas en este mes celebramos el *Kapak Raymi*, estamos en tiempos masculinos hasta el mes de junio cuando empieza el tiempo femenino”¹³¹.

“Recuerdo como nuestros mayores preparan diferentes alimentos con plantas que crecen en nuestros alrededores, preparamos el *pamrra*, *yuyu* y el *lidus* acompañado de papas o tostado”¹³².

“Todos los padres quieren ver a sus hijos con pelo largo, pero estos guambras no hacen caso y se están cortando full, pero si entendieran que antiguamente ver a los kichwas cortados el pelo, para los abuelos o padres era ver un ladrón”¹³³.

En esta primera parte, en el marco de la estructura del relato, se ha revisado lo que los presentadores han manifestado, sin duda cada uno de ellos busca a través de este espacio, transmitir de forma educativa lo que significa ser parte de pueblos y nacionalidades, de acuerdo a los distintos niveles se han manifestado a través de las enunciaciones tanto presentadores como entrevistados la importancia de las festividades en el calendario andino, los entrevistados saben que la mayor fiesta que tienen las comunidades es el *Inti Raymi* o la fiesta del sol, en efecto, transmiten la alegría con la que se debe celebrar esta fecha; uno de los productos más importantes para el mundo andino es el maíz, su valor para las comunidades es fuente espiritual y material, a lo largo de las enunciaciones en los programas se reitera el valor e importancia que debe existir entre los indígenas de las comunidades indígenas y su transmisión de estos conocimientos a las siguientes generaciones.

¹³¹ Diego Chamorro, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 3 de enero de 2018.

¹³² Ana Velásquez, Bajo un mismo sol, capítulo 7, fuente oral, 03 de enero de 2018.

¹³³ Charik Andrango, Bajo un mismo sol, capítulo 7, fuente oral, 03 de enero de 2018.

Están enunciaciones relatan marcan y pretenden generar reacciones entre los televidentes, a través del discurso que se utiliza se quiere transmitir e informar que la lucha de los pueblos y nacionalidades continua, que debe existir espacios de inclusión y diálogo para los pueblos originarios, al decir que los pueblos y nacionalidades deben informar a través de su propia lengua, estas afirmaciones también significan que el que mira debe dar aprobación y apoyo a lo que se manifiesta en las notas que se producen respecto a la lucha de los pueblos originarios. En este sentido, se puede percibir que lo que se manifiesta a través de las notas más allá de ser informativos o educativos, los mensajes que se transmiten lleva a generar acciones, son mensaje que llevan a trasmutar y llevar a la realidad a través de acciones y sentir lo que ellos dicen con estas frases.

4.1.4. Aspecto locutivo

De acuerdo a los enunciados se pueden identificar algunos el aspecto locutivo, es decir se manifiestan ideas o mensajes principales por parte de quién las emite, los locutores resaltan el valor de cada expresión cultural que hay en los pueblos indígenas, tales como: la transmisión del conocimiento entre generaciones porque ahí se conserva y mantiene la identidad de los pueblos o la organización de los pueblos es una características de los mismos, apareciendo aquí la representación social y cultural, las actividades que se organizan en las comunidades siempre tendrán un valor social además de cultural, porque reflejan siempre su forma de vivir a través de la música y el baile:

“La diversidad es riqueza, la diversidad cultural somos todos nosotros, la historia de los pueblos y nacionalidades se plasman en expresiones culturales. Pedimos a las autoridades implementar espacios de arte”¹³⁴.

“Cuando mis hijos eran jóvenes, yo les enseñaba a trabajar conmigo en el terreno usando la pala y el yugo cultivábamos en el terreno granos como las habas cébada, trigo, maíz, sambo, zapallo, para poder alimentarnos y vivir”¹³⁵.

“Estando en el extranjero o estando en el lugar que nos encontremos si lo kichwas nos organizamos no perderemos nuestra identidad”¹³⁶.

¹³⁴ César Travez, Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 11, 15 de febrero de 2018.

¹³⁵ Miguel Cumba, Bajo un mismo sol, capítulo 11.

¹³⁶ Ana Velásquez, Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 17, 28 de febrero de 2018.

“El nombre del grupo se debe a que estoy haciendo música con mis hijos, es decir en familia, por eso se llama grupo cultural Ayllupura, llevamos haciendo música desde hace varios años, con mi hijo Joel cuando tenía cuatro años, venimos tocando”¹³⁷.

“Mi nombre es Joel David Cáceres Cáceres, en Ayllupura toco el bandolín, el violín, el charango y también canto. Yo aprendí desde que tuve cuatro años, me entusiasmé y aprendí más instrumentos. Mi papá me enseñó a cantar y a entonar los instrumentos”¹³⁸.

“La lucha continúa principalmente por el derecho a la tierra y la educación intercultural bilingüe”¹³⁹.

“Aquí la cantidad no tiene el sentido que, para el capitalismo, aquí las mujeres no buscan enriquecimiento, por lo que no les preocupa la eficiencia en términos de producción masiva, en cambio lo que si les preocupa es concientizar a las nuevas generaciones de que hay que respetar lo que puede proveer la pacha mamita”¹⁴⁰.

4.1.5. Aspecto ilocutivo

Así mismo, podemos encontrar ideas que generan empatía con sus televidentes, en el marco del acto ilocutivo, son enunciaciones que permiten dar cuenta del riesgo que sufren los pueblos originarios si no se la conserva, por ejemplo se identificar el valor que se da a los ancianos por su legado cultural, el rescate de la memoria oral se manifiesta en una representación cultural e histórica evidente, a través de producciones y contenidos comunicacionales la sabiduría y memoria ancestral podrá ser archivada para las propias comunidades y a través del aprendizaje se puedan retomar con fuerza, es importante reforzarla desde distintos espacios que no eran utilizados anteriormente.

“Para esta comunidad como para otras comunidades del pueblo kichwa a los adultos mayores se los debe mucho respeto”¹⁴¹.

“Según la cosmovisión de los pueblos originarios de América, el adulto mayor es considerado una fuente de sabiduría, guardianes de la memoria y transmisores de la lengua materna”¹⁴².

¹³⁷ Luis Alberto Cáceres, Grupo Ayllupura, Bajo un mismo sol, capítulo 5, 24 de mayo de 2018

¹³⁸ David Cáceres, Bajo un mismo sol, fuente oral, capítulo 5, 24 de mayo de 2018

¹³⁹ Ana Velasquez, Bajo un mismo sol, fuente oral, capítulo 7, 11 de mayo de 2018

¹⁴⁰ Samia Maldonado, Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 10, 28 de junio de 2018

¹⁴¹ Narciso Conejo, Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 11, 23 de enero de 2018.

¹⁴² Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 11.

“Las producciones audiovisuales se la pueden hacer desde la parte andina, y abrimos a más campos desde el punto de vista de mi vida mi gente mi entorno y así mantener viva la memoria oral”¹⁴³.

“Nuestra cultura kichwa es una cultura rica, poderosa, llena de muchos valores y sobre todo una cultura que no puede extinguirse y tiene que seguir no solo en el área de la artesanía o el área de la música conquistar, sino desde otras áreas ir tomando fuerza y empezar a cubrir otros escenarios que no se tenían anteriormente”¹⁴⁴.

“El tema de la inclusión de los saberes y conocimientos indígenas se da porque hay una necesidad, el primero, de responder a los procesos de colonización que se dan en los procesos educativos”¹⁴⁵.

“Hace 40 años atrás, la selva era nuestro hospital, todas las enfermedades se curaban con los tratamientos de las medicinas naturales, hoy por la contaminación estamos perdiendo invalorable plantas curativas, las especies desaparecen frente a la tala de bosques”¹⁴⁶.

“Nuestro volcán Cotacachi, es decir mama Isabel, tiene el cabello suelto, lleva un pañuelo rojo rosado, esa imagen representa a las guioneras, antes habían 40- 45 niñas, pero ahora solo quedan 10 o 15 niñas porque han pasado la edad o se han casado”¹⁴⁷.

“El guion es un ejemplo de cómo se quiso suplantar elementos propios de las culturas originarias por elementos impuestos por la religión católica, así la lanza de los yumbos se convirtió en la lanza que clavo a Jesucristo, y los pañuelos de las guioneras se convierten en los pañuelos con que secaban las Verónicas el rostro de Jesús, muy a pesar de esto, los pueblos originarios hábilmente supieron mantener y transmitir hasta nuestros días los símbolos y su religiosidad”¹⁴⁸.

4.1.6. Acto perlocutivo

“Bajo un mismo sol” rescata las reflexiones de los entrevistados, dar cuenta que lo que nos identifica como pueblos originarios no es suficiente sino que existen otras particularidades de cada indígena e invitar a reflexionar sobre las personalidades que hemos ido adoptando, también, influir en la participación de las actividades y

¹⁴³ Luis Bonilla, Cineasta Kichwa, Bajo un mismo sol, capítulo 11, 23 de enero de 2018.

¹⁴⁴ José Quinche, Bajo un mismo sol, capítulo 15, 18 de febrero de 2018

¹⁴⁵ José Quinche, Bajo un mismo sol, capítulo 15.

¹⁴⁶ Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 1, 27 de abril de 2018

¹⁴⁷ Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 3, 08 de mayo de 2018

¹⁴⁸ Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 3.

celebraciones que se desarrollan y que a pesar de la colonización nuestra religiosidad no ha perdido su esencia, algunos sigue relegados de beneficios o derechos que tienen como pueblos originarios haciendo notar las brechas de inequidad y justicia social, romper esquemas y estereotipos que han marcado en la sociedad. Sin duda, los pueblos y nacionalidades indígenas, son una fuente de conocimientos y cada actividad que la realizan es en torno a elementos que representan a las comunidades, la representación religiosa va ligada a la representación cultural y social, a pesar de la imposición de algunas estamentos, los indígenas lo han adaptado a su mundo de ahí que una celebración se convierte en un reflejo de lo que son en su entorno, dentro del acto perlocutivo destacamos estas citas:

“Como yo veo a los kichwa desde aquí, por lo general uno no ve que estén unidos a un tema de un abrazo o asociados a un tema específico de afecto, porque se quieren, pero no son tan afectivos, pero desde la perspectiva mía si hay mucho que hacer, mostrar el amor”¹⁴⁹.

“En esta procesión están elementos kichwas como las guioneras; niñas y adultas adolescentes que aseguran la transmisión cultural, ellas portan un guion, una lanza de chonta heredada de los yumbos o Tsáchilas del noroccidente de pichincha, adornado con cintas y pañuelos de colores como amarillo, fucsia, como símbolo de poder, de comunicación, de relación e intercambio de conocimiento con los yachaks (curanderos) de la sierra norte”¹⁵⁰.

“Siendo comunicadores debemos dar a conocer estos problemas. Hemos escuchado el testimonio de los Awá, ellos son personas que viven en condiciones difíciles, y aunque estén en medio de conflictos, ellos ha dicho que no dejarán Mataje Alto”¹⁵¹.

“Diana: Este año quiero salir a bailar y tocar la flauta

César: que ¡ a ver... bailar si puedes, pero tocar la flauta, ¿¿no?? Según la tradición te toca acompañar bailando, bailar si puedes, y también tienes que llevar el cucapi

Diana: no puede ser esto tiene que cambiar”¹⁵².

“Lastimosamente vivimos en un sistema muy tradicionalista en donde siempre el hombre ha participado en ese tipo de actividades, entonces ir contra de ese sistema si es un poquito difícil”¹⁵³.

“Johana: ¿Por qué le ha interesado participar en los grupos de Inti Raymi?

¹⁴⁹ José Quinche, Bajo un mismo sol, capítulo 15, 18 de febrero de 2018.

¹⁵⁰ Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 3, 08 de mayo de 2018.

¹⁵¹ Ana Velásquez, Bajo un mismo sol, capítulo 2, 04 de mayo de 2018.

¹⁵² Diana Ascanta y César Travez, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 11 de junio de 2018.

¹⁵³ Entrevistada, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 11 de junio de 2018.

Diana: Me he interesado porque he querido dar un ejemplo a las mujeres, que nosotros no solo estamos como adorno, sino que también podemos hacer las cosas que hacen los hombres, tocar y demostrar que si podemos y que todos somos iguales”¹⁵⁴.

Como se pudo verificar en las citas anteriormente expuestas, verificamos como se da el estilo de las enunciaciones y estas permiten dar cuenta de que los mensajes que se transmiten intentan decir algo al televidente, en su mayoría han sido enunciaciones realizadas por los presentadores quienes pertenecen o son parte del equipo de trabajo de Apak, manifestándose sobre la importancia de conservar y mantener la sabiduría ancestral, ellos están afirmando que se debe rescatar con lo que se identifica a los pueblos originarios, de ahí que no solo lo exponen y lo dicen sino que también se busca que los que están al otro lado de la pantalla le den su propio significado y valor a lo que quieren decir para así alimentar a lo que constituye como comunidades indígenas.

A través de estos aspectos y que hemos clasificado cada uno de ellos busca influir en la percepción del televidente ideas que puedan influir en las que personas que ven el programa, hay algunas manifestaciones que son advertencias del riesgo que puede existir si los pueblos y comunidades olvidan lo que han aprendido con sus padres, o la falta de conservación de espacios y lugares que son fuente de representación e identidad de los pueblos originarios.

4.2. Estructura del discurso

4.2.1. Nivel Manifiesto

En lo que se refiere al nivel manifiesto, los presentadores enuncian de manera firme y positiva lo que nos identifica como pueblos originarios, la sabiduría que no se ha perdido a través del tiempo y que prácticamente se conservan como datos relevantes para los pueblos originarios, demostramos que la representación cultural está presente en cada relato, enunciación y pensamiento de los realizadores del programa por destacar que no hay que olvidar lo que son y lo que los caracteriza como pueblos originarios.

“La lengua materna es el alma de un pueblo, no tengan temor no tengan vergüenza en hablar su idioma”¹⁵⁵.

“En tiempos pasados nuestros abuelos lucharon por nuestros derechos, pero los niños de las escuelas no están aprendiendo sobre esta historia”¹⁵⁶.

¹⁵⁴ Entrevistada, Bajo un mismo sol, capítulo 7.

¹⁵⁵ Entrevistada, Bajo un mismo sol, capítulo 11, 23 de enero de 2018.

“En nuestras casas debemos enseñar a nuestros niños que donde sea que nos encontramos debemos hablar y sentir orgullo por nuestro idioma”¹⁵⁷.

“El wasi pichay en una ceremonia de reciprocidad con la familia, la comunidad y los espíritus de la casa nueva para que cuiden y protejan a los dueños de casa y sus visitantes”¹⁵⁸.

“Estamos reunidos aquí para celebrar el año nuevo, decimos que es año nuevo porque tenemos nuevos frutos, granos tiernos que comemos con alegría luego de un año de trabajo, frutos recién recogidos que deben abastecer para todo un año, para nosotros el significado de Nina es el fuego, pero también tiene la connotación del sentido de la palabra, por eso nuestros abuelos decían que debemos hablar con amabilidad”¹⁵⁹.

“Este día se enciende el fuego nuevo, una semana antes se apagaba el fuego de las casas, porque desde Cochasquí se encendía el Fuego Nuevo y se repartía a las casas de todas las comunidades. Asistían todos a la ceremonia llevando trece granos tiernos como ofrenda y para compartir, ahí nace lo que hoy conocemos como fanesca”¹⁶⁰.

“Las comunidades del cantón Cotacachi en tiempos de florecimiento, realizan una procesión llevando consigo las imágenes religiosas hasta la iglesia de la ciudad. En esta ocasión se puede notar cómo la religiosidad kichwa se mezcla con la mestiza, originaria de los españoles”¹⁶¹.

“Existe un espíritu de rendir culto al otro y homenajear al otro simbólicamente, ese espíritu se ha proyectado hasta ahora [...], se ve una celebración en la comunidad antes que un show para que vea el público, es una realización interna, con una participación mayoritariamente indígena, del campo y con ese lenguaje viene a la ciudad, siempre con ese sentido de la interculturalidad”¹⁶².

“Durante la semana del calendario festivo católico, los miércoles, jueves y viernes santo, los pueblos kichwas de los tres pisos ecológicos, el cotacacheño de las tierras altas, el de las comunidades de los alrededores de la ciudad y los que viven en la ciudad de Cotacachi, cada uno con su cosmovisión, imágenes y elementos culturales, realizan la toma simbólica de la plaza principal, este espacio que históricamente fue su sitio sagrado”¹⁶³.

“Las mujeres kichwas tenemos una gran variedad de prendas de vestir, tanto kichwa Otavalo, Cotacachi, Saraguro y las mujeres kichwas de Imantag. Las mujeres de

¹⁵⁶ Entrevistada, Bajo un mismo sol, capítulo 11, 23 de enero de 2018.

¹⁵⁷ Entrevistada, Bajo un mismo sol, capítulo 11.

¹⁵⁸ Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 1, 27 de abril de 2018.

¹⁵⁹ Antonio Morales, Bajo un mismo sol, capítulo 1, 27 de abril de 2018.

¹⁶⁰ Antonio Morales, Bajo un mismo sol, capítulo 1.

¹⁶¹ Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 3, 8 de mayo de 2018.

¹⁶² Antonio Males, Bajo un mismo sol, capítulo 3, 8 de mayo de 2018.

¹⁶³ Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 3, 8 de mayo de 2018.

Imantag nos hacen conocer cuatro tipos de camisas que utilizan, además la vestimenta que utilizaban en la antigüedad y como se ha innovado esta forma de vestir”¹⁶⁴.

“La vestimenta de la mujer imanteña es variado, en especial las camisas por lo que para cada ocasión se suele usar modelos y colores diferentes”¹⁶⁵.

“En las comunidades, utilizamos la flauta, el rondín y la guitarra para hacer música de Inti Raymi. Pero en la comunidad de Angla los mayores aún utilizan las campanillas de bronce para bailar en Inti Raymi y en ceremonias al ritmo de las campanillas”¹⁶⁶.

4.2.2. Nivel latente

Como parte de las enunciaciones identificadas como el nivel latente donde se perciben a través de los mensajes el tono que utilizan en cada uno de sus diálogos por ejemplo o la manera de escribir, podemos identificar algunas ideas que quieren enunciar como el trabajo en el ámbito musical, las tradiciones en las celebraciones, a través de este nivel se puede demostrar que una representación cultural está presente en el discurso que se señala que la música y sus manifestaciones permiten rescatar lo que constituye a los pueblos.

“El trabajo del ebanista y el talento de los músicos andinos se fusionan logrando innovar a nuestra música tradicional”¹⁶⁷.

“Nuestra música andina y los productores musicales están fortaleciendo sus conocimientos y es necesario que también los artesanos lo hagan”¹⁶⁸.

“Nuestros abuelos decían que cuando se enciende el fuego Nuevo, empezamos el año nuevo andino y de esa manera estamos recibiendo el año nuevo”¹⁶⁹.

“Los gustos modernos de las nuevas generaciones que conservan la vestimenta tradicional imanteña, exige que la producción de estas prendas de vestir aumente y se innove, por esta razón, varias mujeres de la parroquia se han organizado y conformado un grupo de producción de vestimenta femenina”¹⁷⁰.

“Mira César, una mujer kichwa tocando el instrumento, precisamente hoy en "abra el pico" hablaremos sobre la presencia de las mujeres kichwas tocando instrumento en el Inti Raymi

¹⁶⁴ Samia Maldonado, Bajo un mismo sol, capítulo 6, 01 de junio de 2018.

¹⁶⁵ Samia Maldonado, Bajo un mismo sol, capítulo 6.

¹⁶⁶ Francisco Casco, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 11 de junio de 2018.

¹⁶⁷ Narciso Conejo Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 11, 23 de enero de 2018.

¹⁶⁸ Narciso Conejo Apak Productora, Bajo un mismo sol, capítulo 11.

¹⁶⁹ Antonio Morales, Bajo un mismo sol, capítulo 1, 27 de abril de 2018.

¹⁷⁰ Samia Maldonado, Bajo un mismo sol, capítulo 6, 01 de junio de 2018.

César: Si, ahora se ve a las ve a las mujeres kichwas tocando el instrumento, pero antes no era así.

Diana: Que las mujeres participen tocando los instrumentos en el Inti Raymi, no cambia la tradición.

César: Es verdad, estamos más, más completos y más diversos”¹⁷¹.

“La Confederación de Nacionalidad Indígenas del Ecuador ha luchado varios años contra la ley de circunscripción territorial, es más, en la constitución se menciona que, para crear alguna ley en su territorio primero deben consultar a esta Confederación”¹⁷².

“Tanto productores, consumidores y medio ambiente, son los sectores que la producción agroecológica busca proteger y así solventar la muy aclamada soberanía alimentaria”¹⁷³.

4.2.3. Nivel Inadvertido

Por otro lado, en el discurso que tiene el programa se puede entrever que es necesario crear espacios educativos creados por y para los pueblos indígenas, son enunciados que permiten motivar y crear ideas movilizadoras, como institucionalizar el conocimiento andino en las escuelas, hombres y mujeres kichwas participan en emprendimientos, buscan la buena convivencia o el buen vivir entre sociedades, en esta categoría resalto la representación socioeconómica, es verdad que se caracterizan por el trabajo agrícola sin embargo, en algunas comunidades han decidió emprender y sacar ventaja de sus conocimientos y técnicas agrícolas para convertirse en personas económicamente activas, uno de los granos que es parte del sistema socioeconómico en comunidades podría decirse que es el maíz, en el marco del nivel inadvertido encontramos:

“La chakra (sembrío) se ha convertido en un espacio donde el estudiante de escuela colegio y universidad aprenden aspectos variados sobre como conservar cultivos, plantas medicinales con la finalidad de rescatar sus diferentes usos”¹⁷⁴.

“La chakra se convierte en un lugar propicio para el aprendizaje y enseñanza del agroturismo”¹⁷⁵.

¹⁷¹ Diana Ascant y César Travez, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 11 de junio de 2018.

¹⁷² Ana Velásquez, Bajo un mismo sol, capítulo 7, 11 de junio de 2018.

¹⁷³ Samia Maldonado, Bajo un mismo sol, capítulo 10, 28 de junio de 2018.

¹⁷⁴ Pacífico Ficaimba, Bajo un mismo sol, capítulo 15, 18 de febrero de 2018.

¹⁷⁵ Pacífico Ficaimba, Bajo un mismo sol, capítulo 15.

“La imagen cuando uno la puede enfocar de manera correcta, tiene poder, lenguaje claro y también puede guardar mucha memoria”¹⁷⁶.

“La humanidad sufre de violencia y tragedias a nivel internacional, pero, desde hace años existen hombres y mujeres que trabajan a favor de la paz mundial. Por eso fuimos a Quito a para conocer a artistas que, con sus pinturas, murales y esculturas, comparten con todo su mensaje de paz”¹⁷⁷.

“La Chicha Sara Mama es un emprendimiento del grupo de mujeres de la UNORCAC, quienes hace varios años están trabajando en esta empresa”¹⁷⁸.

“Creamos esta empresa para ayudar a las mujeres de las comunidades lejanas, quienes están con su producción de maíz sin poder vender, quizá de esta manera, se puedan ayudar para la educación de sus hijos para alimentación para la salud, ese es el objeto de esta empresa”¹⁷⁹.

“El día de hoy se está viviendo el Pawkar Raymi, el Mushuk Nina, la confederación Cayambi ha creído conveniente que los wawas, los niños y los docentes se puedan motivar, y dar a conocer su relevancia, que conozcan y después vayan haciendo y retomando estas actividades de los pueblos que ha existido pero por la calidad de educación se ha ido poco a poco descuidando estas actividades y es necesario la responsabilidad de la organizaciones indígenas para que esto se sostenga y se fortalezca”¹⁸⁰.

“Sana y sustentable es el lema que motiva a las mujeres productoras de Sisa Maki Arte, quienes se han metido de lleno en la agricultura agroecológica como una manera de obtener su sustento económico”¹⁸¹.

A través de los niveles que se proponen en el marco de la estructura del discurso es que podamos identificar que los que se transmite a través de los programas, demostrar que a través de dichos relatos se puede encontrar ideas que permitan en cierta forma tener el control de lo que las enunciaciones quieren transmitir, desde ideas que están presentes y buscan una reacción, o simplemente ir creando imaginarios en el televidente. En el nivel manifiesto por ejemplo pudimos analizar cómo es que a través de las celebraciones a pesar de la conquista y sus imposiciones los pueblos originarios utilizan sus propios símbolos para manifestar su espiritualidad en las celebraciones

¹⁷⁶ José Quinche, Bajo un mismo sol, capítulo 15, 18 de febrero de 2018.

¹⁷⁷ José Quinche, Bajo un mismo sol, capítulo 3, 08 de mayo de 2018.

¹⁷⁸ Narciso Conejo, Bajo un mismo sol, capítulo 2, 04 de mayo de 2018.

¹⁷⁹ Magdalena Fures, Bajo un mismo sol, capítulo 2, 04 de mayo de 2018.

¹⁸⁰ Agustín Cachipuendo, Bajo un mismo sol, capítulo 2, 04 de mayo de 2018.

¹⁸¹ Samia Maldonado, Bajo un mismo sol, capítulo 10, 28 de junio de 2018.

religiosas, y a pesar de los años aún se mantienen estos rituales que son elementos vivos de lo que es la cultura indígena.

Mediante las enunciaciones identificadas en los distintos niveles lo que se pretende es causar un efecto positivo en la audiencia que mira estos programas, cada una de las enunciaciones tiene una razón de ser para poder influir en el televidente o simplemente causar impacto frente a las enunciaciones que se presentan en el programa, esto nos lleva a que cada uno de los relatos pueda convencer a quien mira y escucha, más cuando el programa es visual, y lo que nos quieren decir es de alguna forma actuar y percatarnos de lo que nos manifiesta por ejemplo al hablar de los emprendimientos en comunidades, las maneras de vestir que conservan su tradición pero están influenciadas por la modernidad, o la lucha que se mantiene en los pueblos originarios frente a derechos que nos amparan y han sido negados en cierta forma.

Se ha podido constatar cómo se han manifestado algunas representaciones desde los pueblos y nacionalidades en las diferentes enunciaciones que se han extraído de los programas analizados, y por medio de los niveles del discurso se pueden evidenciar como es que la finalidad de los relatos llevan a dar cuenta de las representaciones que los pueblos y nacionalidades indígenas rescatan de cada actividad, es importante dar cuenta del valor que los presentadores lo transmiten a través de cada diálogo que han preparado para realizar las notas, y también lo dan a cada actividad que desarrollan los pueblos originarios y esas manifestaciones son visibles a través del tiempo y aunque tiene el riesgo de perderse parte de la esencia se puede evidenciar que se trabaja en ellos por medio de las acciones que emprenden las comunidades.

Desde mi punto de vista, los presentadores y sus entrevistados saben, valoran y respetan a los indígenas kichwa, gracias a sus programas semanales elaboran un discurso que valora cada una de las representaciones que identifican al pueblo indígena, una de ella es la representación cultural a los largo de la selección de mensajes se pudo percatar cómo las fiestas, tradiciones, costumbres, saberes ancestrales, el propio kichwa son elementos que se identifican en los pueblos originarios, saber que aun se conservan algunas ceremonias como el nuevo año andino en el que se realizan ritos, conocer además sobre el calendario andino que es lo que influye y significa valioso en cada comunidad, la conexión con el cosmos y la tierra son tan fuertes que por esta misma razón deben ser recíprocos para agradecer por lo que han cosechado, el maíz es uno de los granos más importantes, se pudo notar en algunas citas como resaltaban la importancia de este grano en las comunidades no solo como uno de los alimentos más

importante sino que también es el eje de las celebraciones y del propio calendario andino. La representación cultural está presente en cada actividad que realizan los pueblos y nacionalidades demostrando cada uno de sus conocimientos y saberes constituyen la identidad de los pueblos kichwas.

Representación religiosa

La representación religiosa también está presente en los diálogos que se han presentado, la participación en las festividades que ahora se mezclan con las celebraciones religiosas occidentales dan cuenta de que a pesar de los años, la conquista y la transculturación sobresale en los rituales en las etapas del ciclo andino, como el año nuevo, Semana Santa, tiempo del florecimiento o Pawkar Raymi y sobre todo el Inti Raymi, una celebración tan fuerte que todos los pueblos y nacionalidades indígenas participan desde sus propios espacios y las disfrutan con baile y música. Cada una de las creencias que practican en las celebraciones es el legado que han aprendido de sus antepasados siguiendo cada ritual como símbolo de resistencia y permanencia en este espacio. Rendir homenaje, agradecer por lo que han recibido de la naturaleza y el cosmos son momentos en los que se exterioriza la espiritualidad de los indígenas.

Representación social

La organización de los pueblos y nacionalidades indígenas es otro elemento de la convivencia y desarrollo de las comunidades, la representación social enmarca resalta las luchas que han tenido para defender sus espacios, los procesos sociales y políticos por los cuales han atravesado ha significado su desarrollo y sus cimientos para alcanzar algunos reconocimientos frente a otros grupos sociales que cohabitan y son parte del Estado nación. El movimiento político que mueve y es fruto de las luchas desde las bases de las organizaciones indígenas es más una representación, también se ha convertido en un símbolo de lucha y permanencia a través del tiempo y espacio.

Representación económica

La representación económica sin duda también se hace presente en este análisis, los indígenas kichwas han sabido aprovechar sus conocimientos en el área agrícola y productiva, han decidido emprender sus propios negocios, sacando ventaja de todo lo que produce la tierra han podido desenvolver en el campo económico siendo así un referente de economía popular, significa un sustento para sus familias y brinda oportunidades a través de fuentes de empleo a los propio miembros de la comunidad es el caso de Sara Mama un negocio de mujeres kichwas de la ciudad de Cotacachi, que gracias al apoyo y gestión pudieron industrializar un producto, son fuentes de ingresos

de sus familias, con ellos pueden ayudar económicamente y ser parte activa dentro de las comunidades indígenas.

5. Análisis discursivo del noticiero Shimi Willachik

A continuación, se presentará el análisis de lo que transmiten los compañeros del noticiero Shimi Willachik, sus enunciaciones demuestran también que existen representaciones de los pueblos indígenas, la reivindicación de la identidad de los pueblos originarios a través de sus diferentes expresiones, muy propias de los indígenas de la sierra norte del país, mediante los niveles que se han propuesto podemos determinar estas representaciones están presentes a lo largo de sus relatos con los entrevistadores y el propio locutor.

Se puede evidenciar algunas representaciones en las que, a través de sus relatos motivan a mantenerlo y no dejar de lado cada una de sus expresiones que se dan en su diario vivir, esta presenta la representación cultural, social, económica y religiosa, cada una significa las acciones tomadas por los pueblos y nacionalidades indígenas de acuerdo a las diferentes situaciones en las que se encuentran y se desenvuelven. Por medio del siguiente cuadro se establece el orden y la fecha de las emisiones del noticiero estudiadas. Luego se extraen las citas desde los programas en kichwa y la respectiva traducción al castellano hecha por la autora de esta tesis, para finalmente realizar el análisis discursivo mediante las categorías de representación explicada anteriormente.

Para mejor comprensión del lector, en los anexos se detallan las enunciaciones en lengua kichwa (anexo 3)

5.1. Estructura conceptual del relato

5.1.1. Intenciones

Se ha podido ver como algunos discursos tanto del locutor como de entrevistados pretenden generar reacciones en los radioescuchas, cada enunciación han significado un intercambio de ideas generando empatía en la audiencia, se puede decir que su performatividad es intencional con el propósito de provocar reacciones, son intenciones que pretenden calar en la realidad de los pueblos y nacionalidades indígenas como por ejemplo rescatar la lengua kichwa para conservarla, recordar la discriminación a los pueblos indígenas y su resistencia frente a la opresión, demostrar el

arte de la música más allá de un grupo sino compartirlo con el resto, trabajar en la inclusión y la diversidad desde distintos frentes o luchar y participar en acciones políticas que benefician a todos los pueblos originarios, a continuación algunos extractos:

“Desde años anterior siempre se ha querido reestructurar la Educación Intercultural Bilingüe para fortalecer nuestras tradiciones y costumbre. El idioma kichwa también queremos reforzarlo y poco a poco ir institucionalizándolo, además queremos que se mantenga en la Constitución la diversidad y respeto a los pueblos y nacionalidades indígenas”¹⁸².

Respecto a la historia de la comunidad de Tocagón, su fundación las obras públicas necesarias para la comunidad

“Los mestizos se asustaron y no nos hicieron caso, los indígenas quisimos liberarnos. Por el año de 1726 se fundó la comunidad de Tocagón. Ahora vivimos en armonía, aunque las comunidades vivimos atrasados, puesto que ni alumbrado público tenemos, los mestizos nos lo han quitado”¹⁸³.

Respecto a los proyectos artísticos y musicales rescatando instrumentos ancestrales

“Iniciamos con un proyecto de la Fundación Care que nos financió la compra de instrumentos y un instructor para llegar a las comunidades de Cumbas Conde, San Nicolas, La Calera y una comunidad de Imantag a dar clases de música tradicional de Cotacachi, a pesar de haber terminado el proyecto hace dos años, yo me puse al frente de este proyecto y ahora dirijo un grupo de música en Cumbas Conde, también estoy a cargo de dar clases en la Escuela Segundo Luis Moreno y doy clases a 25 niños, ellos aprenden a tocar el instrumento, construirlo además que conozcan de su danza y tradiciones. Hacemos Pallas pequeñas, grandes y bombos. Lo más importante es rescatar la Palla que es el instrumento tradicional de Cotacachi”¹⁸⁴.

Respecto a las propuestas en el marco de la ley de comunicación para pueblos indígenas

“Tenemos una propuesta a la reforma de la Ley de Comunicación que se hizo desde los pueblos y nacionalidades, pero también con otros sectores. Hay una propuesta, sin embargo, lo lamentable y triste es que solo queda en conversaciones no queda en diálogos no se concreta, y eso es en todo, desde la derecha no les conviene y ellos han manifestado que bajar a la ley de Comunicación”¹⁸⁵.

Respecto a la economía agrícola indígena

¹⁸² Pedro Gualán, Shimi Willachik, 15 de febrero de 2018.

¹⁸³ Jacinto Tocagón, Shimi Willachik, 15 de febrero de 2018.

¹⁸⁴ Raúl Vinuesa, Shimi Willachik, 28 de febrero de 2018.

¹⁸⁵ Patricio Shingle, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

“Desde siempre he tenido el sueño de crear un huerto familiar, gracias al Gobierno Provincial de Imbabura nos enseñaron a sembrar de manera orgánica, al momento tengo zanahoria, papa nabo, mora, tomate, naranjilla, durazno, claudia y uvilla. Todos estos productos son orgánicos y sin químicos, por esta razón tengo bastantes clientes e incluso instituciones”¹⁸⁶.

Respecto al sistema de justicia indígena

“Hoy nos hemos reunido para dar a conocer a las autoridades por qué en las comunidades indígenas no se respeta la justicia indígena. Vinimos a decirles que en las comunidades tenemos nuestras propias leyes. Tuvimos un problema y por esta razón en vista de no ser escuchado decidimos tomar algunas medidas en contra de las autoridades”¹⁸⁷.

Respecto a la organización social y política del Pueblo Natabuela y el rescate de la lengua

“El pueblo Natabuela se encuentra en un proceso de fortalecimiento organizativo, en la cual se han desarrollado varias actividades, varias acciones en favor de potencializar este proceso, en esa medida actualmente nos encontramos trabajando en dos ejes, la una que parte de un tema investigativo sobre la pérdida de la lengua materna del pueblo natabuela que va articulado con el fortalecimiento organizacional del pueblo Natabuela”¹⁸⁸.

“Estamos trabajando a través de eje educacional con una organización de un curso de kichwa básico, e de ahí que se ha organizado un foro vivencial del Pueblo Natabuela con el objetivo de llegar a los jóvenes y concientizar y reafirmar sobre quiénes son y sus desafíos como pueblo Natabuela”¹⁸⁹.

Respecto a la tradicional toma de la Plaza en Cotacachi por el Inti Raymi

“En las fiestas del Inti Raymi, los días 23, 24, 25 de junio, llamados Hantun Pucha se llevaron con total normalidad y se disfrutó. A pesar de haber alcohol algunos querían provocar peleas, sin embargo, no hubo ninguna pelea”¹⁹⁰.

“Nosotros indicamos a todas las comunidades que debemos demostrar lo mejor de nosotros para que más visitantes lleguen a la plaza principal, es verdad, los que vienen de Otavalo esperan que se produzcan peleas e incluso preguntan a qué hora van a pelear, y al ver que no hay ningún conflicto se van, yo les he dicho que aquí no queremos pelear sino bailar de la mejor manera y disfrutar. Desde la UNORCAC lo que queremos es fortalecer estas tradiciones para que no se pierdan”¹⁹¹.

¹⁸⁶ Alonso Potosi, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

¹⁸⁷ Norberto Amaguaña, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

¹⁸⁸ Magdalena Chávez, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

¹⁸⁹ Magdalena Chávez, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

¹⁹⁰ Alfonso Morales, Shimi Willachik, 28 de junio de 2018.

¹⁹¹ Alfonso Morales, Shimi Willachik.

5.1.2. Reiteraciones

Continuando con el análisis, en cuanto a las enunciaciones que se han identificado en el noticiero que transmite radio Ilumán, “Shimi willachik” se ha constatado dentro del relato contenidos de manera permanente y que de alguna manera el locutor y los entrevistados repiten en varias ocasiones, es decir, las reiteraciones, por ejemplo, agradecer a la madre naturaleza, fortalecer a los pueblos indígenas, rescatar la lengua materna, cada enunciación transmite y pretende crear sentido de pertenencia y más sobre algunos elementos que representan a los pueblos originarios, de ahí que la representación socio cultural se puede observar en el discurso contenido en las citas textuales, el propósito del contenido que se transmite es tomar fuerza y valorar lo que pertenece y viven en las comunidades a través de sus tradiciones y costumbres, derechos, entre otros.

Respecto al nuevo año y el agradecimiento a la madre tierra por todas las cosechas recibidas

“Debemos agradecer bastante a la madre naturaleza y al cosmos, aún más a la madre tierra por que nos brinda una vida bella, siempre, siempre lo debemos agradecer”¹⁹².

Respecto a la organización social de los pueblos indígenas

“Tenemos diferentes ideas, también queremos alcanzar grandes sueños, es por eso por lo que entre pueblos indígenas debemos mantener el diálogo sin divisiones e individualidades”¹⁹³.

Respecto a las tradiciones y costumbres de los pueblos indígenas

“A donde quiera que vayamos debemos demostrar nuestra tradición, la de cada pueblo, para que la juventud actual piense y reaccione sobre lo que somos, cómo somos y lo que verdaderamente nos identifica”¹⁹⁴.

Respecto al rescate de los saberes de los pueblos y nacionalidades.

“Jóvenes y estudiantes debemos ser firmes y recuperar la lengua kichwa, debemos fortalecer nuestra manera de vivir y hacer ver a nuestros niños y niñas los derechos que tenemos como pueblos y nacionalidades indígenas. Entre todos debemos ayudarnos”¹⁹⁵.

¹⁹² Tupak Perugachi, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

¹⁹³ Alberto Lema, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

¹⁹⁴ Ángel Zuquilanda, Shimi Willachik, 15 de febrero de 2018.

¹⁹⁵ Jacinto Tocagón, Shimi Willachik, 15 de febrero de 2018.

Respecto a las celebraciones en honor al sol y unas de las mayores celebraciones en el mundo andino

“La fiesta Inti Raymi llegará muy pronto, en nuestras comunidades lo celebramos con bailes, música, comida y sobretodo chicha, no debemos olvidar que hay que agradecer al maíz y a la madre tierra por todo lo que nos ha brindado, por la naturaleza, las vertientes de agua que tenemos, por eso durante estas fechas debemos festejar el Inti Raymi”¹⁹⁶.

Respecto a la celebración del Inti Raymi y su significado

“Para nosotros el Inti Raymi es una de las manifestaciones culturales más fuertes que tenemos, por esta razón hay que fortalecerla cada vez más”¹⁹⁷.

En lo que tiene que ver con el programa de radio, cada uno de sus programas radiales al ser transmitidos en kichwa poseen una gran influencia sobre el radioescucha, sin duda a través del análisis de la estructura conceptual del relato, las intenciones, y la reiteraciones están presentes en el noticiero y en la producción de sus diferentes notas periodísticas, la relevancia que le dan a lo que dice el entrevistado es importante porque buscan construir una representación de lo que son los pueblos originarios, Por ejemplo, en lo que tiene que ver con reiteraciones se puede decir que en todo momento esta presente el agradecimiento a la madre tierra, las manifestaciones culturales que aún están presentes en las tradiciones y festividades de los pueblos indígenas, la transmisión de conocimiento a las proximas generaciones son ideas que estan permanentemente en los relatos de los programas, estas ideas buscan aprobar o reivindicar lo que los presentadores quieren decir a través de sus enunciaciones.

Las celebraciones en el calendario andino son otras de las enunciaciones que en cierta forma estan presentes para proyectar cierto control sobre el discurso que tienen los presentadores de los programas, por ejemplo cuando resalta la proximación de las festividades y la preparación que cada comunidad realiza desde cada una de sus comunidades.

5.1.3. Aspecto locutivo

También se presentan algunas enunciaciones de las entrevistas que describen la realidad desde sus propios espacios como la organización social y su lucha constante por demandar sus derechos, además, una herencia de nuestros pueblos originarios,

¹⁹⁶ Tupak Perugachi , Shimi Willachik, 27 de abril de 2018.

¹⁹⁷ Aya Cachimuel, Shimi Willachik, 28 de junio de 2018.

resaltando siempre el vivir en comunidad, demostrando la unión que existe en las comunidades no solo en el aspecto político sino también comunitarios como las mingas, compartir y celebrar fiestas en comunidades, las experiencias desde estos espacios y su desarrollo pues aunque seamos parte de las distintas comunidades, algunos, manejan sus propios protocolos, los indígenas no olvidan que sus movilizaciones han llevado a generar grandes cambios a favor de las comunidades, la representación social, política y cultural, son parte de la forma de vivir y organizarse desde las comunidades, de ahí que han salido grandes acciones para enfrentar a la injusticia social, a través de movilizaciones de movilizaciones por ejemplo, siempre en conexión con la espiritualidad que define al pueblo indígena, en el marco del aspecto locutivo podemos ver que:

Respecto a la organización política y elección de autoridades de bases indígenas ubicadas en Cotacachi

“Hasta el 15 de enero, deben realizarse los cambios de autoridad, esta semana la mayoría de las organizaciones han aprobado los cambios de autoridades. 25 son las organizaciones que pertenecen a la UNORCAC. Durante esta semana, luego de elegir a la nueva directiva se realizará el Plan Operativo Anual, con el objetivo de cumplir con las actividades en cada comunidad”¹⁹⁸.

5.1.4. Aspecto perlocutivo

A través de estos enunciados también encontramos a ciertos personajes que han sido entrevistados se ha evidenciado a través de su discurso, su sentir y pensar sobre el verdadero significado y responsabilidad de ser parte de los pueblos y nacionalidades indígenas por medio su sabiduría y creencias, motivando siempre a continuar y rescatar todos esos conocimientos para que no se pierdan en primer lugar y también demostrar que ello es lo que representa a cada uno de los pueblos. Por medio de estos análisis de identificación de niveles del discurso también se puede determinar que la representación cultural es la que sobresale en todos los relatos de los compañeros de radio Ilumán.. Lo que se pretende es reiterar un reconocimiento a la esencia del hombre y la mujer indígena. Esto se puede encontrar en el acto perlocutivo:

Respecto al significado del año nuevo en el mundo andino

¹⁹⁸ Alfonso Morales, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

“Aya Cachimuel nos da a conocer lo que significa el nuevo año, los indígenas han adoptado varios pensamientos, no importa donde estemos, hemos compartido y convivido entre el mundo occidental y el mundo andino, pero siempre hemos optado por nuestro modo de vida”¹⁹⁹.

Respecto al significado de año nuevo en el mundo andino

“El nuevo año es motivo de alegría, en los pueblos indígenas, lo vivimos trabajando y cuidando la chakra. Nosotros nos adherimos al calendario occidental y lo seguimos. Aunque tengamos que seguir el calendario occidental”²⁰⁰.

Respecto a las tradiciones y costumbres de los pueblos indígenas

“Admiro mucho la cultura y tradición de Otavalo, lo valoran bastante, mucho más que nosotros debemos decir, sobretudo el idioma y la vestimenta, son un pueblo milenario”²⁰¹.

Respecto a las tradiciones en los pueblos originarios

“Antes de salir a los diferentes lugares, es importante salir tomando nuestras aguas medicinales como cedrón, toronjil, menta, hierba luisa u otras plantas, para tener una buena salud y un buen vivir es importante seguir consumiendo estas plantas tradicionales”²⁰².

Respecto a las celebraciones y la religiosidad en el mundo andino

“Hay que celebrar la Semana Santa, pero sin olvidar nuestras montañas, la cascada de Peguche, nuestros ojos de agua, nuestras chakras y del maíz, no olvidarnos nunca también del tiempo femenino, del tiempo del equinoccio”²⁰³.

Respecto a la organización política desde las bases indígenas.

“Para mejorar nuestra imagen, es importante que fortalezcamos todos nuestros conocimientos para poder llevarlos adelante e ir a la par de la tecnología. De esta manera podremos estar al mismo nivel con otras personas”²⁰⁴.

Respecto a las celebraciones más importantes del país.

“Todos estamos muy contentos por la nueva plaza en San Juan Capilla, esta es la casa de todos, por eso debemos aprender que este nuevo lugar representa una nueva forma de demostrar lo que somos”²⁰⁵.

¹⁹⁹ Tupak Perugachi, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

²⁰⁰ Aya Cachimuél, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

²⁰¹ Ángel Zuquilanda, Shimi Willachik, 15 de febrero de 2018.

²⁰² Tupak Perugachi, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

²⁰³ Nazim Flores, Shimi Willachik, 28 de febrero de 2018.

²⁰⁴ Segundo Ramos, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

²⁰⁵ Aya Cachimuel, Shimi Willachik, 28 de junio de 2018.

Hay enunciaciones que se han presentado a través de los programas analizados, los mismos reflejan la percepción de algunos líderes indígenas o representantes de su comunidad sobre lo que acontece en su entorno, como es que se van desarrollando algunas acciones dentro de los pueblos y nacionalidad indígenas, resaltan su lucha ante la opresión, la política desde las bases indígenas, esto como parte del aspecto locutivo:

Respecto a las asambleas y decisiones políticas de las bases indígenas

“A través de una rueda de prensa, la FICI hizo un pronunciamiento, previo a esta convocatoria nos reunimos dos veces entre todos los dirigentes de las organizaciones del Pueblo Cayambi, Natabuela, Caranqui y Otavalo acordamos que en esta consulta popular del 19 de febrero todos los pueblos indígenas deben participar y después de analizar las preguntas se votará sí. En las asambleas que hemos organizado hemos quedado en esta opción, sin embargo, la reflexión y decisión está en cada persona”²⁰⁶.

Sobre las celebraciones realizadas en Febrero y la más importante en el calendario andino

“En las fiestas del Pawkar Raymi luego de varias experiencias se ha optado por ser inclusivos en los juegos y que no sea sólo de indígenas”²⁰⁷.

Hasta aquí la identificación de las enunciaciones a través de los aspectos perlocutivo e ilocutivo se puede identificar el proposito de narrar lo que sucede en nuestro entorno, en este caso, como el noticiero es radio, las enunciaciones del locutor son importantes para descubrir lo que se quiere decir, en el caso del aspecto perlocutivo se puede notar como cada enunciación invita a crear conciencia y reflexión sobre lo que se presenta en el noticiero, tal es el caso de la organización política que existe en las comunidades indígenas, la entrevistada, la presidenta de una organización indígena relata como se llegó al consenso de decidir la respuesta en las elecciones de consulta popular, de manera general mediante asamblea concluyeron en dicho acuerdo diciendo que votarían por el sí, se puede evidenciar como influyen en los sentimientos del resto de radioescuchas, su proposito es influir, producir reacciones sobre un tema de coyuntura de ese entonces, dando en cierta forma un precedente de como debe ser el actuar en dichas elecciones que estaban proximas a realizarse.

²⁰⁶ Rocío Cachimuel, Shimi Willachik, 23 de enero de 2018.

²⁰⁷ David Lema, Shimi Willachik, 19 de febrero de 2018.

5.2. Estructura del discurso

5.2.1. Nivel inadvertido

La forma de mirar el mundo andino es lleno de espiritualidad y con el ánimo de conservación de todas sus tradiciones y costumbres, dicho esto, existen algunas enunciaciones que en cierta forma se convierten en mitos o leyendas pero sin duda son realidades y experiencias que los pueblos y nacionalidades han vivido a través del tiempo, pasando de generación en generación, nos referimos a todas los saberes que tienen los pueblos originarios como es su medicina natural, su lectura y significado sobre los días, este conocimiento se transforma en riqueza cultural, es decir la representación cultural y religiosa siempre irán ligados a la forma de vivir y coexistir en las comunidades indígenas y fuera de ellas, esta característica siempre será parte de los pueblos originarios, esto como parte del nivel inadvertido:

Respecto a los mitos y leyendas que se conservan en el mundo andino

“Antes, nuestros abuelos nos conversaban que las montañas por un lado Mama Cotacachi y el Tayta Imbabura cuando amanecían cubiertos de hielo significaba buena suerte para el año venidero y para nosotros mismo. En cambio, otros cuentan que esto no significaba buena suerte, en ese sentido, uno no puede decir nada sino al final que fue bueno o no”²⁰⁸.

“Así mismo, nuestros abuelos decían que cuando iniciaba la lluvia, entre septiembre y octubre cuando salían en cantidades los “katsus o pianchu” significaba que era tiempo de cosecha, las habas por ejemplo, cuando eramos niños esto era una realidad”²⁰⁹.

“A parte de ser un fenómeno natural, nosotros nos alegramos al ver cubierto de hielo a la Mama Cotacachi, al Tayta Imbabura, Mojanda y al Yana Urku, en cambio otros dicen que cuando inicia el nuevo año y llueve nos es buen augurio asegurando que vienen tiempos de hambre, eso es parte de nuestras creencias”²¹⁰.

“Dicen que el primer día del año es necesario ir al cementerio para rezar a nuestros seres queridos, al menos esta tradición no se ha perdido. Es importante agradecer a la madre tierra para que el año que viene sea lleno de bendiciones”²¹¹.

Respecto a los mitos y leyendas en los pueblos andinos

²⁰⁸ Segundo Ramos, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

²⁰⁹ Segundo Ramos, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

²¹⁰ Ibíd, 03 de enero de 2018.

²¹¹ Segundo Ramos, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

“Dicen que, cuando el Imbabura amanece cubierto de hielo y el día es resplandeciente significa que será un buen año, quien quiera que vaya a la montaña sin ningún conocimiento o sólo puede perderse, y la montaña les permite regresar a los dos días después de encontrarse con haciendas o manadas de ganados por las laderas. Los que se pierden le hechan la culpa al Tayta Imbabura por no tener animales o tener un trabajo, algunos dicen que no tenían agua y era difícil vivir así por lo que se acostumbraron a ir a una fuente de agua o pukyu y celebrar el wakcha karay u ofrenda por que contaban que habían unas personas desconocidos que no dejaban pasar el agua a las comunidades”²¹².

“Hace un tiempo, por donde queda el Corazón del Imbabura un turista fue a caminar por ese sector, no había llegado ni a la mitad de camino, él se perdió y no pudo encontrar el camino de regreso, dicen que el sendero es claro, pero una vez que entras no puedes encontrar la salida, caminó por siete días, mi esposa lo escuchó que gritaba incluso lo vió, luego vinieron más turistas a buscarlo y por fin lo encontraron para llevarlo a su país”²¹³.

Respecto a las tradiciones y costumbres que hay en las comunidades indígenas.

“Desde pequeño he escuchado que vacas y toros son bravos y a quien quiera golpean o empujan, por esta razón la plantita de wantuk o floripondio se sujeta a los cachos del ganado cuando se inició con el arado de la tierra, he escuchado que es un buen remedio, una vez que amarramos la planta, los ganados ya no volverán a golpear o ser bravos, dicen que se vuelven mansos”²¹⁴.

Sobre los juegos tradicionales en las comunidades indígenas

“Por varios años consecutivos en Ilumán se ha celebrado entre varias comunidades el juego tradicional de tortas. Desde el año anterior hemos venido participando, en esta ocasión, nosotros mismo hemos sembrado las tortas. Desde pequeña sabía jugar muy bien con los vecinos o amigos. Pedimos a todos los amigos que no se olviden de este juego tradicional, debemos fortalecerlo”²¹⁵.

Sobre las tradiciones y rituales de los pueblos originarios

“Desde hace varios años, como presidente de la Comunidad de La Bolsa hemos venido desarrollando el wakcha karay u ofrenda, he congreedo congregado a varias comunidades para ir más allá del sector Raya hawa, en “Yana Loma”. Hace varios años en esta misma loma se reunían niños y niñas, junto con un profesor ellos eran testidos de como su maestro gritando al cielo pedía que venga el agua, luego de esto, siempre llovía, tal vez era coincidencia, no lo sabemos. Desde ahí, cuando yo fui presidente siempre he llevado a las comunidades, el wakcha karay es una ceremonia muy importante pues es una ofrenda a los difuntos, estos espíritus todavía viven en otro espacio. Ellos ayudan a que la lluvia se haga presente o cualquier deseo nos ayudan a cumplir. En agosto suele ser época de sequía por lo que solíamos ir a las montañas a orar y pedir que la lluvia se haga presente”²¹⁶.

²¹² Alfonso Morales, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

²¹³ Alfonso Morales, Shimi Willachik.

²¹⁴ Rafael Pérez, Shimi Willachik, 19 de febrero de 2018.

²¹⁵ María Anguaya, Shimi Willachik, 19 de febrero de 2018.

²¹⁶ Segundo Ramos, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

Respecto a las costumbres y técnicas agrícolas en los pueblos indígenas

“De igual manera, hay algunos gusanos que se quedan en las papas, coles o frejol, para acabar con ellos, la mejor medicina es aplastar el wantuk con un poco de agua para que esos insectos se mueran”²¹⁷.

Las citas que se ha identificado corresponden al nivel latente, desde mi perspectiva considero que al ser un programa radial, mucho tiene que ver la intención con la que transmiten sus mensajes, precisamente porque se van creando imaginarios en cada comunidad que sintoniza el noticiero, el tono en el que se lo dice sin duda es primordial para identificar que lo que se dice tiene un trasfondo una intención de continuar y reforzar las nuevas formas de ver la realidad de sus entornos.

La sabiduría que se ha convertido en la memoria oral de los pueblos y nacionalidades sin duda representa un ejemplo dentro del nivel inadvertido, son expresiones, ideas, manifestaciones que necesitan permanecer en la memoria de que aún existe en las comunidades, que la riqueza cultural que existe no se puede perder porque cada idea y pensamiento se queda como legado de los pueblos originarios, rescatar esos saberes ancestrales es una de las principales ideas que se dice a través de los relatos de los locutores, lo que pretenden es recrear nuevos imaginarios sobre esta sabiduría ancestral que engloba también algunas acciones que los locutores transmiten y que quieren influir en los que escuchan la radio.

5.2.2. Nivel latente

Como parte de los diálogos y entrevistas en la programación de radio Ilumán, se presentan algunas ideas centrales las cuales se pueden percibir a través de su mensaje o palabra, lo que se pretende es crear emociones y transmitir las sobre algunos temas que son parte del diario vivir de las comunidades indígenas, la importancia de la experiencia o vivencia desde otras persona en relación a las tradiciones y costumbres que existen en los pueblos originarios es lo que se puede identificar en el nivel latente, la representación social es la que se puede observar a través de lo que se va citar puesto que a través de su forma de enunciar sobre ciertos temas, el programa pretende influir y emocionar a quien escucha por la radio, de qué manera está conformado el mundo andino, las tradiciones o rituales con los que transmitimos a la madre tierra el agradecimiento por lo que brinda, la importante de respetar cada uno de los espacios

²¹⁷ Rafael Pérez, Shimi Willachik, 19 de febrero de 2018.

que son sagrados y por esta razón es necesario conservarlo o simplemente crear valor, respeto y sobretodo motivación para recuperar la esencia del indígena:

Respecto a las celebraciones y la religiosidad en el mundo andino

“Vamos a dar un concierto de música en el marco del Festival de Música Sacra, queremos hacer entender a la gente que lo sagrado no es cosa única de las Iglesias, no es cosa única de occidente, sino que aquí, lo sagrado está en los ríos, en las montañas, en el maíz, en la vida misma, por eso el concierto se llama Cantos Sacros al Maíz, porque el maíz sigue siendo nuestra identidad cultural”²¹⁸.

“Muchos han pensado que la música sacra es la que se canta en la Iglesias, así es pero, en el mundo andino es la música que nosotros hacemos cuando cantamos a nuestra madre, decimos que el Tayta Imbabura es sagrado, que la Mama Cotacachi es sagrada, que los ríos que rodean las ciudades es sagrado y hay que cantarles a ellos, en esto consiste lo sagrado, cantar con los sonidos andinos”²¹⁹.

Respecto a la organización política desde las bases indígenas.

“Dolores Cacuangó y Transito Amaguaña nunca se vendieron a los mestizos, ellas siempre como un solo corazón defendieron a los pueblos indígenas, pero no todos los indígenas son así, en el movimiento Pachakutik hay quienes se han movido o dejado el grupo de ahí que nos hemos ido reduciendo”²²⁰.

Respecto a las celebraciones en honor al sol

“Luego de que se haya terminado la remodelación de la plaza San Juan capilla, el día de ayer empezaron las celebraciones, les invitamos a pasarla bien y disfrutar, además pedimos a todas las comunidades acercarse a disfrutar de esta plaza, demostremos nuestras tradiciones con bailes llenos de alegría, asimismo con estas manifestaciones continuemos fortaleciendo nuestra sabiduría y formas de vivir”²²¹.

5.2.3. Nivel manifiesto

Existen mensajes que denotan o transmiten la realidad de los pueblos y nacionalidades indígenas, como es el caso de algunos entrevistados que señalan con firmeza la identidad de una mujer u hombre indígena a través de su forma de vestir, sus orígenes, el idioma, elementos que aún siguen presentes en las comunidades a pesar de la modernización, esto da cuenta de la representación cultural y social que se mantiene en las comunidades, la vestimenta es una riqueza tangible de lo que significa ser indígena, cada una de las prendas en las diferentes comunidades tiene un significado y diferencia, por esta misma razón se menciona la representación social por cada

²¹⁸ Nazim Flores, Shimi Willachik, 28 de febrero de 2018.

²¹⁹ Nazim Flores, Shimi Willachik.

²²⁰ Segundo Ramos, Shimi Willachik, 08 de mayo de 2018.

²²¹ Tupak Perugachi, Shimi Willachik, 28 de junio de 2018.

elemento que conforma la vestimenta, además del idioma kichwa que esta presente en la mayoría de pueblos de la sierra ecuatoriana, y que, abuelos, adultos, jóvenes y niños aún conservan por herencia y legado de los más ancianos. Esto se da en el nivel manifiesto:

Respecto a las tradiciones y costumbres de los pueblos indígenas

“En Saraguro hay dos etnias, mestizo e indígenas, nosotros como indígenas Saraguros tenemos como vestimenta en el hombre utilizan el sombrero de lana, la kushma, el cinturón y que nuestros abuelos decían que significaba representaba a los hombres de lucha, pantalón corto, alpargatas. En cuanto a las mujeres, de igual manera utilizan el sombrero de lana, la wallka que es el collar que se ponen en el cuello, el tupo, reboso, anaco y alpargatas en los Saraguros. Nuestros orígenes son desde Paltas, Perú, nos trasladamos acá debido a las múltiples guerras que existían. La población sufría de pobreza, hambre y por eso tuvieron que ir a otras tierras. El significado de la vestimenta negra, dicen que es por el luto, la pena que causo al pueblo indígena la muerte de Atahualpa”²²².

“El idioma para mi manera de ver, lo estamos perdiendo, en la actualidad, en la comunidad se habla de un 15 a 20% y solo los adultos mayores, los jóvenes prácticamente no hablan”²²³.

Respecto a la celebración del Inty Raymi y su significado

“Debemos aprender el kichwa, gracias al kichwa nuestra manera de vivir se va fortaleciendo. Debemos ser uno solo, año tras año, mes a mes, día con día debemos fortalecernos como comunidad en la ciudad de Otavalo”²²⁴.

Por último, en lo que se refiere a la estructura del discurso en las enunciaciones que se han identificado en los programas de radio, la manera de llegar a la audiencia es uno de las características a tomar en cuenta, la manera de decir lo que el locutor siente, ubicar en un punto del espacio a los que escuchan la radio, transmitir el sentido de pertenencia sobre varios temas que identifican a los pueblos y nacionalidades indígenas por ejemplo cuando se trata de valorar las luchas indígenas que han marcado hitos en la vida de las comunidades o simplemente contar como se han instaurado ciertos espacios de inclusión e interculturalidad para los que pertenecen a la ciudad de Otavalo.

Considero que desde la radio se pudo identificar enunciaciones que describen y buscar contruir representaciones sobre el hombre y la mujer indígena, al ser un programa radio el poder de influir en los radioescuchar es responsabilidad del locutor porque a través de su palabra y tono se buscan crear nuevas imágenes para empezar a

²²² Ángel Zuquilanda, Shimi Willachik, 15 de febrero de 2018.

²²³ Ángel Zuquilanda, 15 de febrero de 2018.

²²⁴ Aya Cachimuel, Shimi Willachik, 28 de junio de 2018.

construir las verdaderas representaciones ya sea culturales, sociales, religiosas o económicas que están presentes en el modo de vida de los pueblos y nacionalidades indígenas.

Cada uno de los niveles que se han analizado permiten dar cuenta que los mensajes tienen un trasnfondo y buscan estar siempre ahí en el imaginario de los pueblos originarios, fomentando y fortaleciendo siempre lo que realmente significa ser indígena, cada conocimiento debe ser resguardado y en cierta forma protegido para que no sea olvidado en un futuro, el trabajo del locutos es transmitir precisamente esos sentimientos de empatía a cada radioescucha para que mediante la persuasión se creen nuevas percepciones sobre la identidad de los pueblos y nacionalidades indígenas.

Conclusiones

De acuerdo a lo estudiado y analizado en los programas de televisión y de radio, se puede concluir que las enunciaciones que se transmiten en los productos comunicacionales aluden a una construcción de representaciones que identifican a los pueblos originarios y además describen como se desarrollan en la actualidad en diversas esferas de la existencia desde su entorno. Apak productora y Radio Ilumán realizan contenidos comunicacionales cuya finalidad es la de rescatar los conocimientos y sabiduría milenaria de los pueblos indígenas. Ambos se producen en Otavalo, ciudad que se caracteriza por ser una comunidad intercultural, elemento distintivo que debería reflejarse en la diversidad de información que se puede producir en la ciudad, sin embargo, estos dos medios de comunicación junto con la revista Shimi Willachik que es dirigida también por la Asociación de comunicadores kichwa AJKI son los únicos que han sobresalido en este cantón.

Pues bien, en lo que concierne al análisis de los mensajes, texto y enunciaciones que se han identificado en el programa Bajo un mismo sol y en el noticiero Willachik Shimi de Radio Ilumán, los agentes comunicacionales que producen las representaciones son los miembros pertenecientes a las comunidades, que van interpretando su realidad a través de las enunciaciones, esta información es recogida por los medios, que a su vez la comparten y transmiten al resto de su entorno social. Considero que no solo desde el plano individual como miembros que pertenecen a una comunidad indígenas se construye su propia representación, sino que ésta se transmite a través de códigos y símbolos a otro grupo de personas que tienen sus propias características culturales y sociales; y que han ido cambiando en el tiempo.

En el caso de los pueblos y nacionalidades indígenas, en algún momento de la historia de la nación, se propagaron ideas sobre la concepción del hombre y la mujer indígena, las mismas han ido calando en el imaginario de una sociedad opresora y discriminatoria como lo es la sociedad nacional ecuatoriana, tal y como hemos señalado en los anteriores capítulos. Hoy en día la situación está cambiando, pero con algunos matices y resabios de lo que fue en ese entonces, existen líderes indígenas que se han encargado de modificar ese esquema de sometimiento e invisibilización, dando paso a la mediatización de las representaciones que surgen desde las comunidades, por esta razón los medios de comunicación indígenas tiene su ardua labor de reconstruir

empíricamente las imágenes históricas sobre los pueblos y nacionalidades indígenas y actualizarlas al día de hoy.

Al escuchar y mirar el programa de televisión y el noticiero de la radio se percibe un esfuerzo discursivo por transmitir códigos, símbolos e imágenes a los receptores, de hecho, los programas en si constituyen una representación cultural, debido a que el kichwa se escucha en el 70% de las programaciones, la lengua materna que se transmite a través de los programas deja un mensaje sobre el sentido de pertenencia al utilizar el kichwa como elemento de apropiación cultural, que no debemos perderlo a pesar de las realidades que se han presentado y que es responsabilidad de los adultos y los abuelos el traspaso de ese conocimiento ancestral en la búsqueda de la conservación del patrimonio cultural originario, con el gran objetivo de mantener la memoria indígena viva, sin espacio para el repliegue o el olvido. Seguimos resaltando la sabiduría que se despliega a través de cosas tan sencillas y llenas de valor como es la relación intrínseca e interdependiente que se plantea con el entorno natural; en las montañas, ríos y la naturaleza podemos encontrar el significado a varios hechos de la vida cotidiana.

Rescatamos en los diálogos de los programas analizados toda la sabiduría, la memoria oral que tienen los pueblos originarios para demostrar sus conocimientos y su conexión mucho más espiritual con el entorno en el que se encuentran, si la diferenciamos del mundo occidental, esto se convierte en un tema que no interesa, que no influye, cuando sucede todo lo contrario con la vidas de las personas que viven en comunidades indígenas, cada uno de los conocimientos que engloban, las forma de vivir de los pueblos milenarios y la aplicación de las creencias para los hombres y mujeres de la comunidad.

La representación social también se evidencia en la enunciaciones y relatos que se pudieron extraer del programa que produce Apak y el noticiero que elabora radio Ilumán. La organización comunitaria es una característica importantísima de los pueblos y nacionalidades indígenas, por medio de encuentros, reuniones y asambleas, los miembros de la comunidad tienen voz y voto, cualquiera sea el tema a tratarse, esto se evidenció por ejemplo en lo que señaló la presidenta de una organización indígena y además en las elecciones para una nueva directiva en una organización social de Cotacachi, todos participan en la toma de decisiones, que tienen como fin el beneficio de la comunidad, por eso las organizaciones indígenas buscan generar espacios de representación en otras realidades cuando buscan apoyo o quieren ser escuchados, el

sentido de comunidad es evidente y en los aspectos social, cultural y religioso se va convirtiendo en un modo de vida al interior de las comunidades indígenas.

En cada actividad que se organiza desde una celebración religiosa, rituales o fiestas que son parte del calendario andino, la comunidad es quien organiza y delega las responsabilidades a toda la comunidad, todos son importantes, el discurso de la representación social indígena en los programas analizados da cuenta de esta realidad. Basado en mi experiencia personal, en las fiestas de Inti Raymi, los hombres y las mujeres de la comunidad participan del baile, ahora no solo los hombres son quienes entonan las flautas sino también las mujeres, cada año la comunidad se prepara para la siguiente celebración aunque falten 12 meses para el nuevo encuentro en el marco de esta celebración, la comunidad ha elegido ya a un nuevo capitán, que es quien dirige a los bailadores y protege a las mismos de cualquier enfrentamiento que exista o simplemente resguardar su integridad cuando el licor se apodera de ellos. En este mismo contexto de representación social, dentro del marco de la sociedad indígena, puedo decir que también las brechas de desigualdad de género se están cerrando, pues una mujer será para el próximo año 2019 una de las flauteras que entonará en la celebración de Inti Raymi en la toma simbólica de la plaza de Cotacachi. En este sentido lo que quiero expresar es la importancia de cada miembro de la comunidad. Cada uno ha adquirido una responsabilidad o función, en todo caso la comunidad cuenta con el apoyo de todos los que participan de las distintas actividades, y ya saben qué hacer o como desenvolverse. Las comunidades se rigen bajo ciertos estatutos en el que todos estuvieron de acuerdo, las asambleas que se organizaron para dar poder de palabra y decisión a las bases indígenas fueron sin duda producto los diálogos extensos en los que se llegó a ciertos acuerdos para ejecutar cierto plan de acción y lineamientos a seguir como una comunidad.

Desde mi perspectiva, las representaciones sociales indígenas se han fortalecido mediante el proceso de construcción de un discurso contenido en las enunciaciones hechas en los programas de radio y televisión, si bien es cierto por medio de la comunicación se ha podido exteriorizar y proyectar a gran escala lo que significa ser parte de los pueblos originarios, tal vez por falta de oportunidades o desplazamientos culturales a lo largo de la historia, esto no pudo ser compartido entre comunidades, ahora todos los pueblos y nacionalidades comparten su forma, de vivir y sus experiencias para ir edificando y fortaleciendo a las comunidades indígenas.

La representación del sistema de creencias indígena también se hace presente, las celebraciones que las comunidades indígenas tienen son divulgadas en los medios indígenas y en su propia lengua. El festejo se lo vive en comunidad y se transmite en todos los programas que se han analizado, se resaltaba la importancia de cada festividad que es parte del calendario andino, se mencionó al *Kapak Raymi*, *Inti Raymi* y *Mushuk Nina*, en cada una de estas celebraciones siempre están presentes algunos elementos que son parte de la forma de vivir de los pueblos originarios, la importancia que se da al calendario andino como parte de ciclo de vida que coexisten con el cosmos, la tierra y el propio ser humano que viven en las comunidades, resaltó la mayor festividad de los pueblos originarios como es el Inti Raymi, en agradecimiento al sol, varias comunidades salen a bailar y a tomarse la plaza como símbolo de resistencia ante los poderes políticos y religiosos que se encuentran en una plaza como resultado de la conquista los pueblos originarios, las comunidades esperan con estas festividades, que se desarrollan no solo en territorio ecuatoriano sino en toda la región andina, por otro lado, el conocimiento y sabiduría que se ha formado de manera empírica.

La lectura y proyecciones que existen cuando las montañas, los ríos, el sol o la luna en cierta forma se manifiestan y a través de ellos nos quieren decir algo una forma de premonición sobre lo que sucederá a futuro y en algunos casos como se señalaron en algunos diálogos de los programas citados se pudo evidenciar y en cierta forma dar fe que esto si puede llegar a suceder. Esa conexión que existe entre el indígena y el entorno demuestra el respeto y la reciprocidad que existe entre estas dos entidades.

La representación económica es otro elemento que se ha ido construyendo a los largo del tiempo, y que los medios de comunicación analizados colaboran en su propagación, dando un giro a la representación planteada desde los medios tradicionales que se dedicaron a la agricultura como una labor exclusiva de los indígenas y la única que formaba parte de su modo de vida para los pueblos y nacionalidades, pues bien, ahora se ha sacado ventaja del trabajo agrícola desde las mismas comunidades, que se han organizado dirigen sus negocios de venta y distribución de los productos que da la tierra, haciendo de esto un emprendimiento comunitario o familiar y que no solo ha significado ganancias económicas sino también reconocimiento por el valor que se le da a este tipo de trabajo, como se pudo identificar en las enunciaciones que se señalaron, no sólo la producción agrícola puede ser una ganancia sino también otros proyectos que significan el desarrollo y la inclusión de hombres y mujeres en actividades económicas.

Es el caso del emprendimiento de chicha de Jora o la elaboración de blusas, estos son algunos elementos que son parte de la construcción de identidad, de nuevos imaginarios sobre el tema económico y que no es ajeno a las comunidades sino todo lo contrario ahora es una característica de la forma de vivir en las comunidades. Todas las personas que son parte de las comunidades indígenas han sumado esfuerzos para rescatar la producción orgánica de varios productos que da la tierra, como son vegetales, frutas, verduras, granos, hay emprendimientos que han sobresalido y rescatan el valor cultural de trabajar la tierra. No es simplemente convertirlo en un negocio exitoso sino ser fuente de ingreso económico para la comunidad y su familia.

Aunque en algunos casos o actividades somos parte del sistema occidental, los pueblos y nacionalidades indígenas hemos prevalecido ante la opresión de la conquista española y la administración del Estado nación, estas manifestaciones del proceso de transculturación se dan por medio de ritos religiosos que se mezclan y logra coexistir con la cultura occidental, las fiestas religiosas las que se celebran en Semana Santa o el día de los muertos tiene su propio significado y representación para los pueblos originarios, significa estar más cerca de la espiritualidad y en total conexión con los espíritus de la naturaleza y los abuelos que protegen sus entornos, sus familias, sus hogares.

La religiosidad se mezcla y transforma desde la cosmovisión andina, las comunidades muestran estas formas de sincretismo religioso cuando se celebran rituales en las fuentes de agua porque ahí se pide a las dos deidades en las que se ha puesto la fe, a Jesús como símbolo de la tradición cristiana y occidental; y al Sol desde la perspectiva del mundo andino. A pesar del tiempo, los pueblos originarios no han dejado de lado sus creencias y las han combinado con aquellos principios religiosos elaborados desde occidente, han sabido complementarse para que estas prácticas no se pierdan y sigan persistiendo como una forma de vida en total sintonía con las divinidades en las que creen.

Cada expresión o relato tiene un trasfondo, de romper esquemas y rescatar lo que realmente representa a cada uno de los pueblos y nacionalidades indígenas, desde la lengua, vestimenta, la sabiduría ancestral, espiritualidad entre otros, eso representa el hombre y mujer indígena, por medio de cada rito, palabra o sentimiento a través del arte, la música y ahora también la comunicación masiva, se pretende demostrar que los pueblos y nacionalidades indígenas ocupan otros espacios en los que también son reconocidos, profesiones como la fotografía, pintura o danza lleva mensajes relevantes

sobre lo que significa ser indígena. Ser parte de organizaciones y bases indígenas muestra el nivel de organización que tienen en cada comunidad y su lucha por los derechos de cada persona no es más que evidencia que son un grupo social que también merece ser escuchado. Viene a mi mente cuando era pequeña y decían que los indígenas salen a las movilizaciones y no sabían por qué y pienso que la realidad es otra, todos sabían por qué se daban estos acontecimientos, para defender la vida en conexión con la madre naturaleza y que los recursos naturales a los cuales rinden en cierta forma tributo no se exploten y sean agredidos.

El trabajo de los dos medios de comunicación en la ciudad de Otavalo sin duda marca un precedente en la comunicación intercultural, la sierra norte es, en cierta forma, influenciada para rescatar, reforzar y retomar con fuerza los elementos que constituyen y representan al indígena desde los distintos espacios, aún quedan espacios por cubrir con soluciones certeras, con el objeto de cerrar brechas de desigualdad. Hay que tomar en cuenta el propósito y finalidad con la que se construyen los programas de televisión y radio precisamente para transformar esa percepción de los indígenas ante una sociedad donde no se es mayoría. Desde mi punto de vista y basada en mi experiencia, es necesario seguir abriendo camino y espacios en los que antes ningún indígena podía ocuparlo, es difícil, es complicado porque aún existe un rechazo por parte de los grupos de mayoría, sin embargo, no todo es negativo ni todas las sociedades marcan de alguna manera un límite, sino que han ido cediendo y aceptando una realidad que ha sido invisibilizada pero que hoy gracias a la comunicación se pretende trascender y ser parte de una sociedad que sea más inclusiva y respetuosa con las personas que son parte de los pueblos y nacionalidades indígenas.

Bibliografía

- Aída Martínez C., *La prisión del vestido: Aspectos sociales del traje en América*, Bogotá: Planeta Colombiana Editorial, 1995, 30.
- Alberto Conejo, "Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador, La propuesta educativa y su proceso" en *Comunicación y Sociedad*, Noviembre, 2008.
- Alejandro Raiter, Julia Zullo, Karin Sánchez, Mariana Szretter Noste, Marcela Basch, Valeria Belloro Sara Isabel Pérez, Paula García, *Representaciones Sociales*, 1era Edición, Argentina: Editorial Universitaria de Buenos Aires, 2002.
- Alix Camacho, "Representaciones del indígena en la narrativa (Neo) Indigenista" (Tesis doctoral, College of Arts and Sciences, Department of languages, Literatures and Cultures, New York, 2001), 43.
- Allen Panchana, *Los medios de comunicación en Ecuador*, Quito, Universidad De Los Hemisferios, 2010.
- AMARC, Asociación mundial de radios comunitariaS, accedido 20 de junio de 2018
<http://www.amarc.org/?q=es/node/129>
<http://www.amarc.org/?q=es/node/129> .
- Ana Cristina Alvarado, (I) "Zhafra 'lee' a la mujer kichwa entre lo actual y lo tradicional" *El Comercio*, 19 de octubre
<https://www.elcomercio.com/tendencias/zhafra-mujer-kichwa-moda-actual.html>
- Ana María Maldonado L., "El movimiento indígena ecuatoriano: participación y resistencia", *Observatorio Social de América Latina*, no. 13, (2013):, 67-76.
<http://biblioteca.senplades.gob.ec/jspui/bitstream/30000/310/1/SENPLADES-BV-000220.pdf>.
- Angélica Ordóñez Charpentier, !Carajo soy un indio! Me llamo Guayasamín: Raza y producción cultural en el Ecuador, *Ecuador Debate* 95, (Agosto 2015): 120. <http://repositorio.flacsoandes.edu.ec/handle/10469/12003>.
- Apak Otavalo, *Bajo un mismo sol*, capítulo 7, accedido el 15 de agosto, <https://www.youtube.com/watch?v=RaoririhoI4&t=236s>
- Apak Otavalo, Producciones, *Apak Otavalo* accedido 27 de julio de 2018, <http://www.apakotavalo.tv/>

- Ariruma Kowii., "Expresarte". Video de Youtube, 2014,
<https://www.youtube.com/watch?v=EPnzytkV5Fw>
- Bajo un mismo Sol, Capítulo 19, Temporada 3, 26:07
<https://www.youtube.com/watch?v=vR1eOggxvhg>
- Charijayac, Quienes Somos, *Charijayac*, accedido 14 de junio de 2017,
<http://charijayac.com/caracter-noble/>.
- Chiripaq Centro de Culturas Indígenas del Perú, 2018, "*Quienes somos*".
 Accedido 20 de junio de 2018,
<http://chiripaq.org.pe/es/nosotros/quienes-somos>
- Claudio Malo G., Coord., *Expresión estética popular de Cuenca*, tomo 2.,
 Cuenca: CIDAP, 1999.
- Comunicación intercultural para un mundo más humano y diverso, 2018.
 "Quienes somos". Accedido 20 de junio de 2018.
<https://www.servindi.org/nosotros>.
- Daniel Mato, Comp. *Estudios y otras prácticas intelectuales latinoamericanas en cultural y poder*, 1era. Edición, Venezuela, Caracas, 2002,
<https://bit.ly/2OJa6DP>.
- Diego Araujo S., Coord, *Literatura de la República, 1830 – 1895*, Quito:
 Universidad Simón Bolívar/Coorporacion Editora Nacional, 2002.
- Eduardo Encalada, Fernando García y Kristine Ivarsdotter, *La participación de los pueblos indígenas y negro en el desarrollo del Ecuador*,
 (Washington, Unidad de Pueblos indígenas y Desarrollo Comunitario/
 Banco Interamericano de Desarrollo/ Departamento de Desarrollo
 Sostenible, 1999), 48.
<http://services.iadb.org/wmsfiles/products/Publications/363805.pdf>.
- Ekos Negocios, "Tv Pagada",
<http://ekosnegocios.com/negocios/especiales/documentos/TVpagada.pdf>.
- El ciudadano, "Medios privados mantienen el rol político" accedido el 15 de
 noviembre de 2017, de [http://www.elciudadano.gob.ec/presidente-correa-](http://www.elciudadano.gob.ec/presidente-correa-denuncia-que-medios-de-comunicacion-privados-mantienen-rol-politico/)
[denuncia-que-medios-de-comunicacion-privados-mantienen-rol-politico/](http://www.elciudadano.gob.ec/presidente-correa-denuncia-que-medios-de-comunicacion-privados-mantienen-rol-politico/)
- El Universo, "Un magnate de Estados Unidos controla 10 medios nacionales",
 Informes, 22 de febrero de 2015
[https://www.eluniverso.com/noticias/2015/02/22/nota/4574356/magnate-](https://www.eluniverso.com/noticias/2015/02/22/nota/4574356/magnate-eeuu-controla-10-medios-nacionales)
[eeuu-controla-10-medios-nacionales.](https://www.eluniverso.com/noticias/2015/02/22/nota/4574356/magnate-eeuu-controla-10-medios-nacionales)

- Enrique Ayala M. *Resumen de Historia del Ecuador*, Vol. 7, Quito: Cooperación Editora Nacional, 1993.
- Enrique Ayala Mora, "La prensa en la historia del Ecuador: una breve visión general". Paper Universitario, Quito, Universidad Andina Simón Bolívar, 2012.
- Francesca Bonaldi, *Entre dos culturas, los pintores antiguos de tigua*, Quito: Abya Yala/ Universidad Politécnica Salesiana, 2010.
- Freddy Mariñez, N., *Ciencia Política: Nuevos contextos, nuevos desafíos*, 1era. Edición, México: Editorial Limusa, 2001.
- Hernández Franco, "Los pueblos indígenas y los medios de comunicación" (Cámara de Diputados del Congreso de la Unión en la reunión convocada por la Comisión de Asuntos Indígenas, el 14 de junio de 2007).
- Ibarra Hernán, *"Nos encontramos amenazados por todita la indiada: El levantamiento de Daquilema"*, 1ª. Ed., Quito: Centro de Estudios y Difusión Social, 1993.
- Ileana Almeida, José Almeida Vinuesa, Simón Bustamante Cárdenas, Simón Espinosa, Erwin H. Frank, Hernán Ibarra C., Jorge León, Richelieu Levoyer, Luis Macas, Gonzalo Ortiz Crespo, Ignacio Pérez Arteta, Galo Ramón, Fernando Rosero, Lucy Ruiz M., *Indios una reflexión sobre el levantamiento indígena de 1990*, Quito: Ildis/Abya Yala, 1991.
- Irene Vasilachis de Gialdino, *La construcción de representaciones sociales discurso político y prensa escrita*, 1era Ed., España: Gedisa, 1998.
- Jesús. M. Barbero. Comp, "De los medios a las culturas", *Proyectar la comunicación*, (Bogotá, Tercer Mundo Editores, 1999), 3-22.
- José M. Pereira, Amparo Cadavid, *Comunicación, desarrollo y cambio social*, Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 2000.
- José Sánchez P., *Qué significa ser indígena para el indígena*, Quito, Abya Yala, 2009.
- Ketty Wong C., *La Música Nacional Identidad, mestizaje y migración en el Ecuador*, Quito: Casa de la Cultura Benjamín Carrión, 2010.
- Kichwa Apak, Accedido el 14 de septiembre de 2018, <http://www.apakotavalo.tv/>
- Linda Leung, *Etnicidad Virtual*, Barcelona: Editorial Gedisa S.A., 2005.
- Lourdes Endara T., *El Marciano De La Esquina*, Quito, Abya Yala, 1998.

- Manuexpress, "Nosotros", 2018. Accedido 20 de junio de 2018, http://www.mapuexpress.org/?page_id=2056
- Medios comunitarios indígenas de Guatemala: 20 años en espera, Tierra Socialista, (2016), <https://bit.ly/2oCm86g>.
- Medios de Comunicación y Pueblos Indígenas (Naciones Unidas Derechos Humanos - Oficina del alto comisionado para los derechos humanos, 2007), 27.
- Mercerdes Prieto, *Liberalismo y Temor*, Quito, Flacso Ecuador, 2004.
- Oswaldo León Coord. *Democratizar la Palabra: movimientos convergentes en comunicación*, Quito: Agencia Latinoamericana de Información, 2013.
- Productora Apak, "Nosotros", Productora Apak, accedido 27 de julio de 2018, <http://www.apakotavalo.tv/6>.
- Red de comunicadores indígenas del Ecuador, 2018, Accedido 20 de junio de 2018, <http://comunicadoresindigenasperu.blogspot.com/#>
- Redacción Política (I), "La protesta ciudadana, con el reto de sobrevivir a la coyuntura política", *El Comercio*, 07 de Octubre de 2014.
- Revista Luciérnaga, Facultad de Comunicación Audiovisual, Edición 15, (Medellín, Año 8), 53.
- Rodolfo Stavenhagen, "Identidad indígena y multiculturalidad en América Latina", *Araucaria*, No. 7 , 13-22, (2002), <https://ojs.publius.us.es/ojs/index.php/araucaria/article/download/965/877>.
- Elizabeth Rohr, *La destrucción de los símbolos culturales indígenas: sectas fundamentalistas, sincretismo e identidad indígena en el Ecuador*, Quito: Abya Yala, 1997.
- Sara Dickey, "La antropología y sus contribuciones al estudio de los medios de comunicación", vol. 153 *Revista Internacional de Ciências Sociais*, (Unesco, 1997), 1-23.
- Sección Intercultural (I), "Yarina, un movimiento cultural y musical" *La Hora*, 15 de abril de 2016 <https://lahora.com.ec/noticia/1101935161/yarina-un-movimiento-cultural-y-musical>.
- Sección Negocios (I) "Pobreza rural en Ecuador crece por primera vez en 10 años y llega al 40%", *El Comercio*, 09 de marzo 2018,

<https://www.elcomercio.com/actualidad/pobreza-rural-ecuador-crece-precios.html>

Sección País (I), "Los indígenas siguen siendo la población más pobre del país", *La Hora*, 02 de marzo de 2017, <https://bit.ly/2xd0Mkv>.

Stuart Hall, *El trabajo de la representación. Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*, London: Sage Publications, 1997.

Stuart Hall. *Sin Garantías. Trayectorias y problemáticas en estudios culturales*, Quito: Institutos de Estudios Peruanos/Universidad Javeriana/Universidad Anida Simón Bolívar. 2010.

Tannia Mendizábal, "Informe etnográfico sobre la fiesta de San Juan en el área de Cotacachi - Imbabura" en Marco Vinicio Rueda, director, *La fiesta religiosa campesina (Andes ecuatorianos)*, Quito: Pontificia Universidad Católica del Ecuador, 1982.

Teun A. van Dijk e Iván Rodrigo Mendizabal, *Análisis del discurso social y político*, Quito: Abya Yala, 1999.

Teun A. Van Dijk, *Discurso y poder* Trad. Alcira Bixio, Barcelona: Gedisa Editorial, 2011.

Teun Van Dijk, *Racismo y discurso en América Latina*, Barcelona: Editorial Gedisa S.A., 2007.

Tierra Socialista, "Panorámica de la comunicación indígena en el Perú", (Junio, 2016). <https://tierrasocialista.org/panoramica-de-la-comunicacion-indigena-en-el-peru/>

Alicia Torres, "El espejismo de la igualdad: comunidad, clase y étnica en la emigración de los kichwa otavalo", (IV Congreso sobre la Inmigración en España, Ciudadana y Participación, 2004), 1-14.

Tuldupay, Sisagu, accedió el 17 de julio de 2018, https://www.youtube.com/watch?v=ju8_xvsrGP0

Anexo 1

Programas “Bajo un mismo sol”

PROGRAMAS “BAJO UN MISMO SOL”- APAK PRODUCTORA			
ro.	ECHA	ENLACE	CONTENIDO
	3 de enero de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=r3J9o6l7Ldw BAJO UN MISMO SOL”- Capítulo 7 - TEMPORADA 13	V1: La comunicación, un derecho de los pueblos originarios. V2: Sopa de yuyo - Comunidad Awá Pambilar. V3: ¡Abra el Pico! - Los kichwas se cortan el cabello. V4: Construcción de una barca de totora.
	23 de enero de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=CmpiEvJUEqC “BAJO UN MISMO SOL”- Capítulo 11 - TEMPORADA 13	V1: Artesanías de coco, tasa y concha de nácar. V2: Concurso de Danza. V3: Fiesta de Navidad en Turuco. V4: Luis Bonilla, cineasta kichwa.
	15 de febrero de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=K5JnxjGmCho “BAJO UN MISMO SOL”- Capítulo 14 - TEMPORADA 13	V1: Kichwas urbanos vs. Kichwas rurales - ¡Abra el Pico! V2: Escuela Ali Shungu. V3: Instrumentos de cuerda y la música andina. V4: Territorio Afrodescendiente - Comunidad La Victoria.
	18 de febrero de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=8IwpDLuJDeU “BAJO UN MISMO SOL”- Capítulo 15 - TEMPORADA 13	V1: Formas alternativas de enseñanza aprendizaje. Pacífico Fichaba. V2: Artesanías en caña guadua. V3: Asociación de mujeres artesanas en barro. Territorio ancestral afrodescendiente. V4: José Quinche-Fotógrafo kichwa en Bogotá.
	28 de febrero de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=6TWM069uzBU “BAJO UN MISMO SOL”- Capítulo 17 - TEMPORADA 13	V1: Cátedra Intercultural Indígena. V2: Video La Escencia de la Cátedra Indígena. V3: Alicia Villalba, diseñadora de trajes Afro V4: Cabildo Mayor kichwa de Bogotá
	27 de abril de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=XkccyMak0u4 PRIMER CAPÍTULO - “BAJO UN MISMO SOL”- TEMPORADA 14	V1: Wasi Pichay Clínica Kichwa. V2: Leonor Tapuy, agente de medicina tradicional. V3: Mushuk Nina Comunidad Morales Chupa. V4: Territorio ancestral AWA 1.
	08 de mayo de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=y-CskIXrlzk “BAJO UN MISMO SOL”- CAPÍTULO 3 - TEMPORADA 14	V1: Cumbre mundial de las artes por la paz y la vida. V2: Sincretismo religioso andino. V3: ¡ABRA EL PICO! Influencia de la música extranjera en los kichwas. V4: Visita a MATAJE ALTO parte 1.
	04 de mayo de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=45tX2ihpKGK “BAJO UN MISMO SOL”- CAPÍTULO 2 -	V1: Sara mama Chicha con sabor a Cotacachi. V2: Mushuk Nina Cochasuquí. V3: La Tullpa - Cochita Amorosa La Bomba Afro. V4: Territorio ancestral AWA 2 Viaje a Mataje Alto - Pueblo AWA Esmeraldas - San Lorenzo

		TEMPORADA 14	
	24 de mayo de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=-IkGdIcLgRk “BAJO UN MISMO SOL”- CAPÍTULO 5 - TEMPORADA 14	V1: TERRITORIO AFRODESCENDIENTE Comunidad El Rosal. V2: Marimba tradicional AWÁ - MATAJE ALTO. V3: Entrevista Grupo AYLLUPURA. V4: Video Musical UKLLASHPA MUCHASHA.
0	01 de junio de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=qc7mKiXxcfl “BAJO UN MISMO SOL”- CAPÍTULO 6 - TEMPORADA 14	V1: Recuperación de semillas. V2: TERRITORIO AFRODESCENDIENTE Preparación del Morocho de Dulce. V3: Las camisas de la Mujer Imanteña. V4: Las plantas medicinales de la comunidad MATAJE ALTO.
1	11 de junio de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=Raoririh04 “BAJO UN MISMO SOL”- CAPÍTULO 7 - TEMPORADA 14	V1: ¡ABRA EL PICO! Presencia de las mujeres en el Inti Raymi. V2: CONFENIAE, la lucha continua. V3: Campanilleros de Angla. V4: Video musical Taytas y Mamas campanilleros.
12	28 de junio de 2018	https://www.youtube.com/watch?v=o0T5Ub9VEVg “BAJO UN MISMO SOL”- CAPÍTULO 10 - TEMPORADA 14	V1: La comunicación de los pueblos indígenas. Un derecho en construcción - La Conquista de la Propia Mirada. V2: Sisa Maki - Arte Emprendimiento. V3: video musical Inti Raymi - La Calera.

Elaboración y fuente propias

Anexo 2
Programación del Noticiero “Shimi Willachik”

Nro.	Fecha	Emisión Noticiero Shimi Willachik / contenido
1	03 de enero de 2018	El año nuevo, obras públicas a comunidades, mitos y leyendas por año nuevo
2	15 de febrero de 2018	Consulta popular 19 de febrero, Pawkar Raymi,
3	28 de febrero de 2018	Rescate de instrumentos musicales, noticias de comunidad, Mushuk Nina.
4	08 de mayo de 2018	Microemprendimientos, huertos familiares, mingas en comunidad.
5	28 de junio de 2018	Celebración del Inti Raymi en distintas comunidades, entrega de la nueva plaza en Otavalo, Cotacachi y la organización del baile.
6	27 de abril de 2018	Justicia indígena, ley de comunicación, rescate de la sabiduría ancestral a través de la educación en escuelas.
7	23 de enero de 2018	Actividades musicales para jóvenes, elecciones de directivas en organizaciones indígenas, falta de obras en comunidades de Otavalo
8	19 de febrero de 2018	Final de Pawkar Raymi y elección de nuevas autoridades 2019, mitos y leyendas para los sembríos

Fuente y elaboración propia

Anexo 3

Noticiero “Shimi Willachik”

5.1. Estructura conceptual del relato

5.1.1. Intenciones:

“Kipa Kawsaykunamanta munanchik reestructuración de la EIB, ñukanchik kawsayta sinchiyachishpa yanapankapa. Kichwa rimayta ashtawan sinchiyachishpa, pero ña institucionalinapak rishpa, kutik shuk como biodiversidadta rikushpa, diferente runakuna, diferente comunakunapi kawsaychikta shina Estado nishkata sakichun munanchik, ashtawan sinchiyachikapa munanchik”²²⁵.

Respecto a la historia de la comunidad de Tocagón, su fundación las obras públicas necesarias para la comunidad

“Tantanakushpa mishukunata manchachirkanchik, shinapash na casurkachu. Ñukanchikka liberankapa munarkanchik, ña chaymanta año 1726 Tocagon ayllullakta fundarishka mi kan. Kunankipa alliman kawsanakunchik, comunidadkunapi yalli atrasado mi kanchik, año 85 ñukanchikka alumbrado público paganchik, kunakaman nima alumbrado público charinchik, mishukunata kichushka”²²⁶.

Respecto a la economía agrícola indígena

“Ñuka charishkani shina sueñota shuk huerto familiarta charinkapa munashkani. Gobierno Provincial de Imbabura ukuka organicamente tarpuchina yachachiwashka. Kunan hora charini zanahoria, papa nabo, moras tomate, naranjilla, durazno, claudia, uvilla tarpushka charini. Totalmente orgánico kapan, cero químico kapan. Chaymanta ñukanchikka tukuy pukushkakunata Mercado Imbayapi hatushpa kawsanchik, clientekunata ashtaka charipani, instituciónkuna riksishpa tikrapanlla”²²⁷.

Respecto al sistema de justicia indígena

“Ñukanchik tantakupanchik justicia indigenata na respetashpa kakpi, kaykukunata riksichinkapak kanakupanchik tukuylla autoridad, ñukanchikpa leyeskunatapash kaypi tiapanmi ninkapa kaypimi kapanchik. Kaypi shuk llakikuta chariparkanchik y chaykukunamantapash na uyahspa kakpi shuk shuk medidasta ña ashtawanta kapipanchik contra autoridades”²²⁸.

Respecto a la tradicional toma de la Plaza en Cotacachi por el Inti Raymi

²²⁵ Pedro Gualán, Shimi Willachik, fuente oral, 15 de febrero de 2018.

²²⁶ Jacinto Tocagón, Shimi Willachik, fuente oral, 15 de febrero de 2018.

²²⁷ Alonso Potosí, Shimi Willachik, fuente oral, 08 de mayo de 2018.

²²⁸ Norberto Amaguaña, Shimi Willachik, fuente oral, 08 de mayo de 2018.

“Inti Raymi hatun punchakunapi 23, 24, 25 allikuta yalliparkanchik, upiashkakunata tiarka shinallata chay pretexto makankapa munarka, shinapash nima llakikunata tiashka”²²⁹.

“Cada comuna bailachun rikuchishpa lo mejorta, runakunataka ashtawan shamunka rikunkapa nishkanchik, wakinkuna ciertomi kan, Otavalo ladokunaman shamushpami ima horasta makanakun nishpaymi tapun, entonces chay nishkanchik, kaypika na makanakuchinkapa kanchik, sino allikuta tushuchinkapa kanchik, wakinkuna tikrashpami nishkani. Chaytaka ashtaka sinchiachinkapa munanchik kay UNORCAC ukumanta”²³⁰.

5.1.2. Reiteraciones:

Respecto al nuevo año y el agradecimiento a la madre tierra por todas las cosechas recibidas

“Ashtakata ñukanchikpash Pachamamata, Pachakamata yupaychana kapanchik ashtawankarin Allpa Mamata, ashtawuankarin ñukachikman sumay kawsayta karashka katikpi yupaychana mi kanchik”²³¹.

Respecto a la organización social de los pueblos indígenas

“Shuk shuk yuyakunata charinchik, shinallata shuk hatun munaykunatapash paktachinkapa munayta charinchik, chaypaka maymanta runa purakuna, kichwa runa purakunapash rimarishpa ñawpaman katichina kapanchik ama shikanyarishka ñukanchikllata kanakupashka”²³².

Respecto al rescate de los saberes de los pueblos y nacionalidades.

“Jovenkuna, estudiantekuna, ashtaka sinchi shayarinchik, imashina ñukanchik runakuna shimita recuperashpa, ñukanchik kawsaytapash hatarichishpa kana kanchikka, ñukanchik wawakunaman rikuchinami kanchik derechoskunataka. Ñukanchik derechota charinchik runa kashpalla. Tukuy ayllullaktakunata yanapanami kanchik”²³³.

Respecto a las celebraciones en honor al sol y unas de las mayores celebraciones en el mundo andino

“Inti Raymika ñamika chayamun, ñukanchik ayllullaktapimi, raymi ayllullaktpa tushuykuna, takikkuna, mikuykuna, tukuy azwaykuna, ashtawuankarin sara mamata yupaychaykuna, imashinallata allpamamata yupaychaykuna tukuymi paktarimushka

²²⁹ Alfonso Morales, Shimi Willachik, fuente oral, 28 de junio de 2018.

²³⁰ Alfonso Morales, Shimi Willachik, fuente oral, 28 de junio de 2018.

²³¹ Tupak Perugachi, Shimi Willachik, fuente oral, 03 de enero de 2018.

²³² Alberto Lema, Shimi Willachik, fuente oral, 03 de enero de 2018.

²³³ Jacinto Tocagón, Shimi Willachik, fuente oral, 15 de febrero de 2018.

paktachinka, kikinkunatapash yuyaykunapi kapankichi, wakin ayllullaktapi shuk shuk kuskakunata sumak rikuy kuskakunapipash, sumak pukyukunata charachinchik ashtawankarin chaykukunapiman Inti Raymikunapiman, punchakunapiman rimashpayman katipanchi, kikikunapash sumakyachishpa katipaychi nipanchik”²³⁴.

Respecto a la celebración del Inty Raymi y su significado

“Ñukanchikpa Inti Raymika shuk sinchi kawsay raymi kan, ashtawan sinchiachinami kanchik”²³⁵.

5.1.4. Aspecto perlocutivo:

Respecto al significado del año nuevo en el mundo andino

“Kichwa runakunaka shuk shuk yuyaykunata charishpa katinchik, ashtawuakarin, wakinpika ishkanti kawsaypi kawsanakushkamantaka maymanta allikachirishpa kawsanakanchik mudo occidental nipanchi, ñukanchik runakunapa kawsaypipash. Shinallata shuk shuk yuyaykuna hapishpa kanakupashkanchik. Aya Cachimuel ashtaka riksichimun imata yuyan mushuk watakunapi”²³⁶.

Respecto al significado de año nuevo en el mundo andino

“Mushuk wata rikurikpika tukuyllallata ashtaka kushikushpapash [...], runakunapi rikushpaka, kay punchakunapi llamkashpa, chakrakunata rikushpa kawsashkanchik. Pay calendario katina mi kanchik, ñunkanchikka kimichishka mi kanchik”²³⁷.

Respecto a las tradiciones en los pueblos originarios

“Taytakuna, mamakuna ashtawan imatami kunulla rinkapaka upianamikanchik cedrón yakuku, toronjil yakuku, menta yakuku ashtawankarin hierba luisa yakuku shuktash shuktash yurakukunata tiapan ukkukunapa nipanchi, chaykukunata upiashpa katina mi kanchik, alli kawsayta charinkapak”²³⁸.

Respecto a la organización política desde las bases indígenas.

“Ñukanchikpa imagen, ñukanchik runa kawsay yuyayta hapishpa ashtawan ñaupaman rina mi kanchik tecnología más moderna ñukanchik yachakunkapa. shinallata ñukanchik igualarikrinchik shukkunawan”²³⁹.

Respecto a las celebraciones más importantes del país.

²³⁴ Tupak Perugachi, Shimi Willachik, fuente oral, 27 de abril de 2018.

²³⁵ Aya Cachimuel, Shimi Willachik, fuente oral, 28 de junio de 2018.

²³⁶ Tupak Perugachi, Shimi Willachik, fuente oral, 03 de enero de 2018.

²³⁷ Aya Cachimuel, Shimi Willachik, fuente oral, 03 de enero de 2018.

²³⁸ Tupak Perugachi, Shimi Willachik, fuente oral, 08 de mayo de 2018.

²³⁹ Segundo Ramos, Shimi Willachik, fuente oral, 08 de mayo de 2018.

“Mushuk Kurikancha San Juan Capilla kuskapika tukuy ayllullaktukanaka kushikushka mi kan, paykunapa wasi kan, chaypash yachakushka rina kanchik kay mushuk kuskawan, tukuy runakuna kawsaypi ashtawan alliman shinana kanchik, sumak rikurishpa kawsankapak”²⁴⁰.

Respecto a las asambleas y decisiones políticas de las bases indígenas

“Como FICika (Federación Indígena y Campesino de Imbabura) Kayna lunesta pronunciarirkanchik, shuk rueda de prensata shinarkanchik, bueno kay rueda de prensata kunkapapish, ñukachikka tantakuykunami charirkanchik dirigente de puebloskunawan, Pueblo Karanki, Natabuela, Cayambikunawan, Otavalakunawan ña ishka tantanauykuna charirkanchik, chay tantanakuypi inclusive kayshu killa shuk hatun tantanakuyta charirkanchik shinallata ña quedarkanchik kay consulta popularmanta pronunciarinkapa nishpa, chayta paktachishpami ña kay lunes 15 rimarkanchik. Consultapika participana kanchik y ñukanchikpak màs bien preguntakunata analizashpaka ari nishpami nina kanchik votakanpa chayta pronunciarishkanchik. Shamuk punchakunata, Ayllullaktakunapi hatun asambleakunata charikrinchik, asambleakunapi ñukanchikmanta ari nishpa ninakunchik shinapash cada decisión shikan shikan pensarina mi kan”²⁴¹.

Sobre las celebraciones realizadas en Febrero y la más importante en el calendario andino

“Pawkar Raymipika imashamanda experiencia rikushka kan, kay wataka mushuyanakunkichi pukllaypi abiertota nishpa”²⁴².

5.2. Estructura del discurso

5.2.1. Nivel inadvertido:

Respecto a los mitos y leyendas que se conservan en el mundo andino

“Abuelokuna shamushka rimashka kan nachu shina urkukuna kay ladomanda Mama Warmi Razu, Tayta Imbabura, paykuna shina kashna razushpaka wakin nin kashkaka alli suerte mi kan kay watakunaka, ñukanchikpash alli mi kakrin nishpa. Ñakutik shuk rimaykunapika na allichu nishpa ma nishka, pero no se chaykunapika, a la final imaykanpacha kan, kay alli nita ushanchik y kay mana alli nita ushanchikpash”²⁴³.

“Shinallata ñukanchik abuelokuna kashna tamya kallarishkakunapi, kay septiembrekunata, noviembrekunata ña katsu, pianchu pawan, ña katsukunata ashtawan

²⁴⁰ Aya Cachimuel, Shimi Willachik, fuente oral, 28 de junio de 2018.

²⁴¹ Rocío Cachimuel, Shimi Willachik, fuente oral, 23 de enero de 2018.

²⁴² David Lema, Shimi Willachik, fuente oral, 19 de febrero de 2018.

²⁴³ Segundo Ramos, Shimi Willachik, fuente oral, 03 de enero de 2018.

pawakpika ña habasta cosecharikrinchik nin karian, chaykunapika realidad karian karka ñukanchik uchilla kakpi”²⁴⁴.

“Shuk partemantaka shuk fenomeno natural nin ñukanchikpa rikushpaka kushikunchik kunanpi razukuna, yura pampa ashta puncha pampa Mama Cotacachi, Tayta Imbabura kashka kan, entonces chaykunamata Mojandapita shinallata Yana Urukukuna, wakinkuna kushikunchik kutin nuevamente razu tyan nishpa, kutin shinallata wakinkunaka kay wata kallariy punchakuna tamyashpaka ashata llakimi nishka kan o wakinpika yarkay tiempopami nishka kan, entonces chayka segun crennciaku nin kashka”²⁴⁵.

“Kaynaka ñakutin primer punchaku nishpaka ñakutin ña panteonkunaman shukshimun limushnakuta karankapa, chay constumbrekunataka mana chinkashka kan, nukanchikmanta ciertopacha Mamatapash yupaychana kanchik nishkanchik, ojalá Pachamama ashtawuankarin kay watakupa allikuta bendicionta karashpa alli kanka”²⁴⁶.

Respecto a los mitos y leyendas en los pueblos andinos

“Imbabura razushpa pakarishka kaymi mushuk watayari alli wata yarin, gushtuta intikrikun, pipash kay hawa urkuman na yuyaywan o yankata shuklla rikpika chinkarin nin kashka y chay chinkashka rikun kashka nin haciendakunata o ukukunaman gushtu wakrakunata ima rikushkapacha, ishkey punchapi kacharishpa shamun kashka nin. Shinallata Imbaburata huchachin na payka chinkashpa kana o payka na trabajadorta kashpa ima animalkunatapash na charin ninmi, kutin warmi Imbaburata charin ninmi, animalkunatapash payka trabajadora mi kanka nin, shinallata katillakunapika ñakutin parlakun kashka lo mismo yakukunata mana charin, chaymanta yaku illa kawsanchik nin, ñakutin warmi Imbabura charin mari nin, chaykutaka cierto mi kan, ñukanchik costumbreka kay ura lado shuk pukyu tyan, chaypi casi cada wata wakcha karay shinashpa kawsak kashka, docepura shayarishshka nin, kayta trancankapa, ama kayta urayman yallichu”²⁴⁷.

“Na wata yalli kanka, shukka Corazon del Imbaburaman purinkapa rishka nin como turista, chay chawpilla chayashpa, kay gringo chayashpa nimamanta shukshinkapa ushashka nin, rikurin alli ñan, pero chaypaman alli ñanta rikurin pero chay hipa ñana alli ñanta rikurin, ña na shukshi ushan pero kaymanta rikukpika

²⁴⁴ Segundo Ramos, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

²⁴⁵ Ibíd, 03 de enero de 2018.

²⁴⁶ Segundo Ramos, Shimi Willachik, 03 de enero de 2018.

²⁴⁷ Alfonso Morales, Shimi Willachik, fuente oral, 03 de enero de 2018.

uchillalla purikukshnalla, kaparishka siete dias mi kashka, ñuka warmita rikushka kaparikpi, gringokunata shamushka maskashpa ninya ña aparka pay llaktaman”²⁴⁸.

Respecto a las tradiciones y costumbres que hay en las comunidades indígenas.

“Taytamamakuna yalishka unay watakunapika nikta uyapashkani, nachu kari wakra kashpapash, warmi wakra kashpapash nachu millay millay kunakan, pipash takanlla, chay kashkamantamari kay wantuk yurakutaka ña yapunkapa kashpaka chaypi wankushka kana nikushka kachupi nishpaka humapi, chaymi sumakpacha hampik nikta uyapashkani, chayta wankushpa hipamanta wakra ñana takanchu nin, manso nishkata tikran uyashkani”²⁴⁹.

Sobre los juegos tradicionales en las comunidades indígenas

“Kay tortas pukllaykuna, tukuy ayllullaktakuna kimirirka, Ilumanmi paktarimushka katichirka. Shamushkanchik pukllankapa chayshu watakunapash, kunan viaje ñukanchikpacha wiñachishpa shamunchik. Uchilla kashpaka allimanta pukllay karianchik wawakunakupurawan, vecinokutapash. Kay pukllaykunata sinchiachinami kanchik ama kunkarikapak tukuy mashikunaman mañapanchik”²⁵⁰.

Sobre las tradiciones y rituales de los pueblos originarios

“Kay wakcharakaytaka shuk watakunami ashtawampacha ñukapashmi kay comuna La Bolsa presidente kashpa, ashtawanpacha apariani mashikunata Raya hawa wakchakarayta rurankapak kay Yana Lomapi. Punta tiempoka, Yana Lomapika ashtaka wawakunami tantanakun karka, kari wawakuna, warmi wawakuna shina filapi tyachirishpa tayta maestro kaparichin karka yakuta mañashpa taytaman kaparikpika, chaypaka tamyapacha karka, coincidencia o no tamyapacha karka. Chaymantaka ñuka presidente kashpa gentekunata apariani y pakta pakta ririkanchik. Wakcha karayka ñukanchikpika ninnatapacha allimi karka, kay ruraytaka karayku mi kan wañushkakunaman, kay espíritu kawsanakunamari kutik shuk kawsaypi. Chaykunamari yanapan tamiachichu o imatapash cumplichinkapa ñukanchikpa munashkata, yuyaykunatapash. Punta agosto killapika mana tamiata horas kan, na tamia horas kaymanta shina lomakunkunapi punta tiempo shina kaparichinkapa pushan karka”²⁵¹.

Respecto a las costumbres y técnicas agrícolas en los pueblos indígenas

²⁴⁸ Alfonso Morales, Shimi Willachik, fuente oral, 03 de enero de 2018.

²⁴⁹ Rafael Pérez, Shimi Willachik, fuente oral, 19 de febrero de 2018.

²⁵⁰ María Anguaya, Shimi Willachik, fuente oral, 19 de febrero de 2018.

²⁵¹ Segundo Ramos, Shimi Willachik, fuente oral, 08 de mayo de 2018.

“Kutin kay nachu papakunapi imashina kurukuna nachu tyarinlla, coleskunapiman, porotokunapiman hampirinkapa, ashalla wantuta takashpa yakuwan chapuchishpa hampirinalla kashka kay kurukuna wañushpa kachunpash”²⁵².

“De igual manera, hay algunos gusanos que se quedan en las papas, coles o frejol, para acabar con ellos, la mejor medicina es aplastar el wantuk con un poco de agua para que esos insectos se mueran”²⁵³.

5.2.2. Nivel latente:

Respecto a la organización política desde las bases indígenas.

“Dolores Cacuango, Transito Amaguaña nunca haturirkaka mishukunaman, shuk partekukunaman, paykunaka shuk shunku runakunata defenderishka, shinamari na tukuy runakunamari kanchik. Pachakutikpi kashkamanta tikranlla shukman shukman, chaymanda pishiachishkanchik”²⁵⁴.

Respecto a las celebraciones en honor al sol

“Kay tukuri San Juan capilla paktarimushka kayna chishi tutakaman tushushpapash muyushpapash yallinakuparka, shinapash alli yalishka kapaychik tukuylla, ashtawuankarin ayllukuna kay llaktakukunaman kimirishpa kanakupankichik kay watapash sumakta tushushpa paktachinakunkapa ñukanchikpa kawsayta, shinami runakuna ashtaka ñukanchik kawsaykukunata, yachaykukunata sinchiachishpa katipanchik”²⁵⁵.

Nivel manifiesto:

Respecto a la celebración del Inty Raymi y su significado

“Runa shimita yachakushunchik, runa shimitaka ñukanchik kawsay sinchiashpa kawsashun mashikuna. Kunan shuklla shina kanchik, shinaka tantanakushpa purinakunchik, watan watan, punchan punchan, killan killan kawsay runakuna Otavalo llaktapi”²⁵⁶.

²⁵² Rafael Pérez, Shimi Willachik, fuente oral, 19 de febrero de 2018.

²⁵³ Traducción realizada por la autora de esta tesis.

²⁵⁴ Segundo Ramos, Shimi Willachik, fuente oral, 08 de mayo de 2018.

²⁵⁵ Tupak Perugachi, Shimi Willachik, fuente oral, 28 de junio de 2018.

²⁵⁶ Aya Cachimuel, Shimi Willachik, fuente oral, 28 de junio de 2018.